

# Il-Ġurnal Uffiċjali L 132

## tal-Unjoni Ewropea



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 66

17 ta' Mejju 2023

Werrej

### I Atti legiżlattivi

#### REGOLAMENTI

- ★ **Regolament (UE) 2023/969 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-10 ta' Mejju 2023 li jstabbilixxi pjattaforma ta' kollaborazzjoni sabiex tappoġġa l-funzjonament tal-iskwadri ta' investigazzjoni kongunti u li jemenda r-Regolament (UE) 2018/1726** ..... 1

#### DIRETTIVI

- ★ **Direttiva (UE) 2023/970 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-10 ta' Mejju 2023 li ssahhah l-applikazzjoni tal-prinċipju ta' paga ugwali għal xogħol ugwali jew xogħol ta' valur ugwali bejn l-irġiel u n-nisa permezz ta' trasparenza fil-pagi u mekkaniżmi ta' infurzar <sup>(1)</sup>** ..... 21

### II Atti mhux legiżlattivi

#### REGOLAMENTI

- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2023/971 tal-10 ta' Mejju 2023 li jirreġistra isem fir-Registru tad-Denominazzjonijiet ta' Origini Protetti u tal-Indikazzjonijiet Geografiċi Protetti "Cedro di Santa Maria del Cedro" (DOP)** ..... 45
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2023/972 tal-10 ta' Mejju 2023 li jawtorizza l-introduzzjoni fis-suq tal-estratt etanoliku milwiem ta' *Labisia pumila* bhala ikel ġdid u li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2017/2470 <sup>(1)</sup>** ..... 46
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2023/973 tal-15 ta' Mejju 2023 li jemenda l-Annessi V u XIV tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/404 fir-rigward tal-entrati għall-Kanada, għaċ-Ċili, għar-Renju Unit u għall-Istati Uniti fil-listi ta' pajjiżi terzi awtorizzati għad-dhul fl-Unjoni ta' konsenji tal-pollam, tal-prodotti ġerminali tal-pollam u tal-laħam frisk tal-pollam u tal-ghasafar tal-kaċċa <sup>(1)</sup>** ..... 52

<sup>(1)</sup> Test b'rilevanza għaż-ŻEE.

MT

L-Atti b'titoli b'tipa ċara relatati mal-ġestjoni ta' kuljum ta' affarijiet agricoli, u li ġeneralment huma validi għal perjodu limitat. It-titoli tal-atti l-oħra kollha huma stampati b'tipa skura u mmarkati b'asterisk quddiemhom.

- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2023/974 tas-16 ta' Mejju 2023 li jestendi d-deroga mir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1967/2006 rigward id-distanza minima mill-kosta u l-fond minimu tal-bahar għall-bastimenti li jużaw ix-xbieki tat-tkarkir "volantina" fl-ibhra territorjali tas-Slovenja** ..... 74

#### DEĊIŻJONIJIET

- ★ **Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2023/975 tal-15 ta' Mejju 2023 li temenda d-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2019/417 li tistabbilixxi linji gwida għall-ġestjoni tas-Sistema ta' Informazzjoni Rapida tal-Unjoni Ewropea "RAPEX" stabbilita skont l-Artikolu 12 tad-Direttiva 2001/95/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar is-sigurtà ġenerali tal-prodotti u s-sistema ta' notifika tagħha (notifikata bid-dokument C(2023) 2817) <sup>(1)</sup>** ..... 77
- ★ **Deċiżjoni (UE) 2023/976 tal-Bord Uniku ta' Riżoluzzjoni tat-22 ta' Marzu 2023 dwar kwittanza fir-rigward tal-implimentazzjoni tal-baġit u dwar l-gheluq tal-kontijiet tal-Bord Uniku ta' Riżoluzzjoni ("SRB") għas-sena finanzjarja 2021 (SRB/PS/2023/02)** ..... 87

---

<sup>(1)</sup> Test b'rilevanza għaż-ŻEE.

## I

(Atti leġiżlattivi)

## REGOLAMENTI

## REGOLAMENT (UE) 2023/969 TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

tal-10 ta' Mejju 2023

li jstabbilixxi pjattaforma ta' kollaborazzjoni sabiex tappoġġa l-funzjonament tal-iskwadri ta' investigazzjoni kongunti u li jemenda r-Regolament (UE) 2018/1726

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82(1), it-tieni subparagrafu, il-punt (d), tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġiżlattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Filwaqt li jaġixxu f'konformità mal-proċedura leġiżlattiva ordinarja <sup>(1)</sup>,

Billi:

- (1) L-Unjoni stabbiliet għaliha nnifisha l-oġġettiv li toffri liċ-ċittadini tagħha zona ta' libertà, sigurtà u ġustizzja mingħajr fruntieri interni, li fiha l-moviment liberu tal-persuni huwa żgurat. Fl-istess hin, l-Unjoni jenhtieg li tiżgura li dik iż-żona tibqa' post sikur. Dak l-oġġettiv jista' jintlaħaq biss permezz ta' kooperazzjoni aktar effettiva, koordinata tal-awtoritajiet ġudizzjarji u tal-infurzar tal-liġi internazzjonali u nazzjonali u permezz ta' miżuri xierqa għall-prevenzjoni u l-ġlieda kontra l-kriminalità, inkluż il-kriminalità organizzata u t-terroriżmu.
- (2) L-ilhuq ta' dak il-ghan huwa partikularment ta' sfida f'sitwazzjonijiet fejn il-kriminalità tiegħu dimensjoni transfruntiera fit-territorju ta' żewġ Stati Membri u/jew pajjiżi terzi jew aktar. F'sitwazzjonijiet bħal dawn, jehtieg li l-Istati Membri jkunu jistgħu jgħaqqdu l-forzi u l-operazzjonijiet tagħhom sabiex jippermettu investigazzjonijiet transfruntiera u prosekuzzjonijiet effettivi u effiċjenti, li għalihom l-iskambju ta' informazzjoni u evidenza huwa kruċjali. Wahda mill-aktar għodod ta' suċċess għal kooperazzjoni transfruntiera bħal din hija l-iskwadri ta' investigazzjoni kongunta ("SIK") li jippermettu kooperazzjoni u komunikazzjoni diretti bejn l-awtoritajiet ġudizzjarji u tal-infurzar tal-liġi ta' żewġ Stati Membri jew aktar u possibbilment pajjiżi terzi sabiex ikunu jistgħu jorganizzaw l-azzjonijiet u l-investigazzjonijiet tagħhom bl-aktar mod effiċjenti. Is-SIK huma stabbiliti għal skop speċifiku u perjodu limitat mill-awtoritajiet kompetenti ta' żewġ Stati Membri jew aktar u possibbilment pajjiżi terzi, sabiex iwettqu investigazzjonijiet kriminali b'mod kongunt b'impatt transfruntier b'mod kongunt.
- (3) Is-SIK urew li huma strumentali fit-titjib tal-kollaborazzjoni ġudizzjarja fir-rigward tal-investigazzjoni u l-prosekuzzjoni ta' delitti transfruntiera, bħaċ-ċiberkriminalità, it-terroriżmu, u l-kriminalità serja u organizzata, billi jnaqqsu l-proċeduri u l-formalitajiet li jiehdu hafna hin bejn il-membri tas-SIK. L-użu akbar tas-SIK tejjeb bl-istess mod il-kultura tal-kooperazzjoni transfruntiera f'materji kriminali bejn l-awtoritajiet ġudizzjarji fl-Unjoni.

<sup>(1)</sup> Il-pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tat-30 ta' Marzu 2023 (għadha ma gietx ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali) u d-deċiżjoni tal-Kunsill tal-24 ta' April 2023.

- (4) L-*acquis* tal-Unjoni jipprevedi żewġ oqfsa legali sabiex jiġu stabbiliti SIK bil-partecipazzjoni ta' mill-inqas żewġ Stati Membri: L-Artikolu 13 tal-Konvenzjoni stabbilita mill-Kunsill f'konformità mal-Artikolu 34 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, dwar l-Assistenza Reċiproka f'Materji Kriminali bejn l-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea <sup>(2)</sup> u d-Deċiżjoni Kwadru tal-Kunsill 2002/465/ĠAI <sup>(3)</sup>. Il-pajjiżi terzi jistgħu jkunu involuti fis-SIK bhala Partijiet fejn hemm bażi ġuridika għal tali involviment, bhall-Artikolu 20 tat-Tieni Protokoll Addizzjonali tal-Konvenzjoni Ewropea dwar l-Assistenza Reċiproka f'Materji Kriminali, iffirmata Strasburgu fit-8 ta' Novembru 2001 <sup>(4)</sup> u l-Artikolu 5 tal-Ftehim dwar l-assistenza legali reċiproka bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Uniti tal-Amerka <sup>(5)</sup>.
- (5) L-awtoritajiet ġudizzjarji internazzjonali għandhom rwol kruċjali fl-investigazzjoni u fil-prosekuzzjoni ta' delitti internazzjonali. Ir-rappreżentanti tagħhom jistgħu jippartecipaw f'SIK partikolari fuq stedina tal-membri tas-SIK abbażi tal-ftehim rilevanti li jwaqqaf SIK ("ftehim dwar is-SIK"). Għalhekk, jenhtieg li jiġi ffaċilitat ukoll l-iskambju ta' informazzjoni u l-evidenza bejn l-awtoritajiet kompetenti nazzjonali u kwalunkwe qorti, tribunal jew mekkanizmu ieħor li għandu l-għan li jindirizza delitti serji ta' thassib għall-komunità internazzjonali kollha kemm hi, b'mod partikolari l-Qorti Kriminali Internazzjonali (QKI). Għaldaqstant, jenhtieg li dan ir-Regolament jipprovdi aċċess għal pjattaforma tat-Teknoloġija tal-Informatika (IT) ("pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK") lir-rappreżentanti ta' tali awtoritajiet ġudizzjarji internazzjonali sabiex tissaħħah il-kooperazzjoni internazzjonali fir-rigward tal-investigazzjoni u l-prosekuzzjoni ta' delitti internazzjonali.
- (6) Hemm htieġa urgenti għal pjattaforma ta' kollaborazzjoni għas-SIK biex jikkomunikaw b'mod effiċjenti u jiskambjaw informazzjoni u evidenza b'mod sikur sabiex jiġi żgurat li daww responsabbli għall-aktar delitti serji jkunu jistgħu jinżammu responsabbli malajr. Din il-htieġa hija sstottolinjata mill-mandat emendat tal-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għall-Kooperazzjoni fil-Ġustizzja Kriminali (Eurojust) stabbilit bir-Regolament (UE) 2018/1727 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(6)</sup>, li ġie emendat bir-Regolament (UE) 2022/838 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(7)</sup>, li jippermetti lill-Eurojust tippreserva, tanalizza, u taħżen evidenza relatata mal-ġenocidju, id-delitti kontra l-umanità, id-delitti tal-gwerra u reati kriminali relatati u jippermetti l-iskambju ta' evidenza relatata mal-awtoritajiet nazzjonali kompetenti u l-awtoritajiet ġudizzjarji internazzjonali, b'mod partikolari l-QKI.
- (7) L-oqfsa legali eżistenti fil-livell tal-Unjoni ma jstabbilixxux kif l-entitajiet li jippartecipaw f'SIK għandhom jiskambjaw l-informazzjoni u jikkomunikaw. Daww l-entitajiet jilhqg ftehim dwar tali skambju u komunikazzjoni abbażi tal-htigijiet u l-mezzi disponibbli. Il-veloċità, il-kooperazzjoni u l-effiċjenza huma kruċjali fil-ġlieda kontra l-kriminalità transfruntiera li kulma jmur qed issir aktar kumplessa u li qed tevolve b'pass mgħaġġel. Madankollu, attwalment m'hemm l-ebda sistema li tappoġġa l-ġestjoni tas-SIK, li tippermetti aktar tiftix u reġistrazzjoni effiċjenti tal-evidenza, u s-sigurtà tad-*data* skambjata bejn daww involuti f'SIK. Hemm nuqqas evidenti ta' kanali sikuri u effettivi apposta li għalihom daww kollha involuti fis-SIK jistgħu jirrikorru u li permezz tiegħu jkunu jistgħu jiskambjaw minnufih volumi kbar ta' informazzjoni u evidenza jew jippermettu komunikazzjoni sigura u effettiva. Barra minn hekk, ma hemm l-ebda sistema li tappoġġa l-ġestjoni tas-SIK, inkluż it-traċċabbiltà tal-evidenza skambjata fost daww involuti f'SIK b'mod li jkun konformi mar-rekwiżiti legali quddiem il-qrati nazzjonali, jew l-ippjanar u l-koordinazzjoni tal-operazzjonijiet ta' SIK.
- (8) Fid-dawl tal-possibiltajiet dejjem jiżdiedu ta' infiltrazzjoni tal-kriminalità fis-sistemi tal-IT, is-sitwazzjoni attwali tista' tfixxkel l-effettività u l-effiċjenza tal-investigazzjonijiet transfruntieri, kif ukoll tipperikola u tnaqqas ir-ritmu ta' tali investigazzjonijiet u prosekuzzjonijiet minhabba l-iskambju mhux sikur u mhux digitali tal-informazzjoni u l-evidenza, u b'hekk tagħmilhom ukoll aktar għaljin. L-awtoritajiet ġudizzjarji u tal-infurzar tal-liġi b'mod partikolari jehtieg li jiżguraw li s-sistemi tagħhom ikunu kemm jista' jkun moderni u sikuri u li l-membri kollha tas-SIK ikunu jistgħu jikkonnettjaw u jinteraġixxu faċilment, indipendentement mis-sistemi nazzjonali tagħhom.

<sup>(2)</sup> ĠU C 197, 12.7.2000, p. 3.

<sup>(3)</sup> Id-Deċiżjoni Kwadru tal-Kunsill 2002/465/ĠAI tat-13 ta' Ġunju 2002 dwar skwadri ta' investigazzjoni kongunti (ĠU L 162, 20.6.2002, p. 1).

<sup>(4)</sup> ETS Nru 182.

<sup>(5)</sup> ĠU L 181, 19.7.2003, p. 34.

<sup>(6)</sup> Ir-Regolament (UE) 2018/1727 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Novembru 2018 dwar l-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għall-Kooperazzjoni fil-Ġustizzja Kriminali (Eurojust), u li jissostitwixxi u jhassar id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2002/187/ĠAI (ĠU L 295, 21.11.2018, p. 138).

<sup>(7)</sup> Ir-Regolament (UE) 2022/838 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Mejju 2022 li jemenda r-Regolament (UE) 2018/1727 fir-rigward tal-preservazzjoni, l-analiżi u l-ħżin fil-Eurojust ta' evidenza relatata ma' ġenocidju, delitti kontra l-umanità, delitti tal-gwerra u reati kriminali relatati (ĠU L 148, 31.5.2022, p. 1).

- (9) Huwa importanti li l-kooperazzjoni tas-SIK tittejjeb u tiġi appoġġata minn għodod moderni tal-IT. Il-heffa u l-effiċjenza tal-iskambji bejn dawk involuti f'SIK jistgħu jittejjbu b'mod konsiderevoli bil-holqien ta' pjattaforma apposta tal-IT sabiex tappoġġa l-funzjonament tas-SIK. Għalhekk, huwa meħtieġ li jiġu stabbiliti regoli li jistabbilixxu pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK fil-livell tal-Unjoni sabiex tgħin lil dawk involuti f'SIK biex jikkollaboraw, jikkomunikaw b'mod sigur u jiskambjaw informazzjoni u evidenza.
- (10) Jenħtieġ li l-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK tintuża biss meta jkun hemm, fost oħrajn, -bażi legali tal-Unjoni għat-twaqqif ta' SIK. Għas-SIK kollha mwaqqfa biss fuq bażijiet legali internazzjonali, il-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK ma għandhiex tintuża, billi din hija ffinanzjata mill-baġit tal-Unjoni u żviluppata abbażi tal-leġiżlazzjoni tal-Unjoni. Madankollu, meta l-awtoritajiet kompetenti ta' pajjiż terz ikunu Parti għal ftehim dwar SIK li jkollu bażi legali tal-Unjoni kif ukoll wahda internazzjonali, ir-rappreżentanti tal-awtoritajiet kompetenti ta' dak il-pajjiż terz jenħtieġ li jitqiesu bħala membri tas-SIK.
- (11) Jenħtieġ li l-użu tal-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK ikun fuq bażi volontarja. Madankollu, fid-dawl tal-valur miżjud tagħha għal investigazzjonijiet transfruntieri, l-użu tagħha huwa mhegġeġ bil-qawwa. Jenħtieġ li l-użu jew in-nuqqas ta' użu tal-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK ma jippreġudikax jew jaffettwa l-legalità ta' forum oħra ta' komunikazzjoni jew skambju ta' informazzjoni, u lanqas ma jbidel il-mod kif is-SIK jiġu stabbiliti, organizzati jew kif jiffunzjonaw. Jenħtieġ li l-istabiliment tal-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK ma jkollux impatt fuq il-bażijiet legali sottostanti għat-twaqqif tas-SIK u lanqas ma għandu jaffettwa l-leġiżlazzjoni proċedurali nazzjonali applikabbli fir-rigward tal-għbir u l-użu tal-evidenza miksuba. Jenħtieġ li uffiċjali minn awtoritajiet nazzjonali kompetenti oħra, bħad-dwana, fejn dawn ikunu membri ta' SIK imwaqqfa skont id-Deciżjoni Qafas 2002/465/GAI, ikun jista' jkollhom aċċess għall-ispazji ta' kollaborazzjoni tas-SIK. Jenħtieġ li l-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK tipprovdri biss għodda tal-IT sigura sabiex ittejjeb il-kooperazzjoni, taċċellera l-fluss ta' informazzjoni bejn l-utenti tagħha, u żżid is-sigurtà tad-data skambjata u l-effettività tas-SIK.
- (12) Jenħtieġ li l-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK tkopri l-fażijiet operazzjonali u postoperazzjonali tas-SIK, mill-mument li l-ftehim rilevanti dwar is-SIK jiġi ffirmat sakemm tintemm l-evalwazzjoni tas-SIK. Minhabba l-fatt li l-atturi li jipparteċipaw fil-proċess tat-twaqqif ta' SIK huma differenti mill-atturi li huma membri ta' SIK ladarba titwaqqaf, jenħtieġ li l-proċess tat-twaqqif ta' SIK, speċjalment in-negozjar tal-kontenut u l-iffirmar tal-ftehim dwar is-SIK ma jkunx ġestit permezz tal-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK. Madankollu, minhabba l-ħtieġa għal għodda elettronika sabiex tappoġġa l-proċess ta' ffirmar ta' SIK, huwa importanti li l-Kummissjoni tikkunsidra li tkopri dak il-proċess mis-Sistema ta' Skambju Diġitali ta' Evidenza Elettronika (eEDES), li hija portal onlajn sikur għal talbiet u risposti elettronici żviluppat mill-Kummissjoni.
- (13) Għal kull SIK li tuża l-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK, jenħtieġ li l-membri tas-SIK ikunu mhegġa jwettqu evalwazzjoni tas-SIK, matul il-fażi operazzjonali tas-SIK jew wara l-gheluq tagħha, bl-użu tal-għodod previsti mill-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK.
- (14) Ftehim dwar is-SIK, li jinkludi kwalunkwe appendiċi, jenħtieġ li jkun prerekwizit għall-użu tal-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK. Jenħtieġ li l-kontenut tal-ftehimiet futuri kollha dwar is-SIK jiġi adattat sabiex iqis id-dispożizzjonijiet rilevanti ta' dan ir-Regolament.
- (15) In-network ta' esperti nazzjonali dwar is-SIK, li ġie fformat fl-2005 ("Network tas-SIK") żviluppa mudell ta' ftehim li jinkludi appendiċijiet, sabiex jiffacilita t-twaqqif ta' SIK. Jenħtieġ li l-kontenut tal-mudell ta' ftehim u l-appendiċijiet tiegħu jiġu adattati biex iqisu d-deċiżjoni li tintuża l-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK u r-regoli għall-aċċess għall-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK.
- (16) Minn perspettiva operazzjonali, jenħtieġ li l-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK tkun magħmula minn spazji iżolati ta' kollaborazzjoni tas-SIK mahluqa għal kull SIK individwali ospitata mill-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK.
- (17) Minn perspettiva teknika, jenħtieġ li l-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK tkun aċċessibbli permezz ta' konnessjoni sigura fuq l-Internet u jenħtieġ li tkun magħmula minn sistema ta' informazzjoni centralizzata, aċċessibbli permezz ta' portal web sikur, software ta' komunikazzjoni għal apparati mobbli u desktop, inkluż mekkaniżmu avanzat ta' reġistrazzjoni u ta' ttrekkjar u konnessjoni bejn is-sistema ta' informazzjoni centralizzata u l-għodod tal-IT rilevanti li jappoġġaw il-funzjonament tas-SIK u li jkunu ġestiti mis-Segretarjat tan-Network tas-SIK.

- (18) Jenhtieg li għan tal-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK ikun li tiffacilita l-koordinazzjoni u l-ġestjoni ta' SIK. Il-pjattaforma ta' kollaborazzjoni ta' SIK jenhtieg li tiżgura l-iskambju u l-hżin temporanju ta' informazzjoni u evidenza operazzjonali, tipprovdi komunikazzjoni sigura, tipprovdi traċċabbiltà tal-evidenza u tappoġġa l-proċess tal-evalwazzjoni ta' SIK. Jenhtieg li l-dawk kollha involuti f'SIK jiġu mhegga jużaw il-funzjonalitajiet kollha tal-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK u jissostitwixxu sa fejn hu possibbli l-kanali ta' komunikazzjoni u ta' skambju ta' *data* li huma attwalment użati ma' dawk tal-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK.
- (19) Il-koordinazzjoni u l-iskambju ta' *data* bejn l-aġenziji u l-korpi tal-Unjoni fil-qasam tal-libertà, is-sigurtà u l-ġustizzja li jkun involuti fil-kooperazzjoni ġudizzjarja u l-membri tas-SIK huma kruċjali biex jiġi żgurat rispons koordinat tal-Unjoni għall-attivitajiet kriminali u biex jinghata appoġġ kruċjali lill-Istati Membri fil-ġlieda kontra l-kriminalità. Jenhtieg li l-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK tikkomplementa l-ghodod eżistenti li jippermettu l-iskambju sigur ta' *data* fost l-awtoritajiet ġudizzjarji u tal-infurzar tal-liġi, bħall-Applikazzjoni ta' Network għall-iskambju Sikur ta' Informazzjoni (SIENA) ġestit mill-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għall-Kooperazzjoni fl-Infurzar tal-Liġi ("Europol") stabbilita bir-Regolament (UE) 2016/794 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(8)</sup>.
- (20) Jenhtieg li l-funzjonalitajiet relatati mal-komunikazzjoni tal-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK jiġu pprovduti minn software tal-ogħla livell ta' żvilupp tekniku li jippermetti li komunikazzjoni mhux traċċabbli tinhażen lokalment fuq l-apparati tal-utenti tal-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK.
- (21) Jenhtieg li tiġi żgurata funzjonalità xierqa li tippermetti l-iskambju ta' informazzjoni u evidenza operazzjonali, inkluż fajls kbar, permezz ta' mekkanizmu ta' upload/download imfassal sabiex jaħżen id-*data* ċentralment biss għall-perjodu ta' żmien limitat mehtieg għat-trasferiment tekniku tad-*data*. Hekk kif id-*data* titniżżel mill-indirizzi kollha, din jenhtieg li tithassar awtomatikament u b'mod permanenti mill-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK.
- (22) Minhabba l-esperjenza tagħha fil-ġestjoni ta' sistemi fuq skala kbira fil-qasam tal-ġustizzja u l-affarijiet interni, l-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għat-Tmexxija Operattiva tas-Sistemi tal-IT Fuq Skala Kbira fl-Ispazju ta' Libertà, Sigurtà u Ġustizzja (eu-LISA) stabbilita bir-Regolament (UE) 2018/1726 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(9)</sup> jenhtieg li tiġi fdata bil-kompitu li tfassal, tiżviluppa u topera l-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK bl-użu tal-funzjonalitajiet eżistenti tas-SIENA u funzjonalitajiet oħra fil-Europol sabiex jiġu żgurati l-komplementarjetà u fejn ikun xieraq, il-konnettività. Għalhekk, il-mandat tal-eu-LISA jenhtieg li jiġi emendat sabiex jirrifletti dawk il-kompiti l-ġodda u jenhtieg li l-eu-LISA tinghata -finanzjament u l-persunal xierqa sabiex tissodisfa r-responsabbiltajiet tagħha skont dan ir-Regolament. F'dak ir-rigward, jenhtieg li jiġu stabbiliti regoli dwar ir-responsabbiltajiet tal-eu-LISA, bħala l-aġenzija fdata bl-iżvilupp, l-operazzjoni teknika u l-manutenzjoni tal-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK.
- (23) Jenhtieg li l-eu-LISA tiżgura li d-*data* miżmuma mill-awtoritajiet tal-infurzar tal-liġi tkun tista', jekk ikun mehtieg, tiġi trażmessa facilment minn SIENA lill-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK. Għal dak l-għan, jenhtieg li jiġi ppreżentat rapport mill-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill li jivvaluta l-htieġa, il-fattibbiltà u l-adegwatezza ta' konnessjoni tal-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK mas-SIENA. Dak ir-rapport jenhtieg li jkun fih il-kondizzjonijiet, l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi u l-proċeduri għall-iżgurar ta' konnessjoni sigura u effiċjenti u skambju ta' *data*. Jenhtieg li l-valutazzjoni tqis il-livell għoli ta' protezzjoni tad-*data* mehtieg għal tali konnessjoni, abbażi tal-qafas legali eżistenti tal-Unjoni u dak nazzjonali dwar il-protezzjoni tad-*data*, bħad-Direttiva (UE) 2016/680 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(10)</sup>, ir-Regolament (UE) 2018/1725 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(11)</sup> u r-regoli applikabbli għall-korpi, l-uffiċċji jew l-aġenziji rilevanti tal-Unjoni fl-atti legali li

<sup>(8)</sup> Ir-Regolament (UE) 2016/794 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Mejju 2016 dwar l-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għall-Kooperazzjoni fl-Infurzar tal-Liġi (Europol) u li jissostitwixxi u jhassar id-Deciżjonijiet tal-Kunsill 2009/371/GAI, 2009/934/GAI, 2009/935/GAI, 2009/936/GAI u 2009/968/GAI (ĠU L 135, 24.5.2016, p. 53).

<sup>(9)</sup> Ir-Regolament (UE) 2018/1726 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Novembru 2018 dwar l-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għat-Tmexxija Operattiva ta' Sistemi tal-IT fuq Skala Kbira fl-Ispazju ta' Libertà, Sigurtà u Ġustizzja (eu-LISA), u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1987/2006 u d-Deciżjoni tal-Kunsill 2007/533/GAI u li jhassar ir-Regolament (UE) Nru 1077/2011 (ĠU L 295, 21.11.2018, p. 99).

<sup>(10)</sup> Id-Direttiva (UE) 2016/680 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' April 2016 dwar il-protezzjoni ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' *data* personali mill-awtoritajiet kompetenti għall-finijiet tal-prevenzjoni, l-investigazzjoni, is-sejbien jew il-prosekuzzjoni ta' reati kriminali jew l-eżekuzzjoni ta' pjeni kriminali, u dwar il-moviment liberu ta' tali *data*, u li thassar id-Deciżjoni Qafas tal-Kunsill 2008/977/GAI (ĠU L 119, 4.5.2016, p. 89).

<sup>(11)</sup> Ir-Regolament (UE) 2018/1725 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2018 dwar il-protezzjoni ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' *data* personali mill-istituzzjonijiet, korpi, uffiċċji u aġenziji tal-Unjoni u dwar il-moviment liberu ta' tali *data*, u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 u d-Deciżjoni Nru 1247/2002/KE (ĠU L 295, 21.11.2018, p. 39).

jistabbilixxuhom. Jenhtieg li jitqies il-livell ta' protezzjoni tad-*data* li ser tiġi skambjata permezz tal-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK, jiġifieri *data* sensittiva u mhux klassifikata. F'konformità mar-Regolament (UE) 2018/1725, jenhtieg li l-Kummissjoni tikkonsulta wkoll mal-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-*Data* qabel ma jiġi pprezentat dak ir-rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill fir-rigward tal-impatt fuq il-protezzjoni tad-drittijiet u l-libertajiet tal-individwi li jirriżultaw mill-ipproċessar previst tad-*data* personali.

- (24) Sa mill-formazzjoni tan-Network tas-SIK fl-2005, is-Segretarjat tan-Network tas-SIK jappoġġa l-hidma tan-Network tas-SIK billi jorganizza laqgħat u attivajiet ta' tahrig kull sena, billi jiġbor u janalizza evalwazzjonijiet tas-SIK individwali u billi jmexxi l-programm tal-Eurojust għall-finanzjament tas-SIK. Mill-2011, is-Segretarjat tan-Network tas-SIK huwa ospitat mill-Eurojust bħala unità separata. Jenhtieg li l-Eurojust tiġi pprovduta b'persunal xieraq allokat lis-Segretarjat tan-Network tas-SIK sabiex is-Segretarjat tan-Network tas-SIK ikun jista' jappoġġa lill-utenti tal-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK fl-applikazzjoni Prattika tal-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK, biex jipprovi gwida u assistenza ta' kuljum, biex ifassal u jipprovi korsijiet ta' tahrig, biex iqajjem kuxjenza u jippromwovi l-użu tal-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK
- (25) Minhabba l-ghodod tal-IT attwalment eżistenti li jappoġġaw l-operazzjonijiet tas-SIK, li huma ospitati fil-Eurojust u ġestiti mis-Segretarjat tan-Network tas-SIK, huwa meħtieġ li l-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK tiġi konnessa ma' dawk l-ghodod tal-IT, sabiex tiġi ffaċilitata l-ġestjoni tas-SIK. Għal dak il-ghan, jenhtieg li l-Eurojust tiżgura l-adattament tekniku meħtieġ tas-sistemi tagħha sabiex tistabbilixxi tali konnessjoni. Il-Eurojust jenhtieg li tingħata wkoll il-finanzjament u l-persunal adatti sabiex tissodisfa r-responsabbiltajiet tagħha f'dak ir-rigward.
- (26) Matul il-fażi operazzjonali ta' SIK, il-Eurojust u l-Europol jipprovidu appoġġ operazzjonali imprezzabbli lill-membri tas-SIK billi joffru firxa wiesgħa ta' ghodod ta' appoġġ, inkluż uffiċċji mobbli, analiżi ta' tqabbil reċiproku u analiżi analitika, centri ta' koordinazzjoni u operazzjonali, koordinazzjoni tal-prosekuzzjoni, għarfien esperti u finanzjament.
- (27) Sabiex tiġi żgurata diviżjoni ċara tad-drittijiet u l-kompiti, jenhtieg li jiġu stabbiliti regoli dwar ir-responsabbiltajiet tal-Istati Membri, il-Eurojust, il-Europol, l-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew (l-UPPE) stabbilit bir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2017/1939<sup>(12)</sup>, l-Uffiċċju Ewropew Kontra l-Frodi (OLAF) stabbilit bid-Deciżjoni tal-Kummissjoni 1999/352/KE, KEFA, Euratom<sup>(13)</sup> u korpi, uffiċċji u agenziji kompetenti oħra tal-Unjoni, inkluż il-kondizzjonijiet, li taħthom jistgħu jużaw il-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK għal għanijiet operattivi.
- (28) Dan ir-Regolament jistabbilixxi d-dettalji rigward il-mandat, il-kompożizzjoni u l-aspetti organizzattivi ta' Bord tal-Ġestjoni tal-Programm li jenhtieg li jiġi stabbilit mill-Bord tal-Ġestjoni tal-eu-LISA. Jenhtieg li l-Bord tal-Ġestjoni tal-Programm jiżgura l-ġestjoni adegwata tal-fażi ta' tfassil u żvilupp tal-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK. Jeħtieġ ukoll li jiġu stipulati d-dettalji tal-aspetti tal-mandat, tal-kompożizzjoni u tal-organizzazzjoni ta' Grupp Konsultattiv li jrid jiġi stabbilit mill-eu-LISA sabiex jinkiseb għarfien esperti relatat mal-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK, b'mod partikolari fil-kuntest tat-tnejjja tal-programm ta' hidma annwali tagħha u r-rapport annwali tal-attività tagħha.
- (29) Dan ir-Regolament jistabbilixxi regoli dwar l-aċċess għall-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK u s-salvagwardji meħtieġa. L-amministratur jew l-amministraturi tal-ispazju tas-SIK jenhtieg li jiġu fdati bil-ġestjoni tad-drittijiet ta' aċċess għall-ispazji ta' kollaborazzjoni individwali tas-SIK. Jenhtieg li matul il-fażijiet operazzjonali u postoperazzjonali tas-SIK, huma jkunu responsabbli mill-ġestjoni ta' aċċess għall-utenti tal-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK, abbażi tal-ftehim rilevanti dwar is-SIK. Jenhtieg li l-amministraturi tal-ispazju tas-SIK ikunu jistgħu jiddelegaw il-kompiti tekniċi u amministrattivi tagħhom lis-Segretarjat tan-Network tas-SIK, hliet għall-verifika tad-*data* mtella' minn pajjiżi terzi jew minn rappreżentanti ta' awtoritajiet ġudizzjarji internazzjonali.
- (30) B'kont meħud tas-sensittività tad-*data* operazzjonali skambjata fost l-utenti tal-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK, jenhtieg li l-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK tiżgura livell għoli ta' sigurtà. Jenhtieg li l-eu-LISA tadotta l-miżuri tekniċi u organizzattivi kollha meħtieġa sabiex tiżgura s-sigurtà tal-iskambju ta' *data* billi tuża algoritmi ta' kriptaġġ b'saħħithom minn tarf sa tarf sabiex tikkripta d-*data* fi tranżitu jew waqt pawża.

<sup>(12)</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2017/1939 tat-12 ta' Ottubru 2017 li jimplementa kooperazzjoni msahha dwar l-istabbiliment tal-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew ("l-UPPE") (ĠU L 283, 31.10.2017, p. 1).

<sup>(13)</sup> Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 1999/352/KE, KEFA, Euratom tat-28 ta' April 1999 li twaqqaf l-Uffiċċju Ewropew Kontra l-Frodi (OLAF) (ĠU L 136, 31.5.1999, p. 20).

- (31) Dan ir-Regolament jistabbilixxi regoli dwar ir-responsabbiltà tal-Istati Membri, l-eu-LISA, il-Eurojust, il-Europol, l-UPPE, l-OLAF u korpi, uffiċċji u aġenziji kompetenti oħra tal-Unjoni, fir-rigward ta' dannu materjali jew mhux materjali li jsejtnu bħala riżultat ta' kwalunkwe att inkompatibbli ma' dan ir-Regolament. Fir-rigward ta' pajjiżi terzi u awtoritajiet ġudizzjarji internazzjonali, il-klawżoli ta' responsabbiltà fir-rigward ta' dannu materjali jew mhux materjali jenhtieg li jkunu inkluż fil-ftehimiet rilevanti dwar is-SIK.
- (32) Dan ir-Regolament jistabbilixxi dispożizzjonijiet speċifiċi dwar il-protezzjoni tad-*data*, li jikkonċernaw kemm id-*data* operazzjonali kif ukoll id-*data* mhux operazzjonali. Dawk id-dispożizzjonijiet dwar il-protezzjoni tad-*data* huma mehtieġa sabiex jissupplimentaw l-arranġamenti eżistenti dwar il-protezzjoni tad-*data* u sabiex jipprevedu livell generali adegwat ta' protezzjoni tad-*data*, sigurtà tad-*data* u protezzjoni tad-drittijiet fundamentali tal-persuni kkonċernati.
- (33) Jenhtieg li l-ipproċessar ta' *data* personali skont dan ir-Regolament ikun konformi mal-qafas legali tal-Unjoni dwar il-protezzjoni ta' *data* personali. Id-Direttiva (UE) 2016/680 tapplika għall-ipproċessar ta' *data* personali mill-awtoritajiet nazzjonali kompetenti għall-finijiet tal-prevenzjoni, l-investigazzjoni, is-sejben jew il-prosekuzzjoni ta' reati kriminali jew l-eżekuzzjoni ta' pjeni kriminali, inkluż is-salvagwardja kontra u l-prevenzjoni ta' theddid għas-sigurtà pubblika. Fir-rigward tal-ipproċessar tad-*data* mill-istituzzjonijiet, il-korpi, l-uffiċċji u l-aġenziji tal-Unjoni, ir-Regolament (UE) 2018/1725 japplika fil-kuntest ta' dan ir-Regolament. Għal dan il-ghan, jenhtieg li jiġu żgurati salvagwardji xierqa għall-protezzjoni tad-*data*.
- (34) Kull awtorità nazzjonali kompetenti ta' Stat Membru, u fejn xieraq, il-Eurojust, il-Europol, l-UPPE, l-OLAF jew kwalunkwe korp, uffiċċju jew aġenzija kompetenti oħra tal-Unjoni jenhtieg li jkunu individwalment responsabbli għall-ipproċessar ta' *data* personali operazzjonali meta jkunu qed jużaw il-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK. Jenhtieg li l-utenti tal-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK jitqiesu bħala kontrolluri kongunti, skont it-tifsira tar-Regolament (UE) 2018/1725, għall-ipproċessar ta' *data* personali mhux operazzjonali.
- (35) F'konformità mal-ftehim dwar is-SIK rilevanti, jenhtieg li jkun possibbli għall-amministraturi tal-ispazju tas-SIK li jagħtu aċċess għal spazju ta' kollaborazzjoni tas-SIK lil rappreżentanti tal-awtoritajiet kompetenti ta' pajjiżi terzi li huma Partijiet għal ftehim dwar is-SIK jew lil rappreżentanti ta' awtoritajiet ġudizzjarji internazzjonali li jippartecipaw f'SIK. Fil-kuntest ta' ftehim dwar is-SIK, kwalunkwe trasferiment ta' *data* personali lil pajjiżi terzi jew lil awtoritajiet ġudizzjarji internazzjonali, filwaqt li dawk l-awtoritajiet jitqiesu bħala organizzazzjonijiet internazzjonali għal dak il-ghan, huwa soġġett għall-konformità mad-dispożizzjonijiet stipulati fil-Kapitolu V tad-Direttiva (UE) 2016/680. Jenhtieg li l-iskambji ta' *data* operazzjonali ma' pajjiżi terzi jew awtoritajiet ġudizzjarji internazzjonali jkunu limitati għal dawk strettament mehtieġa sabiex jiġu ssodisfati l-ghanijiet tal-ftehim dwar is-SIK rilevanti.
- (36) Meta SIK ikollha diversi amministraturi tal-ispazju tas-SIK, jenhtieg li wiehed minnhom jinhatar fil-ftehim rilevanti dwar is-SIK bħala kontrollur tad-*data* mtella' minn pajjiżi terzi jew rappreżentanti ta' awtoritajiet ġudizzjarji internazzjonali, qabel ma jinholoq l-ispazju ta' kollaborazzjoni tas-SIK li fih huma involuti pajjiżi terzi jew rappreżentanti ta' awtoritajiet ġudizzjarji internazzjonali.
- (37) L-eu-LISA jenhtieg li tiżgura li l-aċċess għas-sistema ta' informazzjoni ċentralizzata u l-operazzjonijiet kollha tal-ipproċessar tad-*data* fis-sistema ta' informazzjoni ċentralizzata jiġu rreġistrati għall-ghanijiet tal-monitoraġġ tal-integrità u s-sigurtà tad-*data* u l-legalità tal-ipproċessar tad-*data* kif ukoll għall-ghanijiet ta' awtomonitoraġġ. Jenhtieg li l-eu-LISA ma jkollhiex aċċess għal *data* operazzjonali u mhux operazzjonali maħżuna fl-ispazji ta' kollaborazzjoni tas-SIK.
- (38) Dan ir-Regolament jimponi obbligi ta' rappurtar fuq l-eu-LISA fir-rigward tal-iżvilupp u l-funzjonament tal-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK fid-dawl tal-oġġettivi relatati mal-ippjanar, mal-prestazzjoni teknika, mal-kosteffettività, mas-sigurtà u mal-kwalità tas-servizz. Barra minn hekk, jenhtieg li l-Kummissjoni twettaq evalwazzjoni generali tal-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK li tqis l-oġġettivi ta' dan ir-Regolament kif ukoll ir-riżultati aggregati tal-evalwazzjonijiet tas-SIK individwali, mhux iktar tard minn sentejn wara l-bidu tal-operazzjonijiet tal-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK u kull erba' snin minn hemm 'il quddiem.
- (39) Filwaqt li l-kost tal-istabbiliment u ż-żamma tal-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK kif ukoll ir-rwol ta' appoġġ tal-Eurojust wara l-bidu tal-operazzjonijiet tal-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK jenhtieg li jiġu koperti mill-baġit tal-Unjoni, kull Stat Membru kif ukoll il-Eurojust, il-Europol, l-UPPE, l-OLAF u kwalunkwe korp, uffiċċju u aġenzija kompetenti oħra tal-Unjoni, jenhtieg li jhallsu l-ispejjeż tagħhom stess li jirriżultaw mill-użu tagħhom tal-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK.



- (40) Sabiex jiġu stabbiliti kondizzjonijiet uniformi għall-iżvilupp tekniku u l-implimentazzjoni tal-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK, jenhtieg li jinghataw setgħat ta' implimentazzjoni lill-Kummissjoni. Jenhtieg li daww is-setgħat ikunu eżerċitati f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(14)</sup>.
- (41) Jenhtieg li l-Kummissjoni tadotta l-atti ta' implimentazzjoni rilevanti meħtieġa għall-iżvilupp tekniku tal-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK mill-aktar fis possibbli wara data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament.
- (42) Jenhtieg li l-Kummissjoni tiddetermina d-data tal-bidu tal-operazzjonijiet tal-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK ladarba l-atti ta' implimentazzjoni rilevanti meħtieġa għall-iżvilupp tekniku tal-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK ikunu ġew adottati u l-eu-LISA tkun wettqet test komprensiv tal-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK, bl-involvement tal-Istati Membri.
- (43) Minhabba li l-oġġettiv ta' dan ir-Regolament, jiġifieri li jippermetti l-kooperazzjoni, il-komunikazzjoni u l-iskambju ta' informazzjoni u evidenza effettivi u effiċjenti fost il-membri tas-SIK, rappreżentanti tal-awtoritajiet ġudizzjarji internazzjonali, il-Eurojust, il-Europol, l-OLAF u korpi, uffiċċji u aġenziji kompetenti ohra tal-Unjoni, ma jistax jinkiseb b'mod suffiċjenti mill-Istati Membri, iżda jista' pjuttost, bl-istabbiliment ta' regoli komuni, jinkiseb ahjar fil-livell tal-Unjoni, l-Unjoni tista' tadotta miżuri, f'konformità mal-prinċipju tas-sussidjarjetà kif stipulat fl-Artikolu 5 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea (TUE). F'konformità mal-prinċipju ta' proporzjonalità, kif stipulat f'dak l-Artikolu, dan ir-Regolament ma jmurx lil hinn minn dak li huwa meħtieġ sabiex jinkiseb dak l-oġġettiv.
- (44) F'konformità mal-Artikoli 1 u 2 tal-Protokoll Nru 22 dwar il-pożizzjoni tad-Danimarka, anness mat-TUE u mat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE), id-Danimarka ma hijiex qed tiehu sehem fl-adozzjoni ta' dan ir-Regolament u ma hijiex marbuta bih jew suġġetta għall-applikazzjoni tiegħu.
- (45) F'konformità mal-Artikolu 3 tal-Protokoll Nru 21 dwar il-pożizzjoni tar-Renju Unit u l-Irlanda fir-rigward tal-Ispazju ta' Libertà, Sigurtà u Ġustizzja, anness mat-TUE u mat-TFUE, l-Irlanda nnotifikat, permezz ta' ittra fis-7 ta' April 2022, ix-xewqa tagħha li tiehu sehem fl-adozzjoni u fl-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament.
- (46) Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data ġie kkonsultat skont l-Artikolu 42(1) tar-Regolament (UE) 2018/1725 u ta kummenti formali fil-25 ta' Janjar 2022,

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

## KAPITOLU I

### DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI

#### Artikolu 1

#### Suġġett

Dan ir-Regolament:

- (a) jistabbilixxi pjattaforma tal-IT (il-"pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK"), li għandha tintuża fuq bażi volontarja, sabiex tiffaċilita l-kooperazzjoni tal-awtoritajiet kompetenti li jipparteċipaw fi skwadri ta' investigazzjoni kongunti ("SIK") stabbiliti abbażi tal-Artikolu 13 tal-Konvenzjoni stabbilita mill-Kunsill f'konformità mal-Artikolu 34 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, dwar Assistenza Reċiproka f'Materji Kriminali bejn l-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea jew tad-Deciżjoni Kwadru 2002/465/ĠAI;

<sup>(14)</sup> Ir-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jistabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni (ĠU L 55, 28.2.2011, p. 13).

- (b) jistabbilixxi regoli dwar id-diviżjoni tar-responsabbiltajiet bejn l-utenti tal-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK u l-aġenzija responsabbli għall-iżvilupp u l-manutenzjoni tal-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK;
- (c) jistabbilixxi l-kondizzjonijiet li taħthom, l-utenti tal-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK jistgħu jingħataw aċċess għall-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK;
- (d) jistabbilixxi dispożizzjonijiet speċifiċi dwar il-protezzjoni tad-*data* meħtieġa sabiex jissupplimentaw l-arranġamenti eżistenti dwar il-protezzjoni tad-*data* u sabiex jipprovdu għal livell ġenerali adegwat ta' protezzjoni tad-*data*, ta' sigurtà tad-*data* u ta' protezzjoni tad-drittijiet fundamentali tal-persuni kkonċernati.

## Artikolu 2

### Kamp ta' applikazzjoni

1. Dan ir-Regolament japplika għall-ipproċessar tal-informazzjoni, inkluż *data* personali, fil-kuntest ta' SIK. Dak jinkludi l-iskambju u l-ħażna ta' *data* operazzjonali, kif ukoll ta' *data* mhux operazzjonali
2. Dan ir-Regolament japplika għall-fażijiet operazzjonali u postoperazzjonali ta' SIK, li jibda mill-mument li l-ftehim rilevanti dwar is-SIK jiġi ffirmat, sakemm titneħħa d-*data* operazzjonali u mhux operazzjonali kollha ta' dik is-SIK mis-sistema ta' informazzjoni centralizzata.
3. Dan ir-Regolament ma jemendax jew ma jaffettwax b'mod ieħor id-dispożizzjonijiet legali eżistenti dwar l-istabbiliment, it-twettiq jew l-evalwazzjoni tas-SIK.

## Artikolu 3

### Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (1) "sistema ta' informazzjoni centralizzata" tfisser sistema ċentrali tal-IT fejn iseħh l-ħzin u l-ipproċessar ta' *data* relatata mas-SIK;
- (2) "software ta' komunikazzjoni" tfisser software li jiffaċilita l-iskambju ta' fajls u messaġġi f'formati ta' test, awdjo, immaġni jew vidjo bejn l-utenti tal-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK;
- (3) "awtoritajiet kompetenti" tfisser l-awtoritajiet tal-Istati Membri li huma kompetenti biex ikunu parti minn SIK li kienet stabbilita f'konformità mal- Artikolu 13 tal-Konvenzjoni stabbilita mill-Kunsill f'konformità mal-Artikolu 34 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea dwar Assistenza Reċiproka f'Materji Kriminali bejn l-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea u l-Artikolu 1 tad-Deċiżjoni Kwadru 2002/465/ĠAI, l-UPPE meta jaġixxi skont il-kompetenzi tiegħu kif previst fl-Artikoli 22, 23 u 25 tar-Regolament (UE) 2017/1939, kif ukoll l-awtoritajiet kompetenti ta' pajjiż terz fejn huma Parti fi ftehim dwar is-SIK skont bażi legali addizzjonali;
- (4) "membri tas-SIK" tfisser rappreżentanti tal-awtoritajiet kompetenti;
- (5) "utenti tal-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK" tfisser membri tas-SIK, tal-Eurojust, tal-Europol, tal-OLAF u korpi, uffiċċji u aġenziji kompetenti ohra tal-Unjoni, jew rappreżentanti ta' awtorità ġudizzjarja internazzjonali li tipparteċipa f'SIK;
- (6) "awtorità ġudizzjarja internazzjonali" tfisser korp, qorti, tribunal, jew mekkaniżmu internazzjonali stabbilit għall-investigazzjoni u l-prosekuzzjoni ta' delitti serji ta' tħassib għall-komunità internazzjonali kollha kemm hi, jiġifieri delitti ta' ġenocidju, delitti kontra l-umanità, delitti tal-gwerra u reati kriminali relatati li jaffettwaw il-paċi u s-sigurtà internazzjonali;
- (7) "spazju ta' kollaborazzjoni tas-SIK" tfisser spazju iżolat individwali għal kull SIK ospitat fuq il-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK;
- (8) "amministratur tal-ispazju tas-SIK" tfisser membru tas-SIK ta' Stat Membru, jew membru tas-SIK tal-UPPE, mahtur fi ftehim dwar is-SIK, inkarigat minn spazju ta' kollaborazzjoni tas-SIK;
- (9) "*data* operazzjonali" tfisser informazzjoni u evidenza pproċessati mill-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK matul il-fażi operazzjonali ta' SIK sabiex jiġu appoġġati l-investigazzjonijiet transfruntiera u jiġu appoġġati l-prosekuzzjonijiet;

- (10) “*data* mhux operazzjonali” tfisser *data* amministrattiva pproċessata mill-pjattaforma ta’ kollaborazzjoni tas-SIK, b’mod partikolari sabiex tiffaċilita l-ġestjoni ta’ SIK u l-kooperazzjoni bejn l-utenti tal-pjattaforma ta’ kollaborazzjoni tas-SIK.

#### Artikolu 4

### Arkitettura teknika tal-pjattaforma ta’ kollaborazzjoni tas-SIK

Il-pjattaforma ta’ kollaborazzjoni tas-SIK għandha tkun magħmula minn dawn li ġejjin:

- (a) sistema ta’ informazzjoni ċentralizzata li tippermetti l-ħżin ċentrali temporanju tad-*data*;
- (b) software ta’ komunikazzjoni li jippermetti l-ħżin lokali sigur ta’ *data* ta’ komunikazzjoni fuq l-apparati tal-utenti tal-pjattaforma ta’ kollaborazzjoni tas-SIK;
- (c) konnessjoni bejn is-sistema ta’ informazzjoni ċentralizzata u l-ġħodod tal-IT rilevanti, li jappoġġaw il-funzjonament tas-SIK u li huma ġestiti mis-Segretarjat tan-Network tas-SIK.

Is-sistema ta’ informazzjoni ċentralizzata għandha tkun ospitata mill-eu-LISA fis-siti tekniċi tagħha.

#### Artikolu 5

### L-ġħan tal-pjattaforma ta’ kollaborazzjoni tas-SIK

L-ġħan tal-pjattaforma ta’ kollaborazzjoni tas-SIK għandu jkun li tiffaċilita:

- (a) il-koordinazzjoni u l-ġestjoni ta’ SIK, permezz ta’ sett ta’ funzjonalitajiet li jappoġġaw il-proċessi amministrattivi u finanzjarji fi ħdan is-SIK;
- (b) l-iskambju rapidu u sikur u l-ħżin temporanju ta’ *data* operazzjonali, inkluż fajls kbar, permezz ta’ funzjonalità ta’ upload u download;
- (c) komunikazzjoni sigura permezz ta’ funzjonalità li tkopri messaġġi istantanji, chats, awdjokonferenzai u vidjokonferenzi;
- (d) it-traċċabbiltà ta’ skambji ta’ evidenza permezz ta’ mekkanizmu ta’ registrazzjoni avanzat u ta’ ttrekkjar li jippermetti li l-evidenza kollha, inkluż l-aċċess u l-ipproċessar tagħha, skambjata permezz tal-pjattaforma ta’ kollaborazzjoni tas-SIK, jinżamm rekord tagħha;
- (e) l-evalwazzjoni ta’ SIK permezz ta’ proċess ta’ evalwazzjoni kollaborattiv apposta.

## KAPITOLU II

### ŻVILUPP U ĠESTJONI OPERAZZJONALI

#### Artikolu 6

### Adozzjoni ta’ atti ta’ implimentazzjoni mill-Kummissjoni

Il-Kummissjoni għandha tadotta l-atti ta’ implimentazzjoni meħtieġa għall-iżvilupp tekniku tal-pjattaforma ta’ kollaborazzjoni tas-SIK mill-aktar fis possibbli wara s-7 ta’ Ġunju 2023, u b’mod partikolari atti ta’ implimentazzjoni li jikkonċernaw:

- (a) il-lista ta’ funzjonalitajiet meħtieġa għall-koordinazzjoni u l-ġestjoni ta’ SIK, inkluż it-traduzzjoni awtomatika ta’ *data* mhux operazzjonali;
- (b) il-lista ta’ funzjonalitajiet meħtieġa għal komunikazzjonijiet siguri;
- (c) l-ispeċifikazzjonijiet tan-negozju tal-konnessjoni msemmija fl-Artikolu 4, l-ewwel paragrafu, il-punt (c);
- (d) sigurtà kif imsemmija fl-Artikolu 19;
- (e) registri tekniċi kif imsemmija fl-Artikolu 25;

- (f) statistika u informazzjoni kif imsemmija fl-Artikolu 26;
- (g) rekwiżiti ta' prestazzjoni u disponibbiltà tal-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK.

L-atti ta' implimentazzjoni msemmija fl-ewwel paragrafu ta' dan l-Artikolu għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 29(2).

#### Artikolu 7

### Responsabbiltajiet tal-eu-LISA

1. L-eu-LISA għandha tistabbilixxi d-disinn tal-arkitettura fiżika tal-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK inkluż l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi u l-evoluzzjoni tagħha abbażi tal-atti ta' implimentazzjoni imsemmija fl-Artikolu 6. Dak id-disinn għandu jiġi approvat mill-Bord tal-Ġestjoni tagħha, soġġett għal opinjoni favorevoli tal-Kummissjoni.
2. L-eu-LISA għandha tkun responsabbli għall-iżvilupp tal-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK f'konformità mal-prinċipju tal-protezzjoni tad-*data* mid-disinn u b'mod awtomatiku. Tali żvilupp għandu jikkonsisti mill-elaborazzjoni u l-implimentazzjoni tal-ispeċifikazzjonijiet tekniċi, l-ittestjar u l-koordinazzjoni ġenerali tal-proġett.
3. L-eu-LISA għandha tagħmel is-software ta' komunikazzjoni disponibbli għall-utenti tal-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK.
4. L-eu-LISA għandha tiżviluppa u timplimenta l-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK malajr kemm jista' jkun wara s-7 ta' Ġunju 2023 u wara l-adozzjoni tal-atti ta' implimentazzjoni msemmija fl-Artikolu 6.
5. L-eu-LISA għandha tiżgura li l-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK titħaddem f'konformità ma' dan ir-Regolament u, mal-atti ta' implimentazzjoni msemmija fl-Artikolu 6 ta' dan ir-Regolament, kif ukoll f'konformità mar-Regolament (UE) 2018/1725.
6. L-eu-LISA għandha tkun responsabbli għall-ġestjoni operazzjonali tal-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK. Il-ġestjoni operazzjonali tal-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK għandha tikkonsisti mill-kompiti kollha meħtieġa sabiex il-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK tibqa' operazzjonali f'konformità ma' dan ir-Regolament, u b'mod partikolari l-idma ta' manutenzjoni u l-iżviluppi tekniċi meħtieġa sabiex jiġi żgurat li l-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK tiffunzjona flivell sodisfaċenti f'konformità mal-ispeċifikazzjonijiet tekniċi.
7. L-eu-LISA għandha tiżgura l-ġhoti ta' taħriġ dwar l-użu tekniku tal-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK lis-Segretarjat tan-Network tas-SIK, inkluż billi tipprovdi materjali għat-taħriġ.
8. L-eu-LISA għandha tistabbilixxi servizz ta' appoġġ għall-mitigazzjoni, fil-hin, ta' incidenti tekniċi rrapportati lilha.
9. L-eu-LISA għandha ttwettaq kontinwament titjib u żżid funzjonalitajiet godda mal-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK, abbażi tal-kontribut li tircievi mill-Grupp Konsultattiv imsemmi fl-Artikolu 12 u r-rapport annwali tas-Segretarjat tan-Network tas-SIK imsemmi fl-Artikolu 10, il-punt (e).
10. L-eu-LISA ma għandux ikollha aċċess għall-*data* operazzjonali u mhux operazzjonali mahżuna fl-ispazji ta' kollaborazzjoni tas-SIK.

11. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 17 tar-Regolamenti tal-Persunal għall-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea u l-Kondizzjonijiet tal-Impjeg Applikabbli għall-Aġenti l-Ohra tal-Unjoni, stabbiliti fir-Regolament tal-Kunsill (KEE, Euratom, KEFA) Nru 259/68 <sup>(15)</sup>, l-eu-LISA għandha tapplika regoli xierqa ta' segretezza professjonali jew dmirijiet ekwivalenti ohra ta' kunfidenzjalità għall-membri kollha tal-persunal tagħha li jkun meħtieġ jaħdem b'*data* rreġistrata fis-sistema ta' informazzjoni ċentralizzata. Dak l-obbligu għandu japplika wkoll wara li dawk il-membri tal-persunal ikunu telqu mill-kariga jew l-impjeg jew wara t-tmiem tal-attivitajiet tagħhom.

#### Artikolu 8

### Responsabbiltajiet tal-Istati Membri

1. Kull Stat Membru għandu jagħmel l-arranġamenti tekniċi meħtieġa għall-aċċess tal-awtoritajiet kompetenti tiegħu għall-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK skont dan ir-Regolament.

2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-utenti tal-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK ikollhom aċċess għal korsijiet ta' tahrig ipprovduti mis-Segretarjat tan-Network tas-SIK skont l-Artikolu 10, il-punt (c), jew għal korsijiet ta' tahrig ekwivalenti pprovduti fil-livell nazzjonali. L-Istati Membri għandhom jiżguraw ukoll li l-utenti tal-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK huma konxji bis-shih tar-rekwiżiti tal-protezzjoni tad-*data* skont id-dritt tal-Unjoni.

#### Artikolu 9

### Responsabbiltajiet tal-korpi, l-uffiċċji u l-aġenziji kompetenti tal-Unjoni

1. L-Eurojust, l-Europol, l-UPPE, l-OLAF u korpi, uffiċċji u aġenziji kompetenti ohra tal-Unjoni għandhom jagħmlu l-arranġamenti tekniċi meħtieġa sabiex ikunu jistgħu jaċċessaw il-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK.

2. L-Eurojust għandha tkun responsabbli għall-adattament tekniku meħtieġ tas-sistemi tagħha, meħtieġa sabiex tiġi stabbilita l-konnessjoni msemmija fl-Artikolu 4, l-ewwel paragrafu, il-punt (c).

#### Artikolu 10

### Responsabbiltajiet tas-Segretarjat tan-Network tas-SIK

Is-Segretarjat tan-Network tas-SIK għandu jappoġġa l-funzjonament tal-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK billi:

- (a) jipprovdi, fuq it-talba tal-amministratur jew tal-amministraturi tal-ispazju tas-SIK, appoġġ amministrattiv, legali u tekniku fil-kuntest tal-holqien u l-ġestjoni tad-drittijiet tal-aċċess ta' spazji individwali ta' kollaborazzjoni tas-SIK, skont l-Artikolu 14(3);
- (b) jipprovdi gwida ta' kuljum, appoġġ funzjonali u assistenza lill-prattikanti dwar l-użu tal-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK u l-funzjonalitajiet tagħha;
- (c) ifassal u jipprovdi korsijiet ta' tahrig għall-utenti tal-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK, bil-għan li jiġi ffaċilitat l-użu tal-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK;
- (d) isahħah kultura ta' kooperazzjoni fl-Unjoni fir-rigward tal-kooperazzjoni t' materji kriminali billi jqajjem kuxjenza u jippromwovi l-użu tal-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK fost il-prattikanti;
- (e) iżomm, wara l-bidu tal-operazzjonijiet tal-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK, lill-eu-LISA infurmata dwar rekwiżiti funzjonali addizzjonali billi jippreżenta rapport annwali dwar titjib potenzjali u funzjonalitajiet godda tal-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK abbażi tal-feedback dwar l-użu prattiku tal-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK li jiġbor mill-utenti tal-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK.

<sup>(15)</sup> ĠU L 56, 4.3.1968, p. 1.

*Artikolu 11***Bord tal-Ġestjoni tal-Programm**

1. Qabel il-faġi tat-tfassil u tal-iżvilupp tal-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK, il-Bord tal-Ġestjoni tal-eu-LISA għandu jstabbilixxi Bord tal-Ġestjoni tal-Programm għad-durata tal-faġi ta' tfassil u żvilupp.
2. Il-Bord tal-Ġestjoni tal-Programm għandu jkun magħmul minn għaxar membri kif ġej:
  - (a) tmien membri maħtura mill-Bord tal-Ġestjoni tal-eu-LISA;
  - (b) il-President tal-Grupp Konsultattiv imsemmi fl-Artikolu 12;
  - (c) membru wiehed mahtur mill-Kummissjoni.
3. Il-Bord tal-Ġestjoni tal-eu-LISA għandu jiżgura li l-membri li jahtar fil-Bord tal-Ġestjoni tal-Programm ikollhom l-esperjenza u l-għarfien espert meħtieġa fl-iżvilupp u l-ġestjoni tas-sistemi tal-IT li jappoġġaw lill-awtoritajiet ġudizzjarji.
4. L-eu-LISA għandha tippartecipa fil-hidma tal-Bord tal-Ġestjoni tal-Programm. Għal dak il-għan, ir-rappreżentanti tal-eu-LISA għandhom jattendu l-laqgħat tal-Bord tal-Ġestjoni tal-Programm sabiex jirrapportaw dwar il-hidma rigward it-tfassil u l-iżvilupp tal-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK u dwar kwalunkwe hidma u attività relatata oħra.
5. Il-Bord tal-Ġestjoni tal-Programm għandu jiltaqa' mill-inqas darba kull tliet xhur, u aktar ta' spiss fejn ikun meħtieġ. Huwa għandu jiżgura l-ġestjoni adegwata tal-faġi ta' tfassil u żvilupp tal-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK. Il-Bord tal-Ġestjoni tal-Programm għandu jipprezenta rapporti bil-miktub regolarment, u fejn possibbli kull xahar, lill-Bord tal-Ġestjoni tal-eu-LISA, dwar il-progress tal-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK. Il-Bord tal-Ġestjoni tal-Programm ma għandu jkollu l-ebda setgħa deċiżjonali u lanqas mandat sabiex jirrapprezenta lill-membri tal-Bord tal-Ġestjoni tal-eu-LISA.
6. Il-Bord tal-Ġestjoni tal-Programm, f'konsultazzjoni mal-Bord tal-Ġestjoni tal-eu-LISA, għandu jstabbilixxi r-regoli ta' proċedura tiegħu, li għandhom jinkludu b'mod partikolari regoli dwar il-presidenza, il-postijiet tal-laqgħat, it-thejjija tal-laqgħat, l-ammissjoni ta' esperti għal laqgħat u pjanijiet ta' komunikazzjoni li jiżguraw li l-membri tal-Bord tal-Ġestjoni tal-eu-LISA li mhumiex membri tal-Bord tal-Ġestjoni tal-Programm jiġu infurmati b'mod shiħ.
7. Il-presidenza tal-Bord tal-Ġestjoni tal-Programm għandha tkun f'idejn Stat Membru.
8. L-eu-LISA għandha tipprovdi s-segretarjat tal-Bord tal-Ġestjoni tal-Programm.

*Artikolu 12***Grupp Konsultattiv**

1. L-eu-LISA għandha tistabbilixxi Grupp Konsultattiv sabiex tikseb għarfien espert relatat mal-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK, b'mod partikolari fil-kuntest tat-thejjija tal-programm ta' hidma annwali u r-rapport annwali tal-attività tal-eu-LISA, u biex tidentifika titjib potenzjali u funzjonalitajiet godda li għandu jiġi implimentat fil-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK.
2. Il-Grupp Konsultattiv għandu jkun magħmul mir-rappreżentanti tal-Istati Membri, il-Kummissjoni u s-Segretarjat tan-Network tas-SIK. Għandu jkun ippresedut mill-eu-LISA. Huwa għandu:
  - (a) jiltaqa' mill-inqas darba fix-xahar, sakemm jibdew l-operazzjonijiet tal-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK fejn possibbli, u jiltaqa' regolarment wara;
  - (b) matul il-faġi tad-dizinn u l-iżvilupp tal-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK, jirrapporta lill-Bord tal-Ġestjoni tal-Programm wara kull laqgħa;
  - (c) matul il-faġi tad-dizinn u l-iżvilupp tal-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK, jipprovdi għarfien espert tekniku sabiex jappoġġa l-kompiti tal-Bord tal-Ġestjoni tal-Programm.

## KAPITOLU III

**IL-HOLQIEN TAL-ISPAZJI TA' KOLLABORAZZJONI TAS-SIK U L-AĊĊESS GHALIHOM***Artikolu 13***Il-holqien tal-ispazji ta' kollaborazzjoni tas-SIK**

1. Fejn ftehim dwar SIK jipprevedi l-użu tal-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK f'konformità ma' dan ir-Regolament, għandu jinholoq spazju ta' kollaborazzjoni tas-SIK fi hdan il-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK għal kull SIK.
2. Il-ftehim tas-SIK rilevanti għandu jipprevedi li l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri u tal-UPPE jingħataw aċċess għall-ispazju ta' kollaborazzjoni rilevanti tas-SIK u jista' jipprevedi li l-korpi, l-uffiċċji u l-aġenziji kompetenti tal-Unjoni, l-awtoritajiet kompetenti tal-pajjiżi terzi li jkunu ffirmaw il-ftehim u r-rappreżentanti ta' awtoritajiet gudizzjarji, jingħataw aċċess għal dak l-ispazju ta' kollaborazzjoni tas-SIK. Il-ftehim dwar is-SIK rilevanti għandu jipprevedi r-regoli għal tali aċċess.
3. L-ispazju rilevanti ta' kollaborazzjoni tas-SIK għandu jinholoq mill-amministratur jew l-amministraturi tal-ispazju tas-SIK, bl-appoġġ tekniku tal-eu-LISA.
4. Jekk il-membri tas-SIK jiddeciedu li ma jużawx il-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK meta jiffirmaw il-ftehim dwar is-SIK, iżda jaqblu li jibdew jużaw il-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK matul il-kors tas-SIK, dak il-ftehim dwar is-SIK, li ma jipprevedix dik il-possibbiltà, għandu jiġi emendat u għandhom japplikaw il-paragrafi 1, 2 u 3. F'każ li l-membri tas-SIK jaqblu li jjeqfu jużaw il-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK matul is-SIK, il-ftehim dwar is-SIK rilevanti għandu jiġi emendat jekk dk il-possibbiltà ma kinitx diġà inkluża f'dak il-ftehim dwar is-SIK.

*Artikolu 14***Hatra u rwol tal-amministratur tal-ispazju tas-SIK**

1. Jekk l-użu tal-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK ikun previst fil-ftehim dwar is-SIK, għandu jinhatar f'dak il-ftehim dwar is-SIK amministratur tal-ispazju tas-SIK wiehed jew aktar minn fost il-membri tas-SIK tal-Istati Membri jew membru tas-SIK tal-UPPE.
2. L-amministratur jew l-amministraturi tal-ispazju tas-SIK għandhom jimmaniġġaw id-drittijiet ta' aċċess tal-utenti tal-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK għall-ispazju ta' kollaborazzjoni tas-SIK rilevanti, f'konformità mal-ftehim dwar is-SIK rilevanti.
3. Ftehim dwar SIK jista' jipprevedi li s-Segretarjat tan-Network tas-SIK ikollu aċċess għal spazju ta' kollaborazzjoni tas-SIK għall-fini ta' appoġġ tekniku u amministrattiv, kif ukoll għall-fini ta' appoġġ tekniku, legali u amministrattiv għall-ġestjoni tad-drittijiet ta' aċċess. F'tali sitwazzjonijiet, kif maqbul mill-membri tas-SIK, l-amministratur jew l-amministraturi tal-ispazju tas-SIK għandu jagħti lis-Segretarjat tan-Network tas-SIK aċċess għal dak l-ispazju ta' kollaborazzjoni tas-SIK.

*Artikolu 15***Aċċess għall-ispazji ta' kollaborazzjoni tas-SIK mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri u l-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew**

F'konformità mal-ftehim rilevanti dwar is-SIK, l-amministratur jew l-amministraturi tal-ispazju tas-SIK għandhom jagħtu aċċess għal spazju ta' kollaborazzjoni tas-SIK lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri li jkunu mahtura f'dak il-ftehim dwar is-SIK u lill-UPPE fejn dan ikun mahtur f'dak il-ftehim dwar is-SIK.

## Artikolu 16

**Aċċess għall-ispazji ta' kollaborazzjoni tas-SIK minn korpi, uffiċċji u aġenziji kompetenti tal-Unjoni**

F'konformità mal-ftehim rilevanti dwar is-SIK, l-amministratur jew l-amministraturi tal-ispazju tas-SIK għandhom jagħtu aċċess, sa fejn ikun meħtieġ, għal spazju ta' kollaborazzjoni tas-SIK lil:

- (a) l-Eurojust, għall-fini tat-twettiq tal-kompiti tagħha stipulati fir-Regolament (UE) 2018/1727;
- (b) l-Europol, għall-fini tat-twettiq tal-kompiti tagħha stipulati fir-Regolament (UE) 2016/794;
- (c) l-OLAF, għall-fini tat-twettiq tal-kompiti tiegħu stipulati fir-Regolament (UE, Euratom) Nru 883/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(16)</sup>; u
- (d) korpi, uffiċċji u aġenziji kompetenti oħra tal-Unjoni, bil-għan li jwettqu l-kompiti stipulati fl-atti legali rilevanti li jstabbilixxuhom.

## Artikolu 17

**Aċċess għall-ispazji ta' kollaborazzjoni tas-SIK mill-awtoritajiet kompetenti ta' pajjiżi terzi**

1. F'konformità mal-ftehim rilevanti dwar is-SIK, u għall-għanijiet elenkati fl-Artikolu 5, l-amministratur jew l-amministraturi tal-ispazju tas-SIK għandhom jagħtu aċċess għal spazju ta' kollaborazzjoni tas-SIK lill-awtoritajiet kompetenti ta' pajjiżi terzi li jkunu ffirmaw dak il-ftehim dwar is-SIK.
2. Kull meta l-membri tas-SIK tal-Istati Membri u l-membri tas-SIK tal-UPPE, meta jipparteċipa fis-SIK rilevanti, itellgħu *data* operazzjonali fi spazju ta' kollaborazzjoni tas-SIK biex titniżżel minn pajjiżi terzi, il-membri rilevanti tas-SIK tal-Istati Membri jew il-membri tas-SIK tal-UPPE għandhom jivverifikaw li d-*data* li jkunu tellgħu rispettivament tkun limitata għal dak li huwa meħtieġ għall-finijiet tal-ftehim rilevanti dwar is-SIK u li dik id-*data* tikkonforma mal-kondizzjonijiet stabbiliti fih.
3. Kull meta pajjiżi terzi itella' *data* operazzjonali fi spazju ta' kollaborazzjoni tas-SIK, l-amministratur jew l-amministraturi tal-ispazju tas-SIK għandhom jivverifikaw li tali *data* tkun limitata għal dak li huwa meħtieġ għall-finijiet tal-ftehim dwar is-SIK rilevanti u li dik id-*data* tikkonforma mal-kondizzjonijiet stabbiliti fih, qabel ma tkun tista' titniżżel minn utenti oħra tal-ispazju ta' kollaborazzjoni tas-SIK.
4. L-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri għandhom jiżguraw li t-trasferimenti tagħhom ta' *data* personali lil pajjiżi terzi li jkunu ngħataw aċċess għal spazju ta' kollaborazzjoni tas-SIK isiru biss meta jiġu ssodisfati l-kondizzjonijiet stabbiliti fil-Kapitolu V tad-Direttiva (UE) 2016/680.
5. Il-korpi, l-uffiċċji u l-aġenziji tal-Unjoni għandhom jiżguraw li t-trasferimenti tagħhom ta' *data* personali lil pajjiżi terzi li jkunu ngħataw aċċess għal spazju ta' kollaborazzjoni tas-SIK isiru biss meta jiġu ssodisfati l-kondizzjonijiet stabbiliti fil-Kapitolu IX tar-Regolament (UE) 2018/1725, mingħajr preġudizzju għar-regoli dwar il-protezzjoni tad-*data* applikabbli għal tali korpi, uffiċċji jew aġenziji tal-Unjoni fl-atti legali rilevanti li jstabbilixxuhom, fejn tali regoli jimponu kondizzjonijiet speċifiċi għat-trasferimenti tad-*data*.
6. L-UPPE, meta jaġixxi f'konformità mal-kompetenzi tiegħu kif previst fl-Artikoli 22, 23 u 25 tar-Regolament (UE) 2017/1939, għandu jiżgura li t-trasferimenti tiegħu ta' *data* personali lil pajjiżi terzi li jkunu ngħataw aċċess għal spazju ta' kollaborazzjoni tas-SIK isiru biss meta jiġu ssodisfati l-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikoli 80 sa 84 ta' dak ir-Regolament.

<sup>(16)</sup> Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 883/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Settembru 2013 dwar investigazzjonijiet immexxija mill-Uffiċċju Ewropew Kontra l-Frodi (OLAF) u li jhassar ir-Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (KE) Nru 1073/1999 u r-Regolament tal-Kunsill (Euratom) Nru 1074/1999 (ĠU L 248, 18.9.2013, p. 1).



## Artikolu 18

**Aċċess għall-ispazji ta' kollaborazzjoni tas-SIK minn rappreżentanti tal-awtoritajiet ġudizzjarji internazzjonali li jipparteċipaw f'SIK**

1. Għall-ghanijiet elenkati fl-Artikolu 5, l-amministratur jew l-amministraturi tal-ispazju tas-SIK għandhom, fejn ipprevedut fil-ftehim dwar is-SIK, jagħtu aċċess għal spazju ta' kollaborazzjoni tas-SIK lir-rappreżentanti tal-awtoritajiet ġudizzjarji internazzjonali li jipparteċipaw fis-SIK rilevanti.
2. L-amministratur jew l-amministraturi tal-ispazju tas-SIK għandhom jivverifikaw u jiżguraw li l-iskambji ta' *data* operazzjonali mar-rappreżentanti tal-awtoritajiet ġudizzjarji internazzjonali li jkunu ngħataw aċċess għal spazju ta' kollaborazzjoni tas-SIK ikunu limitati għal dak li huwa meħtieġ għall-ghanijiet tal-ftehim dwar is-SIK rilevanti u li dik id-*data* tikkonforma mal-kondizzjonijiet stabbiliti fih.
3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li t-trasferimenti tagħhom ta' *data* personali lir-rappreżentanti tal-awtoritajiet ġudizzjarji internazzjonali li jkunu ngħataw aċċess għal spazju ta' kollaborazzjoni tas-SIK isiru biss meta jiġu ssodisfati l-kondizzjonijiet stabbiliti fil-Kapitolu V tad-Direttiva (UE) 2016/680.
4. Il-korpi, l-uffiċċji u l-aġenziji tal-Unjoni għandhom jiżguraw li t-trasferimenti tagħhom ta' *data* personali lil rappreżentanti tal-awtoritajiet ġudizzjarji internazzjonali li jkunu ngħataw aċċess għal spazju ta' kollaborazzjoni tas-SIK isiru biss meta jiġu ssodisfati l-kondizzjonijiet stabbiliti fil-Kapitolu IX tar-Regolament (UE) 2018/1725, mingħajr preġudizzju għar-regoli dwar il-protezzjoni tad-*data* applikabbli għal tali korpi, uffiċċji jew aġenziji tal-Unjoni fl-atti legali rilevanti li jistabbilixxuhom, fejn tali regoli jimponu kondizzjonijiet speċifiċi għat-trasferimenti tad-*data*.

## KAPITOLU IV

**IS-SIGURTÀ U R-RESPONSABBILTÀ**

## Artikolu 19

**Sigurtà**

1. L-eu-LISA għandha tiehu l-miżuri tekniċi u organizzattivi meħtieġa sabiex tiżgura livell għoli ta' ċibersigurtà tal-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK u s-sigurtà tal-informazzjoni tad-*data* fil-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK, b'mod partikolari sabiex tiżgura l-kunfidenzjalità u l-integrità tad-*data* operazzjonali u mhux operazzjonali mahżuna fis-sistema ta' informazzjoni ċentralizzata.
2. L-eu-LISA għandha tipprevjeni aċċess mhux awtorizzat għall-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK u għandha tiżgura li l-persuni awtorizzati biex jaċċessaw il-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK ikollhom aċċess biss għad-*data* koperta mill-awtorizzazzjoni tal-aċċess tagħhom.
3. Għall-finijiet tal-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu, l-eu-LISA għandha tadotta pjan ta' sigurtà u pjan ta' kontinwità tal-operat u ta' rkupru minn diżastri, sabiex tiżgura li s-sistema ta' informazzjoni ċentralizzata tista'tiġi restawrata f'każ ta' interruzzjoni. L-eu-LISA għandha tipprevedi arrangament ta' hidma mal-iskwadra ta' rispons f'emergenza relatata mal-kompjuters għall-istituzzjonijiet, il-korpi u l-aġenziji tal-Unjoni stabbiliti bl-Arrangament bejn il-Parlament Ewropew, il-Kunsill Ewropew, il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea, il-Kummissjoni Ewropea, il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea, il-Bank Ċentrali Ewropew, il-Qorti Ewropea tal-Awdituri, is-Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna, il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew, il-Kumitat Ewropew tar-Reġjuni u l-Bank Ewropew tal-Investment dwar l-organizzazzjoni u l-operazzjoni ta' skwadra ta' rispons f'emergenza relatata mal-kompjuters għall-istituzzjonijiet, il-korpi u l-aġenziji tal-Unjoni (CERT-UE) <sup>(17)</sup> Meta tadotta dak il-pjan ta' sigurtà, l-eu-LISA għandha tqis ir-rakkomandazzjonijiet possibbli tal-esperti tas-sigurtà preżenti fil-Grupp Konsultattiv imsemmi fl-Artikolu 12 ta' dan ir-Regolament.
4. L-eu-LISA għandha timmonitorja l-effettività tal-miżuri kollha deskritti f'dan l-Artikolu u għandha tiehu l-miżuri organizzattivi meħtieġa relatati mal-awtomonitoraġġ u s-supervizjoni sabiex tiżgura l-konformità ma' dan ir-Regolament.

<sup>(17)</sup> ĠU C 12, 13.1.2018, p. 1.

*Artikolu 20***Responsabbiltà**

1. Meta Stat Membru, l-Eurojust, l-Europol, l-UPPE, l-OLAF jew kwalunkwe korp, uffiċċju jew aġenzija kompetenti oħra tal-Unjoni, bhala konsegwenza ta' nuqqas min-naħa tagħhom li jikkonformaw mal-obbligi tagħhom skont dan ir-Regolament, jikkawżaw dannu lill-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK, dak l-Istat Membru, l-Eurojust, l-Europol, l-UPPE, l-OLAF jew korp, uffiċċju jew aġenzija kompetenti oħra tal-Unjoni rispettivament, għandhom jinżammu responsabbli għal tali dannu, dment li u sakemm l-eu-LISA tonqos milli tiegħu miżuri raġonevoli sabiex tipprevjeni li jsehħ id-dannu jew timminimizza l-impatt tiegħu.

2. Talbiet għal kumpens kontra Stat Membru għad-dannu msemmi fil-paragrafu 1 għandhom ikunu rregolati mil-liġi ta' dak l-Istat Membru. Talbiet għal kumpens kontra l-Eurojust, l-Europol, l-UPPE, l-OLAF jew kwalunkwe korp, uffiċċju jew aġenzija kompetenti oħra tal-Unjoni għal tali dannu għandhom ikunu rregolati mill-atti legali rilevanti li jistabbilixxuhom.

## KAPITOLU V

**IL-PROTEZZJONI TAD-DATA***Artikolu 21***Il-perjodu ta' żamma għall-ħżin ta' data operazzjonali**

1. Id-*data* operazzjonali li tappartjeni għal kull spazju ta' kollaborazzjoni tas-SIK għandha tinħażen fis-sistema ta' informazzjoni ċentralizzata sakemm ikun meħtieġ għall-utenti kollha tal-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK ikkonċernati sabiex ilestu l-proċess tat-tniżżil tagħha. Il-perjodu taż-żamma ma għandux jaqbeż l-erba' ġimghat mid-*data* minn meta tittella' tali *data* fuq il-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK.

2. Hekk kif il-proċess tad-download jitlesta mill-utenti intenzjonati kollha tal-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK jew, l-aktar tard, malli jiskadi l-perjodu ta' żamma msemmi fil-paragrafu 1, id-*data* għandha tithassar awtomatikament u b'mod permanenti mis-sistema ta' informazzjoni ċentralizzata.

*Artikolu 22***Il-perjodu ta' żamma għall-ħżin ta' data mhux operazzjonali**

1. Fejn tkun prevista evalwazzjoni ta' SIK, id-*data* mhux operazzjonali li tappartjeni għal kull spazju ta' kollaborazzjoni tas-SIK għandha tinħażen fis-sistema ta' informazzjoni ċentralizzata sakemm titlesta l-evalwazzjoni tas-SIK rilevanti. Il-perjodu taż-żamma ma għandux jaqbeż il-hames snin mid-*data* minn meta tiddaħhal tali *data* fil-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK.

2. Jekk jiġi deċiż li ma ssirx evalwazzjoni fl-għeluq tas-SIK jew, l-aktar tard, mal-iskadenza tal-perjodu ta' żamma msemmi fil-paragrafu 1, id-*data* għandha tithassar awtomatikament mis-sistema ta' informazzjoni ċentralizzata.

*Artikolu 23***Il-kontrollur tad-data u l-proċessur tad-data**

1. Kull awtorità nazzjonali kompetenti ta' Stat Membru u, fejn xieraq, l-Eurojust, l-Europol, l-UPPE, l-OLAF jew kwalunkwe korp, uffiċċju jew aġenzija kompetenti oħra tal-Unjoni għandhom jitqiesu bhala kontrolluri tad-*data* f'konformità mar-regoli applikabbli tal-Unjoni dwar il-protezzjoni tad-*data*, għall-ipproċessar ta' *data* personali operazzjonali skont dan ir-Regolament.

2. Fir-rigward tad-*data* mtella' fuq il-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK mill-awtoritajiet kompetenti ta' pajjiżi terzi jew rappreżentanti tal-awtoritajiet ġudizzjarji internazzjonali, wiehed mill-amministraturi tal-ispazju tas-SIK għandu jkun mahtur fil-ftehim rilevanti dwar is-SIK bhala kontrollur tad-*data* fir-rigward tad-*data* personali skambjata permezz tal-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK, u maħżuna fiha.

L-ebda *data* minn pajjiżi terzi jew awtoritajiet ġudizzjarji internazzjonali ma għandha tittella' qabel il-ħatra tal-kontrollur tad-*data*.

3. L-eu-LISA għandha titqies bħala proċessur tad-*data* f'konformità mar-Regolament (UE) 2018/1725 fir-rigward tad-*data* personali skambjata permezz tal-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK u maħżuna fiha.

4. L-utenti tal-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK għandhom ikunu kontrolluri kongunti, skont it-tifsira tal-Artikolu 28 tar-Regolament (UE) 2018/1725, għall-ipproċessar ta' *data* personali mhux operazzjonali fil-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK.

#### Artikolu 24

### Għan tal-ipproċessar tad-*data* personali

1. Id-*data* mdahhla fil-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK għandha tiġi pproċessata biss għall-għanijiet ta':
  - (a) l-iskambju ta' *data* operazzjonali bejn l-utenti tal-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK, għall-iskop li għalih twaqqfet is-SIK rilevanti;
  - (b) l-iskambju ta' *data* mhux operazzjonali bejn l-utenti tal-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK, għall-għanijiet tal-ġestjoni tas-SIK rilevanti.
2. L-aċċess għall-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK għandu jkun limitat għal persunal debitament awtorizzat tal-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri u ta' pajjiżi terzi, l-Eurojust, l-Europol, l-UPPE, l-OLAF u korpi, uffiċċji jew aġenziji kompetenti oħra tal-Unjoni, jew rappreżentanti ta' awtoritajiet ġudizzjarji internazzjonali, sal-punt meħtieġ għat-tweġiq tal-kompiti tagħhom f'konformità mal-għanijiet imsemmija fil-paragrafu 1, u għal dak li huwa strettament meħtieġ u proporzjonat għall-oġġettivi segwiti.

#### Artikolu 25

### Logs tekniċi

1. L-eu-LISA għandha tiżgura li jinżamm log tekniku tal-aċċess kollu għas-sistema ta' informazzjoni ċentralizzata u tal-operazzjonijiet kollha tal-ipproċessar tad-*data* fis-sistema ta' informazzjoni ċentralizzata, f'konformità mal-paragrafu 2.
2. Il-logs tekniċi għandhom juru:
  - (a) id-*data*, iż-żona tal-ħin u l-ħin eżatt tal-aċċess għas-sistema ta' informazzjoni ċentralizzata;
  - (b) il-marka ta' identifikazzjoni ta' kull utent individwali tal-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK li aċċessa s-sistema ta' informazzjoni ċentralizzata;
  - (c) id-*data*, iż-żona tal-ħin u l-ħin tal-aċċess ta' kull operazzjoni mwettqa minn kull utent individwali tal-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK;
  - (d) l-operazzjoni mwettqa minn kull utent individwali tal-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK.

Il-logs tekniċi għandhom ikunu protetti b'miżuri tekniċi xierqa kontra modifika u aċċess mhux awtorizzat. Il-logs tekniċi għandhom jinżammu għal tliet snin jew għal tali perjodu itwal kif huwa meħtieġ għat-tmiem ta' proċeduri pendenti ta' monitoraġġ.

3. Fuq talba, l-eu-LISA għandha tagħmel il-logs tekniċi disponibbli għall-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri li pparteċipaw f'SIK partikolari mingħajr dewmien żejjed.

4. Fil-limiti tal-kompetenzi tagħhom u bil-għan li jaqdu dmirijiethom, l-awtoritajiet superviżorji nazzjonali responsabbli għall-monitoraġġ tal-legalità tal-ipproċessar tad-*data* għandu jkollhom aċċess għal-logs tekniċi fuq talba.

5. Fil-limiti tal-kompetenzi tiegħu u bil-għan li jaqdi d-dmirijiet superviżorji tiegħu f'konformità mar-Regolament (UE) 2018/1725, il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-*Data* għandu jkollu aċċess għal-logs tekniċi fuq talba.

## KAPITOLU VI

## DISPOŻIZZJONIJIET FINALI

## Artikolu 26

**Monitoraġġ u evalwazzjoni**

1. L-eu-LISA għandha tistabbilixxi proċeduri għall-monitoraġġ tal-iżvilupp tal-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK fir-rigward tal-oġġettivi relatati mal-ippjanar u l-kostijiet u għall-monitoraġġ tal-funzjonament tal-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK fir-rigward tal-oġġettivi relatati mar-rendiment tekniku, il-kosteffettività, l-użabilità, is-sigurtà u l-kwalità tas-servizz.
2. Il-proċeduri msemmija fil-paragrafu 1 għandhom jipprevedu l-possibbiltà li tiġi prodotta statistika teknika regolari għall-għanijiet ta' monitoraġġ u għandhom jikkontribwixxu għall-valutazzjoni ġenerali tal-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK.
3. Jekk hemm riskju ta' dewmien sostanzjali potenzjali fil-proċess tal-iżvilupp, l-eu-LISA għandha tinforma lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill malajr kemm jista' jkun dwar ir-raġunijiet għad-dewmien, l-impatt tagħhom f'termini ta' skedi ta' żmien u finanzi, u l-passi li bihsiebha tiegħu sabiex tirmedja s-sitwazzjoni.
4. Ladarba jiġi ffinalizzat l-iżvilupp tal-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK, l-eu-LISA għandha tippreżenta rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill li jispjega kif intlaħqu l-oġġettivi, b'mod partikolari dawk relatati mal-ippjanar u mal-kostijiet, u li jiġġustifika kwalunkwe diskrepanza.
5. Fil-każ ta' aġġornament tekniku tal-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK, li jista' jirriżulta f'kostijiet sostanzjali, l-eu-LISA għandha tinforma lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill qabel ma jsir l-aġġornament.
6. Sa mhux iktar tard minn sentejn wara l-bidu tal-operazzjonijiet tal-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK:
  - (a) l-eu-LISA għandha tippreżenta rapport lill-Kummissjoni dwar il-funzjonament tekniku tal-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK, inkluż l-aspetti ta' sigurtà mhux sensitivi tagħha, u għandha dak ir-rapport għandha tqiegħdu għad-dispożizzjoni tal-pubbliku:
  - (b) abbażi tar-rapport imsemmi fil-punt (a), il-Kummissjoni għandha ttwettaq evalwazzjoni ġenerali tal-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK u għandha tibgħat rapport ta' evalwazzjoni ġenerali lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

Kull sena wara li r-rapport imsemmi fil-punt (a) tal-ewwel subparagrafu jiġi ppreżentat, l-eu-LISA għandha tippreżenta rapport lill-Kummissjoni dwar il-funzjonament tekniku tal-pjattaforma ta' kooperazzjoni tas-SIK, inkluż l-aspetti ta' sigurtà mhux sensitivi tagħha, u għandha tqiegħed dak ir-rapport għad-dispożizzjoni tal-pubbliku.

Kull erba' snin wara li r-rapport ta' evalwazzjoni ġenerali msemmi fil-punt (b) tal-ewwel subparagrafu jkun intbagħat u abbażi tar-rapporti ppreżentati mill-eu-LISA f'konformità mat-tieni subparagrafu, il-Kummissjoni għandha ttwettaq evalwazzjoni ġenerali tal-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK u għandha tibgħat rapport ta' evalwazzjoni ġenerali lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

7. Fi żmien 18-il xahar wara d-data tal-bidu tal-operazzjonijiet tal-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK, il-Kummissjoni, wara konsultazzjoni mal-Europol u l-Grupp Konsultattiv imsemmi fl-Artikolu 12, għandha tippreżenta rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill li jivvaluta l-hteġġa, il-fattibbiltà, l-adekwatezza u l-kosteffettività ta' konnessjoni potenzjali bejn il-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK mas-SIENA. Dak ir-rapport għandu jinkludi wkoll kondizzjonijiet, speċifikazzjonijiet tekniċi u proċeduri biex tiġi żgurata konnessjoni sigura u effiċjenti. Fejn xieraq, dak ir-rapport għandu jkun akkumpanjat mill-proposti legiżlattivi meħtieġa, li jstgħu jinkludu l-ghoti ta' setgħa lill-Kummissjoni biex tadotta l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi ta' tali konnessjoni.

8. L-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri, l-Eurojust, l-Europol, l-UPPE, l-OLAF u korpi, uffiċċji u aġenziji kompetenti oħra tal-Unjoni għandhom jipprovdu lill-eu-LISA u lill-Kummissjoni bl-informazzjoni meħtieġa sabiex jabbozzaw ir-rapporti msemmija fil-paragrafi 4 ta' dan l-Artikolu u r-rapport ta' evalwazzjoni ġenerali tal-Kummissjoni msemmi fil-paragrafu 6 ta' dan l-Artikolu. Huma għandhom jipprovdu wkoll lis-Segretarjat tan-Network tas-SIK bl-informazzjoni meħtieġa għall-abbozzar tar-rapport annwali msemmi fl-Artikolu 10, il-punt (e). L-informazzjoni msemmija fl-ewwel u fit-tieni sentenza ta' dan il-paragrafu ma għandhiex tipperikola l-metodi ta' hidma jew tinkludi informazzjoni li tiżvela s-sorsi, l-ismijiet tal-membri tal-persunal jew l-investigazzjonijiet.

9. L-eu-LISA għandha tipprowdi lill-Kummissjoni l-informazzjoni meħtieġa sabiex tmexxi l-evalwazzjoni ġenerali msemmija fil-paragrafu 6.

#### Artikolu 27

##### **Kostijiet**

Il-kostijiet imġarrba b'rabta mal-istabbiliment u l-operazzjoni tal-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK għandhom jithallsu mill-baġit ġenerali tal-Unjoni.

#### Artikolu 28

##### **Bidu tal-operazzjonijiet**

1. Il-Kummissjoni għandha tiddetermina d-data tal-bidu tal-operazzjonijiet tal-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK, ladarba tkun ssodisfata li ġew osservati l-kondizzjonijiet li ġejjin:

- (a) l-atti ta' implimentazzjoni msemmija fl-Artikolu 6, il-punti (a) sa (g), ġew adottati;
- (b) l-eu-LISA wettqet b'suċċess test komprensiv tal-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK, bl-involviment tal-Istati Membri, bl-użu ta' *data* tat-test anonima.

Fi kwalunkwe każ, dik id-data ma għandhiex tkun aktar tard mis-7 ta' Diċembru 2025.

2. Fejn il-Kummissjoni tkun iddeterminat id-data tal-bidu tal-operazzjonijiet tal-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK f'konformità mal-paragrafu 1, hija għandha tikkomunika dik id-data lill-Istati Membri, lill-Eurojust, lill-Europol, lill-UPPE u lill-OLAF. Għandha tinforma wkoll lill-Parlament Ewropew.

3. Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni li tiddetermina d-data tal-bidu tal-operazzjonijiet tal-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK, kif imsemmi fil-paragrafu 1, għandha tiġi ppubblikata f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

4. L-utenti tal-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK għandhom jibdew jużaw il-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK mid-data tal-bidu tal-operazzjonijiet stabbilita mill-Kummissjoni f'konformità mal-paragrafu 1.

#### Artikolu 29

##### **Proċedura ta' kumitat**

1. Il-Kummissjoni għandha tkun meġhuna minn kumitat. Dak il-Kumitat għandu jkun kumitat fis-sens tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

2. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

3. Fejn il-kumitat ma jagħti ebda opinjoni, il-Kummissjoni ma għandhiex tadotta l-abbozz tal-att ta' implimentazzjoni, u għandu japplika l-Artikolu 5(4), it-tielet subparagrafu, tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

#### Artikolu 30

##### **Emendi għar-Regolament (UE) 2018/1726**

Ir-Regolament (UE) 2018/1726 huwa emendat kif ġejj:

(1) fl-Artikolu 1, jiddaħhal il-paragrafu li ġejj:

“4b. L-Aġenzija għandha tkun responsabbli għall-iżvilupp u l-ġestjoni operazzjonali, inkluż l-evoluzzjonijiet tekniċi, tal-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tal-iskwadri ta' investigazzjoni kongunta (“Pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK”);

(2) jiddaħhal l-artikolu li ġej:

“Artikolu 8c

### **Il-kompiti relatati mal-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK**

Fir-rigward tal-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK, l-Aġenzija għandha twettaq:

- (a) il-kompiti konferiti lilha bir-Regolament (UE) 2023/969 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (\*);
- (b) kompiti relatati ma' taħriġ dwar l-użu tekniku tal-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK ipprovduti lis-Segretarjat tan-Network tas-SIK, inkluż il-provvista ta' materjali ta' taħriġ.

(\*) Ir-Regolament (UE) 2023/969 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-10 ta' Mejju 2023 li jistabbilixxi pjattaforma ta' kollaborazzjoni sabiex tappoġġa l-funzjonament tal-iskwadri ta' investigazzjoni kongunta u li jemenda r-Regolament (UE) 2018/1726 (ĠU L 132, 17.5.2023, p. 1).”;

(3) fl-Artikolu 14, il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“1. L-Aġenzija għandha timmonitorja l-iżviluppi fir-riċerka rilevanti għall-ġestjoni operazzjonali tas-SIS II, il-VIS, l-Eurodac, l-EES, l-ETIAS, id-DubliNet, l-ECRIS-TCN, is-sistema e-CODEX, il-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK u sistemi oħra tal-IT fuq skala kbira kif imsemmi fl-Artikolu 1(5).”;

(4) fl-Artikolu 19(1), fil-punt (ff), jiżdied il-punt li ġej:

“(viii) il-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK skont l-Artikolu 26(6) tar-Regolament (UE) 2023/969.”;

(5) fl-Artikolu 27(1), jiddaħhal il-punt li ġej:

“(dd) il-Grupp Konsultattiv tal-pjattaforma ta' kollaborazzjoni tas-SIK.”;

### *Artikolu 31*

### **Dhul fis-seħh**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri skont it-Trattati.

Magħmul fi Strasburg, l-10 ta' Mejju 2023.

*Għall-Parlament Ewropew*

*Il-President*

R. METSOLA

*Għall-Kunsill*

*Il-President*

J. ROSWALL

# DIRETTIVI

## DIRETTIVA (UE) 2023/970 TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

tal-10 ta' Mejju 2023

**li ssahha l-applikazzjoni tal-prinċipju ta' paga ugwali għal xogħol ugwali jew xogħol ta' valur ugwali bejn l-irġiel u n-nisa permezz ta' trasparenza fil-pagi u mekkaniżmi ta' infurzar**

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 157(3) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġislattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew <sup>(1)</sup>,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġislattiva ordinarja <sup>(2)</sup>,

Billi:

- (1) L-Artikolu 11 tal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti tat-18 ta' Diċembru 1979 dwar l-Eliminazzjoni ta' Kull Forma ta' Diskriminazzjoni kontra n-Nisa, li l-Istati Membri kollha rratifikaw, jipprevedi li l-Istati Partijiet jieħdu l-miżuri xierqa kollha biex jiżguraw, fost l-oħrajn, id-dritt għal remunerazzjoni ugwali, anki fir-rigward tal-benefiċċji, u għal trattament ugwali fir-rigward ta' xogħol ta' valur ugwali, kif ukoll l-ugwaljanza tat-trattament fl-evalwazzjoni tal-kwalità tax-xogħol.
- (2) L-Artikolu 2 u l-Artikolu 3(3) tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea jstabbilixxu d-dritt għall-ugwaljanza bejn in-nisa u l-irġiel bħala wiehed mill-valuri essenzjali tal-Unjoni.
- (3) L-Artikoli 8 u 10 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE) jitolbu l-Unjoni biex ttipprova telimina l-inugwaljanzi, li tippromwovi l-ugwaljanza bejn l-irġiel u n-nisa u li tiġġieled kull diskriminazzjoni bbażata fuq is-sess fil-politiki u l-attivitatiet kollha tagħha.
- (4) L-Artikolu 157(1) TFUE jobbliga lil kull Stat Membru biex jiżgura li jiġi applikat il-prinċipju ta' paga ugwali għall-haddiema rġiel u nisa għal xogħol ugwali jew għal xogħol ta' valur ugwali. L-Artikolu 157(3) TFUE jipprevedi l-adozzjoni mill-Unjoni ta' miżuri li jassiguraw l-applikazzjoni tal-prinċipju ta' opportunitajiet ugwali u trattament ugwali tal-irġiel u n-nisa fi kwistjonijiet ta' impjiegi u xogħol, inkluż il-prinċipju ta' paga ugwali għal xogħol ugwali jew xogħol ta' valur ugwali (il-"prinċipju ta' paga ugwali").
- (5) Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea (il-"Qorti tal-Ġustizzja") affermat li l-kamp ta' applikazzjoni tal-prinċipju ta' trattament ugwali tal-irġiel u n-nisa ma jstax jiġi ristrett għad-diskriminazzjoni bbażata fuq il-fatt li persuna tkun ta' sess jew ieħor <sup>(3)</sup>. Fid-dawl tal-iskop tiegħu u n-natura tad-drittijiet li jipprova jhares, dak il-prinċipju japplika wkoll għad-diskriminazzjoni minhabba bidla fil-ġeneru tal-persuna.

<sup>(1)</sup> ĠU C 341, 24.8.2021, p. 84.

<sup>(2)</sup> Il-Pozizzjoni tal-Parlament Ewropew tat-30 ta' Marzu 2023 (għadha ma ġietx ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali) u d-Deċizzjoni tal-Kunsill tal-24 ta' April 2023.

<sup>(3)</sup> Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tat-30 ta' April 1996, P v S, C-13/94, ECLI:EU:C:1996:170; Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tas-7 ta' Jannar 2004, K.B., C-117/01, ECLI:EU:C:2004:7; Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tas-27 ta' April 2006, Richards, C-423/04, ECLI:EU:C:2006:256; Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tas-26 ta' Ġunju 2018, M.B., C-451/16, ECLI:EU:C:2018:492.

- (6) F'xi Stati Membri, bhalissa huwa possibbli li persuni jirreġistraw legalment li għandhom it-tielet ġeneru, spiss newtrali. Din id-Direttiva ma taffettwax ir-regoli nazzjonali rilevanti li jagħtu effett lil tali rikonoxximent fir-rigward ta' kwistjonijiet ta' impjeg u paga.
- (7) L-Artikolu 21 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea (il-"Karta") jipprojbixxi kull diskriminazzjoni, fost l-oħrajn, abbażi ta' raġunijiet ta' sess. L-Artikolu 23 tal-Karta jipprovdi li l-ugwaljanza bejn in-nisa u l-irġiel trid tiġi żgurata fl-oqsma kollha, inkluż l-impjeg, ix-xogħol u l-paga.
- (8) L-Artikolu 23 tad-Dikjarazzjoni Universali tad-Drittijiet tal-Bniedem jiddikjara, fost l-oħrajn, li kulhadd, minghajr ebda diskriminazzjoni, għandu d-dritt għal paga ugwali għal xogħol ugwali, għal għażla hielsa ta' impjeg, għal kundizzjonijiet tax-xogħol ġusti u favorevoli u għal remunerazzjoni ġusta li tiżgura eżistenza li jisthoqqilha d-dinjità tal-bniedem.
- (9) Il-Pilastru Ewropew tad-Drittijiet Soċjali, ipproklamat b'mod kongunt mill-Parlament Ewropew, mill-Kunsill u mill-Kummissjoni, jinkorpora fost il-prinċipji tiegħu l-ugwaljanza fit-trattament u l-opportunitajiet bejn in-nisa u l-irġiel, u d-dritt għal paga ugwali għal xogħol ta' valur ugwali.
- (10) Id-Direttiva 2006/54/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (\*) tistipula li għall-istess xogħol jew għal xogħol li għalih jingħata valur ugwali, trid tiġi eliminata d-diskriminazzjoni diretta u indiretta fuq raġunijiet ta' sess fir-rigward tal-aspetti u l-kundizzjonijiet kollha tar-remunerazzjoni. B'mod partikolari, meta tintuża sistema ta' klassifikazzjoni tal-impjeg biex tiġi ddeterminata l-paga, din għandha tkun ibbażata fuq l-istess kriterji newtrali għall-ġeneru u jenħteġ li titfassal b'tali mod li teskludi kull diskriminazzjoni minhabba l-ġeneru.
- (11) L-evalwazzjoni tal-2020 tad-dispożizzjonijiet rilevanti fid-Direttiva 2006/54/KE sabet li l-applikazzjoni tal-prinċipju ta' paga ugwali hija mxekkla minn nuqqas ta' trasparenza fis-sistemi tal-pagi, nuqqas ta' ċertezza legali dwar il-kunċett ta' xogħol ta' valur ugwali, u minn ostakli proċedurali ffaċċjati minn vittmi ta' diskriminazzjoni. Il-haddiema ma għandhomx l-informazzjoni li huma jehtieġu biex jirnexxielhom jagħmlu talba għal paga ugwali u, b'mod partikolari, l-informazzjoni dwar il-livelli tal-pagi għal kategoriji ta' haddiema li jwettqu l-istess xogħol jew xogħol ta' valur ugwali. Ir-rapport sab li trasparenza ikbar tista' tippermetti li jiġi żvelat preġudizzju u diskriminazzjoni fuq il-bażi tal-ġeneru fl-istrutturi tal-pagi ta' intrapriża jew organizzazzjoni. Din tippermetti wkoll lill-impjegati, lill-impjegaturi u lis-shab soċjali jieħdu azzjoni xierqa biex jiżguraw l-applikazzjoni tad-dritt għal paga ugwali għal xogħol ugwali u xogħol ta' valur ugwali (id-"dritt għal paga ugwali").
- (12) Wara evalwazzjoni bir-reqqa tal-qafas eżistenti dwar paga ugwali għal xogħol ugwali jew xogħol ta' valur ugwali u proċess ta' konsultazzjoni wiesa' u inkluziv, il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni tal-5 ta' Marzu 2020 dwar "Unjoni ta' Ugwaljanza: Strateġija dwar l-Ugwaljanza bejn il-Ġeneri 2020-2025" habbret li l-Kummissjoni ser tipproponi miżuri vinkolanti dwar it-trasparenza fil-pagi.
- (13) Il-konsegwenzi ekonomiċi u soċjali tal-pandemija tal-COVID-19 kellhom impatt negattiv sproporzjonat fuq in-nisa u l-ugwaljanza bejn il-ġeneri, u t-telf ta' impjegati kien spiss ikkonċentrat f'setturi b'pagi baxxi u ddominati min-nisa. Il-pandemija tal-COVID-19 enfazzjat is-sottovalutar strutturali kontinwu tax-xogħol li jsir b'mod predominanti min-nisa u wriet il-valur soċjoekonomiku għoli tax-xogħol tan-nisa fis-servizzi tal-ewwel linja, bħall-kura tas-saħħa, it-tindif, il-kura tat-tfal, il-kura soċjali u l-kura residenzjali għall-anzjani u għal adulti dipendenti ohra, li jikkuntrasta hafna mal-vizibbiltà u r-rikonoxximent baxxi tiegħu.

(\*) Id-Direttiva 2006/54/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Lulju 2006 dwar l-implimentazzjoni tal-prinċipju ta' opportunitajiet indaqs u ta' trattament ugwali tal-irġiel u n-nisa fi kwistjonijiet ta' impjegati u xogħol (ĠU L 204, 26.7.2006, p. 23).



- (14) L-effetti tal-pandemija tal-COVID-19 għalhekk ser ikompli jwessgħu l-inugwaljanzi bejn il-ġeneri u d-differenza bejn il-ġeneri fil-pagi, dment li r-rispons tal-irkupru ma jkunx sensitiv għall-ġeneru. Dawn il-konsegwenzi saħansitra żiedu l-urġenza li tiġi indirizzata l-kwistjoni ta' paga ugwali għal xogħol ugwali jew xogħol ta' valur ugwali. It-tiżhij tal-implimentazzjoni tal-prinċipju ta' paga ugwali permezz ta' miżuri oħrajn huwa partikolarment importanti biex jiġi żgurat li l-progress li sar fl-indirizzar tad-disparitajiet fil-pagi ma jiġix kompromess.
- (15) Id-differenza bejn il-ġeneri fil-pagi fl-Unjoni tippersisti: din kienet ta' 13 % fl-2020, b'varjazzjonijiet sinifikanti bejn l-Istati Membri, u naqset biss b'mod minimu matul l-aħħar għaxar snin. Id-differenza bejn il-ġeneri fil-pagi hija kkawżata minn diversi fatturi, bħall-isterjotipi tal-ġeneri, il-perpetwazzjoni tas-"saqaf tal-ħġieġ" u ż-żamma tal-impjegati fil-kategoriji l-baxxi tal-iskala tax-xogħol, is-segregazzjoni orizzontali, inkluża r-rappreżentanza eċċessiva tan-nisa f'impjiegi ta' servizz b'pagi baxxi, u l-qsim inugwali tar-responsabbiltajiet ta' kura. Barra minn hekk, id-differenza bejn il-ġeneri fil-pagi hija parzjalment ikkawżata minn diskriminazzjoni diretta u indiretta fil-pagi bbażata fuq il-ġeneru. Dawk l-elementi kollha jikkostitwixxu ostakli strutturali li jiffurmaw sfidi kumplessi għall-kisba ta' impjiegi ta' kwalità tajba u paga ugwali għal xogħol ugwali jew xogħol ta' valur ugwali u għandhom konsegwenzi dejjiema bħad-differenza fil-pensjonijiet u l-femminizzazzjoni tal-faqar.
- (16) Nuqqas ġenerali ta' trasparenza dwar il-livelli tal-pagi fl-organizzazzjonijiet iwassal għal sitwazzjoni fejn id-diskriminazzjoni u l-preġudizzju fil-pagi bbażati fuq il-ġeneru jistgħu ma jiġux individwati jew, fejn ikun hemm suspett tagħhom, huwa diffiċli li jiġu ppruvati. Għalhekk, huma meħtieġa miżuri vinkolanti biex tittejjeb it-trasparenza fil-pagi, biex l-organizzazzjonijiet jiġu mhegġa jirrevedu l-istrutturi tal-pagi tagħhom biex jiżguraw paga ugwali għan-nisa u l-irġiel li jagħmlu l-istess xogħol jew xogħol ta' valur ugwali, u biex il-vittmi tad-diskriminazzjoni jkunu jistgħu jhaddmu id-dritt tagħhom għal paga ugwali. Tali miżuri vinkolanti jeħtieġ li jiġu kkomplementati minn dispozizzjonijiet li jiċċaraw il-kuncetti legali eżistenti, bħall-kuncetti ta' paga u xogħol ta' valur ugwali, u miżuri li jtejbu l-mekkanizmi ta' infurzar u l-aċċess għall-ġustizzja.
- (17) L-applikazzjoni tal-prinċipju ta' paga ugwali jenħtieġ li tissaħħaħ billi tiġi eliminata d-diskriminazzjoni diretta u indiretta fil-pagi. Hija ma tipprekludix li l-impjegaturi jagħtu paga differenti lil haddiema li jagħmlu l-istess xogħol jew xogħol ta' valur ugwali fuq il-bażi ta' kriterji oġġettivi, newtrali għall-ġeneru u ħielsa mill-preġudizzji bħalma huma l-prestazzjoni u l-kompetenza.
- (18) Din id-Direttiva jenħtieġ li tapplika għall-haddiema kollha, inklużi haddiema part-time, haddiema b'kuntratt fiss u persuni b'kuntratt ta' impjieg jew relazzjoni ta' impjieg ma' aġenzija temporanja, kif ukoll haddiema f'pożizzjonijiet manijerjali, li għandhom kuntratt ta' impjieg jew relazzjoni ta' impjieg kif definit mil-liġi, ftehimiet u/jew prattiki kollettivi fis-seħħ f'kull Stat Membru, filwaqt li tikkunsidra l-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja<sup>(9)</sup>. Sakemm jissodisfaw il-kriterji rilevanti, il-haddiema domestiċi, haddiema fuq talba, haddiema intermittenti, haddiema li jithallsu b'vawċers, haddiema tal-pjattaformi, haddiema f'impjieg protett, trainees u apprendisti jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva. Id-determinazzjoni tal-eżistenza ta' relazzjoni ta' impjieg jenħtieġ li tkun iggwidata mill-fatti relatati mat-twettiq effettiv tax-xogħol u mhux mid-deskrizzjoni mill-partijiet tar-relazzjoni.
- (19) Element importanti biex tiġi eliminata d-diskriminazzjoni fil-pagi huwa t-trasparenza fil-pagi qabel l-impjieg. Din id-Direttiva għandha għalhekk tapplika wkoll għal applikanti għax-xogħol.
- (20) Sabiex jitnehhew l-ostakli għall-vittmi tad-diskriminazzjoni fil-paga fuq il-bażi tal-ġeneru biex ihaddmu d-dritt tagħhom għal paga ugwali, u biex l-impjegaturi jiġu ggwidati biex jiżguraw ir-rispett ta' dak id-dritt, il-kuncetti ewlenin relatati ma' paga ugwali għal valur ugwali jew xogħol ta' valur ugwali, bħal paga u xogħol ta' valur ugwali, jenħtieġ li jiġu ċċarati skont il-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja. Dan għandu jiffaċilita l-applikazzjoni ta' dawk il-kuncetti, speċjalment għall-intrapriżi mikro, żgħar u ta' daqs medju.

<sup>(9)</sup> Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tat-3 ta' Lulju 1986, Lawrie-Blum, 66/85, ECLI:EU:C:1986:284; sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-14 ta' Ottubru 2010, Union Syndicale Solidaires Isère, C-428/09, ECLI:EU:C:2010:612; sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-4 ta' Diċembru 2014, FNV Kunsten Informatie en Media, C-413/13, ECLI:EU:C:2014:2411; sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tad-9 ta' Lulju 2015, Balkaya, C-229/14, ECLI:EU:C:2015:455; sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tas-17 ta' Novembru 2016, Betriebsrat der Ruhrlandklinik, C-216/15, ECLI:EU:C:2016:883; sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tas-16 ta' Lulju 2020, Governo della Repubblica italiana (Status tal-maġistrati Taljani), C-658/18, ECLI:EU:C:2020:572.

- (21) Il-prinċipju ta' paga ugwali jenhtieg li jiġi osservat fir-rigward tal-pagi, is-salarji jew kull kunsiderazzjoni oħra, kemm jekk fi flus kif ukoll in natura, li l-haddiema jirċievu direttament jew indirettament, fir-rigward tal-impjegat tagħhom mill-impjegatur tagħhom. F'konformità mal-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja <sup>(6)</sup>, il-kunċett ta' paga jenhtieg li jinkludi mhux biss is-salarju, iżda wkoll komponenti komplementari jew varjabbli tal-paga. Taht komponenti komplementari jew varjabbli, jenhtieg li jitqies kull benefiċċju flimkien mal-paga bażika jew minima ordinarja jew salarju bażiku jew minimu ordinarju, li l-haddiem jirċievu direttament jew indirettament, kemm jekk fi flus jew in natura. Dawn il-komponenti komplementari jew varjabbli jistgħu jinkludu bonuses, kumpens għas-sahra, faċilitajiet tal-ivvjaġġar, allowances għall-akkomodazzjoni u l-ikel, kumpens għal attendenza f'taħriġ, pagamenti f'każ ta' tkeċċija, paga statutorja tal-mard, kumpens statutorju meħtieġ u pensjonijiet okkupazzjonali, iżda mhumiex limitati għalihom. Jenhtieg li l-kunċett ta' paga jinkludi l-elementi kollha tar-remunerazzjoni dovuta bil-liġi, ftehimiet kollettivi u/jew il-prattika f'kull Stat Membru.
- (22) Sabiex tiġi żgurata preżentazzjoni uniformi tal-informazzjoni meħtieġa minn din id-Direttiva, il-livelli tal-paga jenhtieg li jiġu espressi b'ħala l-paga grossa annwali u l-paga grossa fis-siegha korrispondenti. Jenhtieg li jkun possibbli li l-kalkolu tal-livelli tal-paga jiġi bbażat fuq il-paga attwali speċifikata fir-rigward tal-haddiem, irrispettivament minn jekk tkunx stabbilita kull sena, kull xahar, fis-siegha jew mod ieħor.
- (23) L-Istati Membri jenhtieg li ma jkunux obbligati johlqu korpi ġodda għall-fini ta' din id-Direttiva. Jenhtieg li jkun possibbli għalihom li jikkonferixxu kompiti ġejjin minnha lil korpi stabbiliti, inklużi is-shab soċjali, f'konformità mal-liġi u/jew il-prattika nazzjonali, dment li l-Istati Membri jikkonformaw mal-obbligi stipulati f'din id-Direttiva.
- (24) Sabiex il-haddiema jiġu protetti u biex tiġi indirizzata l-biża' ta' vittimizzazzjoni tagħhom fl-applikazzjoni tal-prinċipju ta' paga ugwali, jenhtieg li huma jkunu jistgħu jiġu rappreżentati minn rappreżentant. Dan jista' jkun trade unions jew rappreżentanti oħra tal-haddiema. Jekk ma jkunx hemm rappreżentanti tal-haddiema, jenhtieg li l-haddiema jkunu jistgħu jiġu rappreżentati minn rappreżentant tal-ghazla tagħhom. Jenhtieg li l-Istati Membri jkollhom il-possibbiltà li jikkunsidraw iċ-ċirkostanzi nazzjonali tagħhom u r-rwoli differenti li jikkonċernaw ir-rappreżentanza tal-haddiema.
- (25) L-Artikolu 10 TFUE jipprevedi li, fid-definizzjoni u fl-implimentazzjoni tal-politiki u l-attivitajiet tagħha, l-Unjoni għandha l-obbligu li tiġġieled kull diskriminazzjoni bbażata fuq is-sess, ir-razza jew l-orijġini etnika, ir-religjon jew it-twemmin, id-diżabbiltà, l-età jew l-orjentazzjoni sesswali. L-Artikolu 4 tad-Direttiva 2006/54/KE jipprovdi li m'għandu jkun hemm l-ebda diskriminazzjoni diretta jew indiretta bbażata fuq is-sess b'rabta mal-paga. Id-diskriminazzjoni fil-pagi bbażata fuq il-ġeneru fejn is-sess tal-vittima jkollu rwol kruċjali tista' tiehu hafna forom differenti fil-prattika. Tista' tinvolvi intersezzjoni ta' diversi assi ta' diskriminazzjoni jew inugwaljanza meta l-haddiem ikun membru ta' grupp wiehed jew aktar protetti kontra d-diskriminazzjoni abbażi tas-sess, minn naħa, u l-orijġini razzjali jew etnika, ir-religjon jew it-twemmin, id-diżabbiltà, l-età jew l-orjentazzjoni sesswali, kif protetti skont id-Direttiva tal-Kunsill 2000/43/KE <sup>(7)</sup> jew 2000/78/KE <sup>(8)</sup>, min-naħa l-oħra. Nisa b'diżabbiltà, nisa ta' orijġini razzjali u etnika differenti inkluż nisa Rom, u nisa żgħażaġh jew anzjani huma fost il-gruppi li jistgħu jiffaċċjaw diskriminazzjoni intersezzjonali. Jenhtieg għalhekk li din id-Direttiva tiċċara li, fil-kuntest ta' diskriminazzjoni fil-pagi bbażata fuq il-ġeneru, jenhtieg li jkun possibbli li titqies tali kombinazzjoni, u b'hekk jitmeħha kull dubju li jista' jeżisti f'dan ir-rigward taht il-qafas legali eżistenti u l-qrati nazzjonali, il-korpi tal-ugwaljanza u awtoritajiet kompetenti oħra jkunu jistgħu jikkunsidraw kull sitwazzjoni ta' żvantaġġ li tirriżulta minn diskriminazzjoni intersezzjonali, b'mod partikolari għal finijiet sostantivi u proċedurali, inkluż biex tiġi rikonoxxuta l-eżistenza ta' diskriminazzjoni, biex jiġi deċiż il-komparatur xieraq, biex tiġi valutata l-proporzjonalità, u jiġi determinat, fejn rilevanti, il-livell ta' kumpens mogħti jew penalitajiet imposti.

<sup>(6)</sup> Perezempju, sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tad-9 ta' Frar 1982, Garland, C-12/81, ECLI:EU:C:1982:44; sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tad-9 ta' Ġunju 1982, il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs il-Grand Duchy tal-Lussemburgu, C-58/81, ECLI:EU:C:1982:215; sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tat-13 ta' Lulju 1989, Rinner-Kulhn, C-171/88, ECLI:EU:C:1989:328; sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tas-27 ta' Ġunju 1990, Kowalska, C-33/89, ECLI:EU:C:1990:265; sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-4 ta' Ġunju 1992, Bötel, C-360/90, ECLI:EU:C:1992:246; sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tat-13 ta' Frar 1996, Gillespie u O'hrajin, C-342/93, ECLI:EU:C:1996:46; sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tas-7 ta' Marzu 1996, Freers u Speckmann, C-278/93, ECLI:EU:C:1996:83; sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tat-30 ta' Marzu 2004, Alabaster, C-147/02, ECLI:EU:C:2004:192.

<sup>(7)</sup> Id-Direttiva tal-Kunsill 2000/43/KE tad-29 ta' Ġunju 2000 li timplimenta l-prinċipju tat-trattament ugwali bejn il-persuni irrispettivament mill-orijġini tar-razza jew etniċità (ĠU L 180, 19.7.2000, p. 22).

<sup>(8)</sup> Id-Direttiva Tal-Kunsill 2000/78/KE tas-27 ta' Novembru 2000 li tistabbilixxi qafas ġenerali għall-ugwaljanza fit-trattament fl-impjeg u fix-xogħol (ĠU L 303, 2.12.2000, p. 16).

Approċċ intersezzjonali huwa importanti biex tiftiehem u tiġi ndirizzata d-differenza bejn il-ġeneri fil-pagi. Jenhtieg li din il-kjarifika ma tiddilx l-ambitu tal-obbligi tal-impjegaturi fir-rigward tal-mizuri ta' trasparenza fil-pagi skont din id-Direttiva. B'mod partikolari, jenhtieg li l-impjegaturi ma jkunux mehtieġa jiġbru data relatata ma' raġunijiet protetti ohra għajr is-sess.

- (26) Sabiex jiġi rrispettat id-dritt għal paga ugwali, l-impjegaturi jrid ikollhom fis-seħh strutturi tal-pagi li jiżguraw li ma jkun hemm l-ebda differenza fil-pagi abbażi tal-ġeneru bejn il-haddiema li jwettqu l-istess xogħol jew xogħol ta' valur ugwali li ma jkunux ġustifikati abbażi ta' kriterji oġġettivi, newtrali għall-ġeneru. Jenhtieg li tali strutturi tal-pagi jippermettu t-tqabbil tal-valur ta' impjiegi differenti fi hdan l-istess struttura organizzazzjonali. Jenhtieg li jkun possibbli li tali strutturi ta' pagi jkunu bbażati fuq linji gwida eżistenti tal-Unjoni relatati ma' sistemi ta' evalwazzjoni u klassifikazzjoni tax-xogħol newtrali għall-ġeneru, jew fuq indikaturi jew mudelli newtrali għall-ġeneru. F'konformità mal-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Gustizzja, jenhtieg li l-valur tax-xogħol jiġi vvalutat u mqabbel abbażi ta' kriterji oġġettivi, inkluż rekwiżiti edukattivi, professjonali u ta' taħriġ, hilit, l-isforz, ir-responsabbiltà u l-kundizzjonijiet tax-xogħol, irrispettivament mid-differenzi fix-xejriet tax-xogħol. Biex tiġi ffaċilitata l-applikazzjoni tal-kuncett ta' xogħol ta' valur ugwali, speċjalment għal intrapriżi mikro, żgħar u ta' daqs medju, il-kriterji oġġettivi li għandhom jintużaw jenhtieg li jinkludu erba' fatturi: il-hilit, l-isforz, ir-responsabbiltà u l-kundizzjonijiet tax-xogħol. Dawk il-fatturi ġew identifikati mil-linji gwida eżistenti tal-Unjoni bhala essenzjali u bizzejjed għall-evalwazzjoni tal-kompiti mwettqa f'organizzazzjoni irrispettivament mis-settur ekonomiku li taġmel parti minnu l-organizzazzjoni.

Peress li mhux il-fatturi kollha għandhom l-istess rilevanza għal pożizzjoni speċifika, jenhtieg li kull wiehed mill-erba' fatturi jintużen mill-impjegatur skont ir-rilevanza ta' dawk il-kriterji għax-xogħol jew il-pożizzjoni speċifika kkonċernati. Jistgħu jitqiesu wkoll kriterji addizzjonali, fejn ikunu rilevanti u ġustifikati. Fejn xieraq, jenhtieg li l-Kummissjoni tkun tista' taġgorna l-linji gwida eżistenti tal-Unjoni, b'konsultazzjoni mal-Istitut Ewropew għall-Ugwaljanza bejn is-Sessi (EIGE).

- (27) Sistemi nazzjonali għall-iffissar tal-pagi jvarjaw u jistgħu jkunu bbażati fuq ftehimiet kollettivi u/jew elementi deċiżi mill-impjegatur. Din id-Direttiva ma taffettwax is-sistemi nazzjonali varji għall-iffissar tal-pagi.
- (28) L-identifikazzjoni ta' komparatur validu hija parametru importanti biex jiġi ddeterminat jekk xogħol jistax jitqies ta' valur ugwali. Dan jippermetti lill-haddiem juri li kien ittrattat b'mod inqas favorevoli minn komparatur ta' sess ieħor li jaġmel xogħol ugwali jew xogħol ta' valur ugwali. Abbażi tal-izviluppi li ġejjin mid-definizzjoni ta' diskriminazzjoni diretta u indiretta fid-Direttiva 2006/54/KE, f'sitwazzjonijiet fejn ma jeżisti l-ebda komparatur fil-hajja reali, jenhtieg li jiġi permess l-użu ta' komparatur ipotetiku, biex jippermetti lill-haddiema juru li ma ġewx ittrattati bl-istess mod li bih kien jiġi ttrattat komparatur ipotetiku ta' sess ieħor. Dan inehhi ostaklu importanti għall-vittmi potenzjali tad-diskriminazzjoni bbażata fuq il-ġeneru fil-pagi, speċjalment fi swieq tax-xogħol segregati hafna skont il-ġeneru fejn rekwiżit li jinstab komparatur tas-sess oppost jaġmilha kważi impossibbli li ssir talba għal paga ugwali.

Barra minn hekk, jenhtieg li l-haddiema ma jitwaqqfux milli jużaw fatti ohra li minnhom tista' tiġi preżunta diskriminazzjoni allegata, bhall statistika jew informazzjoni ohra disponibbli. Dan jippermetti li l-inugwaljanzi fil-pagi bbażati fuq il-ġeneru jiġu indirizzati b'mod aktar effettiv f'setturi u professjonijiet segregati skont il-ġeneru, speċjalment f'dawk iddominati min-nisa bhas-settur tal-kura.

- (29) Il-Qorti tal-Gustizzja ċċarat li sabiex jiġi vvalutat jekk haddiema humiex f'sitwazzjoni komparabbli, il-paragun m'għandux ikun neċessarjament limitat għal sitwazzjonijiet li fihom in-nisa u l-irġiel ikunu jaħdmu għall-istess impjegatur<sup>(9)</sup>. Il-haddiema jistgħu jkunu f'sitwazzjoni komparabbli anki meta ma jaħdmux mal-istess impjegatur kull meta l-kundizzjonijiet tal-paga jkunu jistgħu jiġu attribwiti għal sors wiehed li jistabbilixxi dawk il-kundizzjonijiet u fejn dawk il-kundizzjonijiet ikunu ugwali u komparabbli. Dan jista' jkun il-każ meta l-kundizzjonijiet rilevanti tal-paga jkunu rregolati minn dispożizzjonijiet statutorji jew ftehimiet relatati mal-paga applikabbli għal diversi impjegaturi, jew meta tali kundizzjonijiet ikunu stipulati ċentralment għal aktar minn organizzazzjoni jew negozju wiehed fi hdan kumpanija azzjonarja jew konglomerat. Barra minn hekk, il-Qorti ċċarat li l-paragun ma għandux ikun limitat għal haddiema impjegati fl-istess żmien bħar-rikorrent<sup>(10)</sup>. Barra minn hekk, meta titwettaq il-valutazzjoni attwali, għandu jiġi rikonoxxut li differenza fil-paga tista' tiġi spjegata minn fatturi mhux relatati mas-sess.

<sup>(9)</sup> Sentenza tal-Qorti tal-Gustizzja tas-17 ta' Settembru 2002, Lawrence et., C-320/00, ECLI:EU:C:2002:498.

<sup>(10)</sup> Sentenza tal-Qorti tal-Gustizzja tas-27 ta' Marzu 1980, Macarthy Ltd, C-129/79, ECLI:EU:C:1980:103.

- (30) L-Istati Membri jenhtieg li jiżguraw li taħriġ u għodod u metodoloġiji speċifiċi jkunu disponibbli biex jappoġġaw u jiggwidaw lill-impjegaturi fil-valutazzjoni ta' x'jikkostitwixxi xogħol ta' valur ugwali. Dan għandu jiffacilita l-applikazzjoni ta' dak il-kunċett, speċjalment għal intraprizi mikro, żgħar u ta' daqs medju. Meta titqies il-ligi nazzjonali, ftehimiet u/jew prattika kollettivi, jenhtieg li l-Istati Membri jkunu jistgħu jafdaw l-iżvilupp ta' għodod u metodoloġiji speċifiċi f'idejn is-shab soċjali jew jiżviluppawhom b'kooperazzjoni mas-shab soċjali, jew wara li jikkonsultawhom.
- (31) Is-sistemi ta' klassifikazzjoni u evalwazzjoni tax-xogħol, jekk ma jintużawx b'mod newtrali għall-ġeneru, b'mod partikolari meta jassumu sterjotipi tradizzjonali tal-ġeneru, jistgħu jirriżultaw f'diskriminazzjoni fil-pagi bbażata fuq il-ġeneru. F'każijiet bħal dawn, jikkontribwixxu għad-differenza fil-pagi u jipperpetwawha billi jevalwaw xogħlijiet iddominati mill-irġiel u n-nisa b'mod differenti f'sitwazzjonijiet fejn ix-xogħol imwettaq ikun tal-istess valur. Meta jintużaw sistemi ta' evalwazzjoni u klassifikazzjoni tax-xogħol newtrali għall-ġeneru, madankollu, dawn ikunu effettivi fl-istabbiliment ta' sistema ta' paga trasparenti u jkunu strumentali biex jiżguraw li tiġi eskluża diskriminazzjoni diretta jew indiretta fuq il-bażi tas-sess. Dawn jidentifikaw diskriminazzjoni indiretta fil-pagi relatata mas-sottovalutazzjoni tax-xogħlijiet li tipikament isiru min-nisa. Jagħmlu dan billi jkejlu u jqabblu xogħlijiet li l-kontenut tagħhom hu differenti iżda ta' valur ugwali u b'hekk jappoġġaw il-prinċipju ta' paga ugwali.
- (32) In-nuqqas ta' informazzjoni dwar il-firxa prevista tal-paga ta' pożizzjoni johloq asimmetrija fl-informazzjoni li tillimita s-setgħa tan-negozjar tal-applikanti għax-xogħol. L-iżgurar tat-trasparenza għandu jippermetti lill-haddiema prospettivi jieħdu deċizzjoni infurmata dwar is-salarju mistenni mingħajr ma jillimita b'xi mod is-setgħa ta' negozjar tal-impjegatur jew il-haddiem li jinneozjaw salarju anke barra mill-medda indikata. It-trasparenza tiżgura wkoll bażi esplicita, hielsa minn preġudizzju skont il-ġeneru għall-iffissar tal-pagi u xxekkel is-sottovalutazzjoni tal-paga meta mqabbla mal-hiliet u l-esperjenza. It-trasparenza tindirizza wkoll id-diskriminazzjoni intersezzjonali meta nuqqas ta' trasparenza fl-iffissar tal-pagi jippermetti prattiki diskriminatorji għal diversi raġunijiet ta' diskriminazzjoni. Jenhtieg li applikanti għal xogħol jirċievu informazzjoni dwar il-paga inizjali jew il-firxa tagħha b'tali mod li jiġi żgurat negozjar infurmat u trasparenti dwar il-paga, bħal f'avviz ippubblikat ta' post tax-xogħol battal, qabel l-intervista tax-xogħol, jew inkella qabel il-konkluzjoni ta' kwalunkwe kuntratt ta' impjeg. Jenhtieg li l-informazzjoni tiġi pprovduta mill-impjegatur jew b'mod differenti, pereżempju mis-shab soċjali.
- (33) Sabiex ma tkomplix id-differenza bejn il-ġeneri fil-pagi li taffettwa lil haddiema individwali maż-żmien, jenhtieg li l-impjegaturi jiżguraw li l-avvizi ta' postijiet battala u t-titli tal-impjiegi jkunu newtrali għall-ġeneru u li daww il-proċessi ta' reklutaġġ jitmexxew b'mod mhux diskriminatorju, sabiex ma jiddgħajjifx id-dritt għal paga ugwali. Jenhtieg li l-impjegaturi ma jithallewx jistaqsu jew jippruvaw b'mod proattiv jiksbu informazzjoni dwar il-paga attwali jew l-istorja tal-paga preċedenti ta' applikant għal xogħol.
- (34) Jenhtieg li l-miżuri ta' trasparenza fil-pagi jiproteġu d-dritt tal-haddiema għal paga ugwali filwaqt li jillimitaw, sal-limitu possibbli, l-ispejjeż u l-piż amministrattiv għall-impjegaturi, u jagħtu attenzjoni speċifika lil intraprizi mikro, żgħar u ta' daqs medju. Fejn xieraq, jenhtieg li l-miżuri jifasslu skont id-daqs tal-impjegaturi, filwaqt li jitqies in-numru ta' impjegati tal-impjegatur. L-għadd ta' haddiema impjegati mill-impjegaturi li għandu jiġi applikat bħala kriterju dwar jekk impjegatur huwiex soġġett għal rappurtar dwar il-pagi kif imsemmi f'din id-Direttiva hu definit filwaqt li titqies ir-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni 2003/361/KE dwar intraprizi mikro, żgħar u ta' daqs medju <sup>(1)</sup>.
- (35) L-impjegaturi għandhom jagħmlu aċċessibbli għall-haddiema l-kriterji li jintużaw biex jiddeterminaw il-livelli tal-pagi u l-progressjoni tal-pagi. Il-progressjoni tal-pagi tirreferi għall-proċess ta' kif haddiem jimxi għal livell oġġla tal-paga. Il-kriterji relatati mal-progressjoni tal-pagi jistgħu jinkludu, fost l-oħrajn, il-prestazzjoni individwali, l-iżvilupp tal-hiliet u l-anzjanità. Meta jimplimentaw dan l-obbligu, jenhtieg li l-Istati Membri jagħtu attenzjoni partikolari biex jevitaw piż amministrattiv eċċessiv għal intraprizi mikro u żgħar. Jenhtieg li l-Istati Membri jkunu jistgħu jipprovdwu wkoll, bħala miżura ta' mitigazzjoni, mudelli lesti biex jappoġġaw lil intraprizi mikro u żgħar biex jikkonformaw mal-obbligu. Jenhtieg li l-Istati Membri jkunu jistgħu jeżentaw lill-impjegaturi li huma intraprizi mikro jew żgħar mill-obbligu relatat mal-progressjoni tal-pagi, pereżempju billi jippermettulhom jagħmlu disponibbli l-kriterji tal-progressjoni tal-pagi fuq talba mill-haddiema.
- (36) Il-haddiema kollha jenhtieg li jkollhom id-dritt li jiksbu informazzjoni, fuq talba tagħhom, dwar il-livell tal-paga individwali tagħhom u dwar il-livelli tal-paga medja, diżaggregata skont is-sessi, għall-kategorija ta' haddiema li jagħmlu l-istess xogħol bħalhom jew xogħol ta' valur ugwali għal tagħhom. Jenhtieg li jkollhom ukoll il-possibbiltà li jirċievu l-informazzjoni permezz tar-rappreżentanti tal-haddiema jew permezz ta' korp tal-ugwaljanza. Jenhtieg li l-impjegaturi jinfurmaw lill-haddiema dwar dak id-dritt fuq bażi annwali, kif ukoll dwar il-passi li għandhom jittieħdu sabiex jiġi eżerċitat id-dritt. L-impjegaturi jistgħu wkoll, fuq inizjattiva tagħhom stess, jagħzlu li jipprovdwu din l-informazzjoni mingħajr il-htieġa li tinalab mill-haddiema.

<sup>(1)</sup> Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni 2003/361/KE tas-6 ta' Mejju 2003 li tikkonċerna d-definizzjoni ta' intraprizi mikro, żgħar u medji (ĠU L 124, 20.5.2003, p. 36).

- (37) Jenhtieg li din id-Direttiva tiżgura li l-persuni b'diżabilità jkollhom aċċess adegwat għall-informazzjoni pprovduta skontha lill-applikanti għal impjeg u lill-haddiema. Jenhtieg li din l-informazzjoni tiġi pprovduta lil dawk il-persuni filwaqt li jitqiesu d-diżabilitajiet partikolari tagħhom, f'format u f'forma xierqa ta' assistenza u appoġġ biex jiġi żgurat l-aċċess tagħhom għall-informazzjoni u li jifhemha. Dan jista' jinkludi l-provvista ta' informazzjoni b'mod li jinftehem li dawn il-persuni jistgħu jipperċepixxu, f'fonti ta' daqs adegwat, bl-użu ta' kuntrast suffiċjenti jew format ieħor adattat għat-tip ta' diżabilità li jkollhom. Fejn rilevanti, tapplika d-Direttiva (UE) 2016/2102 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(12)</sup>.
- (38) Jenhtieg li l-impjegaturi b'mill-inqas 100 haddiem jirrapportaw regolarment dwar il-pagi, kif previst f'din id-Direttiva. Jenhtieg li dik l-informazzjoni tiġi ppubblikata mill-korpi ta' monitoraġġ tal-Istati Membri b'mod xieraq u trasparenti. L-impjegaturi jistgħu jipubblikaw dawk ir-rapporti fuq is-sit web tagħhom jew jagħmluhom disponibbli għall-pubbliku b'modi oħra, pereżempju billi jinkludu l-informazzjoni fir-rapport tal-ġestjoni tagħhom, fejn applikabbli fir-rapport tal-ġestjoni mfassal skont id-Direttiva 2013/34/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(13)</sup>. L-impjegaturi li huma soġġetti għar-reqwiziti ta' dik id-Direttiva jistgħu jagħzlu li jirrapportaw dwar il-pagi maġenb kwistjonijiet oħra relatati mal-haddiema fir-rapport tal-ġestjoni tagħhom. Sabiex tiġi massimizzata l-kopertura tat-trasparenza fil-pagi tal-haddiema, l-Istati Membri jistgħu jżidu l-frekwenza tar-rapportar jew jagħmlu r-rapportar regolari dwar il-pagi obbligatorju għall-impjegaturi b'inqas minn 100 haddiem.
- (39) Ir-rapportar dwar il-pagi jenhtieg li jippermetti lill-impjegaturi jevalwaw u jimmonitorjaw l-istrutturi u l-politiki tal-pagi tagħhom, u b'hekk ikunu jistgħu jikkonformaw b'mod proattiv mal-prinċipju ta' paga ugwali. Ir-rapportar u l-valutazzjonijiet kongunti tal-pagi jikkontribwixxu għal sensibilizzazzjoni akbar tal-preġudizzji tal-ġeneru fl-istrutturi tal-pagi u tad-diskriminazzjoni fil-pagi u jikkontribwixxu għall-indirizzar ta' tali preġudizzju u diskriminazzjoni b'mod effettiv u sistematiku, b'hekk iservu ta' benefiċċju għall-haddiema kollha impjegati mill-istess impjegatur. Fl-istess hin, id-data diżaggregata skont is-sessi għandha tgħin lill-awtoritajiet pubbliċi kompetenti, lir-rappreżentanti tal-haddiema u lil partijiet ikkonċernati oħra fil-monitoraġġ tad-differenza bejn il-ġeneri fil-pagi fis-setturi (segregazzjoni orizzontali) u l-funzjonijiet (segregazzjoni vertikali). L-impjegaturi jistgħu, jekk iridu, jakkumpanjaw id-data ppubblikata bi spjegazzjoni ta' kwalunkwe differenza jew diskrepanza bejn il-ġeneri fil-pagi. Fejn id-differenzi fil-paga medja għall-istess xogħol jew għal xogħol ta' valur ugwali bejn haddiema nisa u rġiel ma jkunux ġustifikati abbażi ta' kriterji oġġettivi u newtrali għall-ġeneru, jenhtieg li l-impjegatur jiehu miżuri biex inehhi l-inugwaljanzi.
- (40) Biex jitnaqqas il-piż fuq l-impjegaturi, l-Istati Membri jistgħu jiġbru u jgħaqqdu d-data meħtieġa permezz tal-amministrazzjonijiet nazzjonali tagħhom li jippermettu komputazzjoni tad-differenza fil-pagi bejn il-haddiema nisa u rġiel għal kull impjegatur. Tali għbir ta' data jista' jkun jeħtieġ l-interkonnessjoni ta' data minn diversi amministrazzjonijiet pubbliċi, bħal spettorati tat-taxxa u uffiċċji tas-sigurtà soċjali, u jkun possibbli, jekk tkun disponibbli data amministrattiva li tqabbel id-data tal-impjegaturi, fil-livell tal-kumpanija jew tal-organizzazzjoni, mad-data tal-haddiema, fil-livell individwali, inkluż il-benefiċċji fi flus kontanti u in natura. L-Istati Membri jistgħu jiġbru dik l-informazzjoni mhux biss għal impjegaturi li huma koperti mill-obbligu ta' rapportar dwar il-pagi skont din id-Direttiva, iżda wkoll għal impjegaturi li mhumiex koperti mill-obbligu u li jirrapportaw b'mod volontarju. Il-pubblikazzjoni tal-informazzjoni meħtieġa mill-Istati Membri jenhtieg li tissostitwixxi l-obbligu tar-rapportar dwar il-pagi fuq dawk l-impjegaturi koperti mid-data amministrattiva dment li jinkiseb ir-rizultat maħsub mill-obbligu tar-rapportar.
- (41) Sabiex l-informazzjoni dwar id-differenza bejn il-ġeneri fil-pagi fil-livell tal-organizzazzjoni tkun disponibbli b'mod wiesa', l-Istati Membri jenhtieg li jafdaw lill-korp ta' monitoraġġ maħtur skont din id-Direttiva biex jikkompila d-data dwar id-differenza fil-pagi li jirċievi minghand l-impjegaturi mingħajr ma jqiegħed piż addizzjonali fuq dawn tal-aħħar. Il-korp ta' monitoraġġ jenhtieg li jagħmel dik id-data disponibbli għall-pubbliku, fosthom billi jipubblikaha fuq sit web li jkun faċilment aċċessibbli, u b'hekk jippermetti t-tqabbil tad-data ta' impjegaturi, setturi u reġjuni individwali tal-Istat Membru kkonċernat.
- (42) L-Istati Membri jistgħu jirrikonoxxu l-impjegaturi li mhumiex soġġetti għall-obbligi ta' rapportar stabbiliti f'din id-Direttiva, li jirrapportaw b'mod volontarju dwar il-pagi tagħhom, pereżempju permezz ta' tikketta ta' trasparenza fil-pagi, bil-ħsieb li jippromwovu Prattiki tajbin fir-rigward tad-drittijiet u l-obbligi stipulati f'din id-Direttiva.

<sup>(12)</sup> Id-Direttiva (UE) 2016/2102 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ottubru 2016 dwar l-aċċessibilità tas-siti elettronici u tal-applikazzjonijiet mobbli tal-korpi tas-settur pubbliku (ĠU L 327, 2.12.2016, p. 1).

<sup>(13)</sup> Id-Direttiva 2013/34/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ġunju 2013 dwar id-dikjarazzjonijiet finanzjarji annwali, id-dikjarazzjonijiet finanzjarji kkonsolidati u r-rapporti relatati ta' ċerti tipi ta' impriżi, u li temenda d-Direttiva 2006/43/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li thassar id-Direttivi tal-Kunsill 78/660/KEE u 83/349/KEE (ĠU L 182, 29.6.2013, p. 19).

- (43) Il-valutazzjonijiet kongunti tal-pagi jenhtieg li jiskattaw ir-rieżami u r-revizjoni tal-istrutturi tal-pagi f'organizzazzjonijiet b'mill-inqas 100 haddiem li juru inugwaljanzi fil-pagi. Il-valutazzjoni kongunta tal-pagi jenhtieg li titwettag jekk l-impjegaturi u r-rappreżentanti tal-haddiema kkonċernati ma jaqblux li d-differenza ta' mill-inqas 5 % f'kategorija partikolari ta' haddiema fil-livell tal-paga medja bejn il-haddiema nisa u rġiel tista' tiġi ġustifikata abbażi ta' kriterji oġġettivi u newtrali għall-ġeneru, jekk tali ġustifikazzjoni ma tiġix ipprovduta mill-impjegatur, jew jekk l-impjegatur ma jkunx irrimedja din id-differenza fil-livell tal-paga fi żmien sitt xhur mid-data tas-sottomissjoni tar-rappurtar dwar il-pagi. Il-valutazzjoni kongunta tal-pagi jenhtieg li titwettag mill-impjegaturi f'kooperazzjoni mar-rappreżentanti tal-haddiema. Jekk ma jkunx hemm rappreżentanti tal-haddiema, jenhtieg li dawn jinhatru mill-haddiema għall-fini tal-valutazzjoni kongunta tal-pagi. Il-valutazzjonijiet kongunti tal-pagi jenhtieg li jwasslu, f'perjodu ta' żmien raġonevoli, għall-eliminazzjoni tad-diskriminazzjoni fil-pagi bbażata fuq il-ġeneru permezz tal-adozzjoni ta' miżuri ta' rimedju.
- (44) Kwalunkwe proċessar jew pubblikazzjoni ta' informazzjoni skont din id-Direttiva jenhtieg li jkunu konformi mar-Regolament (UE) 2016/679 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>(14)</sup>. Jenhtieg li jiżiedu salvagwardji speċifiċi biex jipprevjenu l-iżvelar dirett jew indirett ta' informazzjoni ta' haddiem identifikabbli. Il-haddiema ma għandhomx jinżammu milli jiżvelaw b'mod volontarju l-paga tagħhom għall-fini tal-infurzar tal-prinċipju ta' paga ugwali.
- (45) Huwa importanti li s-shab soċjali jiddiskutu u jagħtu attenzjoni partikolari lill-kwistjonijiet ta' pagi ugwali fin-negożjar kollettiv. Il-karatteristiċi varji tad-djalogu soċjali nazzjonali u s-sistemi ta' negożjar kollettiv madwar l-Unjoni u l-awtonomija u l-libertà kuntrattwali tas-shab soċjali, kif ukoll il-kapaċità tagħhom bhala rappreżentanti tal-haddiema u tal-impjegaturi jenhtieg li jiġu rrispettati. Għalhekk, jenhtieg li l-Istati Membri, f'konformità mas-sistema u l-prattiki nazzjonali tagħhom, jieħdu miżuri adatti biex jinkoraġġixxu lis-shab soċjali jagħtu l-attenzjoni xierqa lill-kwistjonijiet ta' paga ugwali, li jistgħu jinkludu diskussjonijiet fil-livell adatt ta' negożjar kollettiv, miżuri biex jistimulaw u jneħħu r-restrizzjonijiet żejda fuq l-eżerċizzju tad-dritt ta' negożjar kollettiv relatat mal-kwistjonijiet ikkonċernati u l-iżvilupp ta' sistemi ta' evalwazzjoni u klassifikazzjoni tal-impjeg newtrali għall-ġeneru.
- (46) Il-haddiema kollha jenhtieg li jkollhom il-proċeduri meħtieġa għad-dispożizzjoni tagħhom biex jiffaċilitaw l-eżerċizzju tad-dritt tagħhom ta' aċċess għall-ġustizzja. Il-leġiżlazzjoni nazzjonali li tipprevedi l-użu tal-konċiljazzjoni, jew li tagħmel l-intervent ta' korp tal-ugwaljanza obligatorju jew soġġett għal incentivi jew penali jenhtieg li ma żzommx lill-partijiet milli jeżerċitaw id-dritt tagħhom ta' aċċess għall-qrati.
- (47) L-involvement ta' korpi ta' ugwaljanza, flimkien ma' partijiet ikkonċernati oħrajn, huwa strumentali biex il-prinċipju ta' paga ugwali jkun applikat b'mod effettiv. Is-setgħat u l-mandati tal-korpi nazzjonali tal-ugwaljanza għalhekk jenhtieg li jkunu adegwati sabiex ikopru bis-shih id-diskriminazzjoni bbażata fuq il-ġeneru fil-pagi, inkluż kwalunkwe trasparenza fil-pagi jew kwalunkwe dritt u obbligu ieħor stabbilit b'din id-Direttiva. Sabiex jingħelbu l-ostakli proċedurali u dawk relatati mal-ispejjeż li jiffaċċjaw il-haddiema li jfittxu li jeżerċitaw id-dritt tagħhom għal paga ugwali, il-korpi tal-ugwaljanza, kif ukoll l-assocjazzjonijiet, l-organizzazzjonijiet u r-rappreżentanti tal-haddiema jew entitajiet legali oħra b'interess li jiżguraw l-ugwaljanza bejn l-irġiel u n-nisa jenhtieg li jkunu jistgħu jirrappreżentaw lil individwi. Jenhtieg li dawn ikunu jistgħu jassistu lill-haddiema billi jaġixxu fisimhom jew jappoġġawhom, li jippermetti lill-haddiema li jkunu sofrew diskriminazzjoni iressqu b'mod effettiv pretensjoni dwar l-allegat ksur tad-drittijiet tagħhom u l-prinċipju ta' paga ugwali.
- (48) It-tressiq ta' pretensjonijiet fisem diversi haddiema jew b'appoġġ għalihom huwa mod kif jiġu ffaċilitati l-proċedimenti li altrimenti ma kinux jitressqu minhabba ostakli proċedurali u finanzjarji jew biża' ta' vittimizazzjoni. Dan jagħmilha aktar faċli wkoll meta l-haddiema jkunu qed jiffaċċjaw diskriminazzjoni għal raġunijiet multipli li jistgħu jkunu diffiċli biex jiġu separati. It-pretensjonijiet kollettivi għandhom il-potenzjal li jikxfu diskriminazzjoni sistemika u joħolqu l-viżibilità tad-dritt għal paga ugwali u tal-ugwaljanza bejn il-ġeneri fis-soċjetà kollha kemm hi. Il-possibbiltà ta' rimedju kollettiv tista' thegġeg konformità proattiva mal-miżuri ta' trasparenza fil-pagi, tohloq pressjoni mill-pari, iżżid l-għarfien u r-rieda tal-impjegaturi li jaġixxu b'mod preventiv, u tindirizza n-natura sistemika tad-diskriminazzjoni fil-pagi. L-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu li jistabbilixxu kriterji ta' kwalifika għar-rappreżentanti tal-haddiema fi proċedimenti tal-qorti relatati ma' pretensjonijiet ta' paga ugwali, sabiex jiġi żgurati li dawn ir-rappreżentanti jkunu kwalifikati b'mod adegwat.

<sup>(14)</sup> Ir-Regolament (UE) 2016/679 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' April 2016 dwar il-protezzjoni tal-persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' tali data, u li jhassar id-Direttiva 95/46/KE (Regolament Ġenerali dwar il-Protezzjoni tad-Data) (ĠU L 119, 4.5.2016, p. 1).

- (49) L-Istati Membri jenhtieg li jiżguraw l-allokazzjoni ta' riżorsi suffiċjenti lill-korpi tal-ugwaljanza għat-twertiq effettiv u adegwat tal-kompiti tagħhom relatati mad-diskriminazzjoni fil-pagi bbażata fuq is-sess. Meta l-kompiti jiġu allokati lil aktar minn korp wiehed, l-Istati Membri jenhtieg li jiżguraw li dawn ikunu kkoordinati b'mod adegwat. Dan jinkludi, per eżempju, l-allokazzjoni tal-ammonti rkuprati bhala multi lill-korpi tal-ugwaljanza bil-ghan li jwettqu b'mod effettiv il-funzjonijiet tagħhom fir-rigward tal-infurzar tad-dritt għal paga ugwali għal xogħol ugwali, inkluż it-tressiq ta' pretensjonijiet ta' diskriminazzjoni fil-pagi jew l-ghoti ta' assistenza jew appogg lill-vittmi biex iressqu tali pretensjonijiet.
- (50) Il-kumpens jenhtieg li jkopri b'mod shih it-telf jew id-dannu li jirriżulta kawża tad-diskriminazzjoni fil-pagi bbażata fuq il-ġeneru f'konformità mal-kazistika tal-Qorti tal-Ġustizzja <sup>(15)</sup>. Jenhtieg li jinkludi l-irkupru shih ta' paga b'lura u bonusijiet jew hlasijiet in natura relatati, kif ukoll kumpens għal opportunitajiet mitlufa, bhal aċċess għal ċerti benefiċċji skont il-livell tal-paga, u għal dannu mhux materjali, bhal tbatija minhabba s-sottovalutazzjoni tax-xogħol imwettaq. Fejn xieraq, il-kumpens jista' jqis id-dannu kkawżat minn diskriminazzjoni fil-pagi bbażata fuq is-sess li tingħaqad ma' raġunijiet protetti oħra ta' diskriminazzjoni. Jenhtieg li l-Istati Membri ma jiffissawx limitu massimu minn qabel għal tali kumpens.
- (51) Minbarra l-kumpens, jenhtieg li jiġu previsti rimedji oħrajn. L-awtoritajiet kompetenti jew il-qrati nazzjonali jenhtieg li, pereżempju, ikunu jistgħu jirrikjedu li impjegatur jiehu miżuri strutturali jew organizzattivi biex jikkonforma mal-obbligi tiegħu fir-rigward tal-pagi ugwali. Miżuri bhal dawn jistgħu jinkludu, pereżempju, obbligu li jiġi rieżaminat il-mekkanizmu tal-iffissar tal-pagi abbażi ta' evalwazzjoni u klassifikazzjoni newtrali għall-ġeneru; li jinholoq pjan ta' azzjoni biex jiġu eliminati d-diskrepanzi misjuba u biex titneħha kwalunkwe differenza mhux ġustifikata fil-pagi; li tiġi pprovduta informazzjoni u tiżdied is-sensibilizzazzjoni tal-haddiema dwar id-dritt tagħhom għal paga ugwali; u li jiġi stabbilit tahriġ obbligatorju għall-persunal tar-riżorsi umani dwar il-pagi ugwali u dwar l-evalwazzjoni u l-klassifikazzjoni tal-impjeg newtrali għall-ġeneru.
- (52) F'konformità mal-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja <sup>(16)</sup>, id-Direttiva 2006/54/KE tistabbilixxi dispozizzjonijiet biex tiżgura li l-oneru tal-provi jmur fuq il-konvenut fejn ikun hemm każ *prima facie* ta' diskriminazzjoni. Madankollu, mhuwiex dejjem faċli għall-vittmi u għall-qrati li jkunu jafu kif jistabbilixxu anki dik il-preżunzjoni. Fil-kawża C-109/88, il-Qorti tal-Ġustizzja ddeċidiet li meta sistema ta' paga tkun għalkollox nieqsa mit-trasparenza, jenhtieg li l-oneru tal-provi jmur fuq il-konvenut, irrispettivament mill-fatt li l-haddiem ikun wera każ *prima facie* ta' diskriminazzjoni fil-pagi. Għaldaqstant, l-oneru tal-provi jenhtieg li jmur fuq il-konvenut meta impjegatur ma jikkonformax mal-obbligi ta' trasparenza fil-pagi stipulati f'din id-Direttiva, pereżempju billi jirrifjuta li jipprovidi l-informazzjoni mitluba mill-haddiema jew billi ma jirrappurtax dwar id-differenza bejn il-ġeneri fil-pagi, fejn ikun rilevanti, hlief meta l-impjegatur juri li dan il-ksur kien manifestament involontarju u ta' natura minuri.
- (53) F'konformità mal-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja, ir-regoli nazzjonali dwar il-perjodi ta' preskrizzjoni relatati mat-tressiq ta' pretensjonijiet dwar allegat ksur tad-drittijiet previsti f'din id-Direttiva jenhtieg li jkunu tali li ma jagħmluhiex Prattikament impossibbli jew eċċessivament diffiċli li jiġu eżerċitati dawk id-drittijiet. Il-perjodi ta' preskrizzjoni jgħolqu ostakli speċifiċi għall-vittmi ta' diskriminazzjoni fil-pagi bbażata fuq il-ġeneru. Għal dak il-ghan, jenhtieg li jiġu stabbiliti standards minimi komuni. Dawk l-istandards jenhtieg li jiddeterminaw meta jibda l-perjodu ta' preskrizzjoni, it-tul ta' żmien tiegħu u ċ-ċirkustanzi li fihom jiġi sospiż jew interrott, u jenhtieg li jipprevedu li l-perjodu ta' preskrizzjoni biex jitressqu pretensjonijiet ikun mill-inqas tliet snin. Jenhtieg li l-perjodi ta' preskrizzjoni ma jibdwex qabel ma r-rikorrent ikun konxju, jew jista' jkun raġonevolment mistenni li jkun konxju, tal-ksur. Jenhtieg li l-Istati Membri jkunu jistgħu jiddeċiedu li l-perjodu ta' preskrizzjoni ma jibdiex waqt li l-ksur ikun għadu għaddej jew qabel ma jintemmu l-kuntratt tal-impjeg jew ir-relazzjoni tal-impjeg.
- (54) L-ispejjeż tal-litigazzjoni jgħolqu diżinċentiv serju għall-vittmi tad-diskriminazzjoni fil-pagi bbażata fuq il-ġeneru biex iressqu pretensjonijiet dwar allegat ksur tad-dritt tagħhom għal paga ugwali, li jwassal għall-protezzjoni insuffiċjenti tal-haddiema u l-infurzar insuffiċjenti tad-dritt għal paga ugwali. Sabiex jitneħha dak l-ostaklu proċedurali sinifikanti għall-ġustizzja, jenhtieg li l-Istati Membri jiżguraw li l-qrati nazzjonali jkunu jistgħu jivvalutaw jekk individwu li jkun tilef bhala rikorrent kellux raġunijiet validi biex iressaq il-pretensjoni u, jekk iva, jekk dak ir-rikorrent ikunx mehtieg iħallas l-ispejjeż tal-proċedimenti. Dan jenhtieg li japplika b'mod partikolari meta konvenut li jkun rebah il-kawża ma jkunx ikkonforma mal-obbligi ta' trasparenza fil-pagi stipulati f'din id-Direttiva.

<sup>(15)</sup> Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tas-17 ta' Diċembru 2015, Arjona Camacho, C-407/14, ECLI:EU:C:2015:831, para. 45.

<sup>(16)</sup> Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tas-17 ta' Ottubru 1989, Danfoss, C-109/88, ECLI:EU:C:1989:383.

- (55) L-Istati Membri jenhtieg li jipprevedu penali effettivi, proporzjonati u dissważivi fil-każ ta' ksur ta' dispożizzjonijiet nazzjonali adottati skont din id-Direttiva jew dispożizzjonijiet nazzjonali li diġà jkunu fis-seħh fid-data tad-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva u li jkunu relatati mad-dritt għal paga ugwali. Jenhtieg li dawn il-penali jinkludu multi li jistgħu jkunu bbażati fuq il-fatturat annwali gross tal-impjegatur jew fuq il-pagi totali mhallsa tal-impjegatur. Jenhtieg li jitqies kwalunkwe fattur aggravanti jew mitiganti iehor li jista' japplika fiċ-ċirkustanzi tal-każ, pereżempju, fejn id-diskriminazzjoni fil-pagi bbażata fuq is-sess tkun ikkombinata ma' raġunijiet protetti oħra ta' diskriminazzjoni. Hija r-responsabbiltà tal-Istati Membri li jiddeterminaw il-ksur tad-drittijiet u l-obbligi relatati ma' paga ugwali għal xogħol ugwali jew xogħol ta' valur ugwali li għalih l-aktar penali adatti huma l-multi.
- (56) L-Istati Membri jenhtieg li jistabbilixxu penali speċifiċi għal ksur ripetut ta' kwalunkwe dritt jew obbligu relatat ma' paga ugwali bejn l-irġiel u n-nisa għall-istess xogħol jew għal xogħol ta' valur ugwali, biex jirriflettu s-severità tal-ksur u jiskoraġġixxu aktar ksur bhal dan. Tali penali jistgħu jinkludu tipi differenti ta' diżinċentivi finanzjarji bħarrevoka ta' benefiċċji pubbliċi jew l-eskluzjoni, għal ċertu perjodu ta' żmien, minn kwalunkwe għoti ta' inċentivi finanzjarji ulterjuri jew minn kwalunkwe offerta pubblika.
- (57) L-obbligi fuq l-impjegaturi li jirriżultaw minn din id-Direttiva huma parti mill-obbligi applikabbli fl-oqsma tal-ligi ambjentali, soċjali u tax-xogħol li l-Istati Membri jridu jiżguraw il-konformità magħhom skont id-Direttivi 2014/23/UE <sup>(17)</sup>, 2014/24/UE <sup>(18)</sup> u 2014/25/UE <sup>(19)</sup> tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-partecipazzjoni fi proċeduri ta' akkwist pubbliku. Sabiex jikkonformaw ma' dawk l-obbligi fuq l-impjegaturi sa fejn huwa kkonċernat id-dritt għal paga ugwali, l-Istati Membri jenhtieg li b'mod partikolari jiżguraw li l-operaturi ekonomiċi, fit-tweqqif ta' kuntratt pubbliku jew konċessjoni, ikollhom mekkaniżmi li jiffissaw il-pagi li ma jwasslux għal differenza bejn il-ġeneri fil-pagi bejn il-haddiema fi kwalunkwe kategorija ta' haddiema li jwettqu xogħol ugwali jew xogħol ta' valur ugwali li ma tkunx tista' tiġi ġustifikata abbażi ta' kriterji newtrali għall-ġeneru. Barra minn hekk, l-Istati Membri jenhtieg li jikkunsidraw jirrikjedu lill-awtoritajiet kontraenti jintroduċu, kif ikun xieraq, penali u kundizzjonijiet ta' terminazzjoni li jiżguraw konformità mal-prinċipju ta' paga ugwali fit-tweqqif ta' kuntratti pubbliċi u konċessjonijiet. L-awtoritajiet kontraenti jenhtieg ukoll li jkunu jistgħu jqisu wkoll in-nuqqas ta' konformità mal-prinċipju ta' paga ugwali mill-offerent jew minn wiehed mis-sottokuntratturi tal-offerent meta jikkunsidraw l-applikazzjoni tar-raġunijiet għall-eskluzjoni jew meta jiehdu deċiżjoni li ma jagħtux kuntratt lill-offerent li jissottometti l-aktar offerta ekonomikament vantaġġuza.
- (58) L-implimentazzjoni effettiva tad-dritt għal paga ugwali tehtieg protezzjoni amministrattiva u mill-qorti adegwata kontra kwalunkwe trattament avvers bħala reazzjoni għal tentattiv mill-haddiema li jeżerċitaw dak id-dritt, għal kwalunkwe lment lill-impjegatur jew għal kwalunkwe proċedura amministrattiva jew proċediment tal-qorti li jkollhom l-għan li jinfurzaw il-konformità ma' dak id-dritt. Skont il-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja <sup>(20)</sup> il-kategorija ta' impjegati li huma intitolati għall-protezzjoni jenhtieg li tiġi interpretata b'mod wiesa' u tinkludi l-impjegati kollha li jistgħu jkunu soġġetti għal miżuri ta' ritaljazzjoni mehuda minn impjegatur b'reazzjoni għal ilment ta' diskriminazzjoni bbażata fuq raġunijiet ta' sess. Il-protezzjoni mhijiex limitata biss għall-impjegati li jkunu ressuq lmenti jew ir-rappreżentanti tagħhom, jew għal dawk li jikkonformaw ma' ċerti rekwiżiti formali li jirregolaw ir-rikonnoxximent ta' ċertu status, bħal dak ta' xhud.
- (59) Sabiex jittejjeb l-infurzar tal-prinċipju ta' paga ugwali, din id-Direttiva jenhtieg li ssahħah l-ghodod u l-proċeduri ta' infurzar eżistenti fir-rigward tad-drittijiet u l-obbligi stipulati f'din id-Direttiva u d-dispożizzjonijiet dwar paga ugwali stabbiliti fid-Direttiva 2006/54/KE.
- (60) Din id-Direttiva tistabbilixxi rekwiżiti minimi, u għalhekk tirrispetta l-prerogattiva tal-Istati Membri li jintroduċu jew iżommu dispożizzjonijiet li huma iktar favorevoli għall-haddiema. Id-drittijiet miksuba skont il-qafas legali eżistenti jenhtieg li jkomplu japplikaw, sakemm ma jiġux introdotti minn din id-Direttiva dispożizzjonijiet li huma iktar favorevoli għall-haddiema. L-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva ma tistax tintuża biex jitnaqqsu d-drittijiet eżistenti stabbiliti fid-dritt tal-Unjoni jew nazzjonali eżistenti f'dan il-qasam, u lanqas ma tista' tikkostitwixxi raġunijiet validi biex jitnaqqsu d-drittijiet tal-haddiema fir-rigward tal-prinċipju ta' paga ugwali.

<sup>(17)</sup> Id-Direttiva 2014/23/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Frar 2014 dwar l-ghoti ta' kuntratti ta' konċessjoni (ĠU L 94, 28.3.2014, p. 1).

<sup>(18)</sup> Id-Direttiva 2014/24/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Frar 2014 dwar l-akkwist pubbliku u li thassar id-Direttiva 2004/18/KE (ĠU L 94, 28.3.2014, p. 65).

<sup>(19)</sup> Id-Direttiva 2014/25/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Frar 2014 dwar l-akkwist minn entitajiet li joperaw fis-setturi tas-servizzi tal-ilma, l-enerġija, it-trasport u postali u li thassar id-Direttiva 2004/17/KE (ĠU L 94, 28.3.2014, p. 243).

<sup>(20)</sup> Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-20 ta' Ġunju 2019, Hakebrandt u oħrajn, C-404/18, ECLI:EU:C:2019:523.



- (61) Sabiex jiġi żgurat monitoraġġ xieraq tal-implimentazzjoni tad-dritt għal paga ugwali, l-Istati Membri jenhtieg li jistabbilixxu jew jaħtru korp ta' monitoraġġ iddedikat. Dak il-korp, li jenhtieg li jkun jista' jkun parti minn korp eżistenti li jkollu objettivi simili, jenhtieg li jkollu kompiti speċifiċi fir-rigward tal-implimentazzjoni tal-miżuri ta' trasparenza fil-pagi previsti f'din id-Direttiva u jiġbor ċerta data għall-monitoraġġ tal-inugwaljanzi fil-pagi u l-impatt tal-miżuri ta' trasparenza fil-pagi. Jenhtieg li l-Istati Membri jkunu jistgħu jaħtru aktar minn korp wiehed, dment li l-funzjonijiet ta' monitoraġġ u analiżi stipulati f'din id-Direttiva jkunu żgurati minn korp ċentrali.
- (62) Il-kompilazzjoni ta' statistika dwar il-pagi diżaggregata skont is-sessi u l-forniment lill-Kummissjoni (Eurostat) bi statistika preċiża u kompluta hija essenzjali għall-analiżi u l-monitoraġġ tal-bidliet fid-differenza bejn il-ġeneri fil-pagi fuq livell tal-Unjoni. Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 530/1999 <sup>(21)</sup> jirrikjedi li l-Istati Membri jikkompilaw statistika kull erba' snin dwar il-qliġh strutturali fil-livell mikro, li tipprovdi data armonizzata għall-kalkolu tad-differenza bejn il-ġeneri fil-pagi. Statistika annwali ta' kwalità għolja tista' żżid it-trasparenza u ttejjeb il-monitoraġġ u s-sensibilizzazzjoni dwar l-inugwaljanza fil-pagi bejn il-ġeneri. Id-disponibbiltà u l-komparabbiltà ta' tali data huma strumentali għall-valutazzjoni tal-iżviluppi kemm fil-livell nazzjonali kif ukoll fl-Unjoni kollha. L-istatistika rilevanti trażmessa lill-Kummissjoni (Eurostat) jenhtieg li tingabar għall-finijiet tal-istatistika skont it-tifsira tar-Regolament (KE) Nru 223/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(22)</sup>.
- (63) Minhabba li l-objettivi ta' din id-Direttiva, jiġifieri applikazzjoni aħjar u aktar effettiva tal-prinċipju ta' paga ugwali permezz tal-istabbiliment ta' rekwiżiti minimi komuni li jenhtieg li japplikaw għall-imprizi u l-organizzazzjonijiet kollha madwar l-Unjoni, ma jistgħux jinkisbu b'mod suffiċjenti mill-Istati Membri iżda jistgħu pjuttost, minhabba l-iskala u l-effetti tagħhom, jinkisbu aħjar fil-livell tal-Unjoni, l-Unjoni tista' tadotta miżuri, f'konformità mal-prinċipju tas-sussidjarjetà kif stabbilit fl-Artikolu 5 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. F'konformità mal-prinċipju tal-proporzjonalità kif stabbilit f'dak l-Artikolu, din id-Direttiva, li tillimita ruhha li tistabbilixxi standards minimi, ma tmurx lil hinn minn dak li huwa mehtieg biex jinkisbu dawk l-objettivi.
- (64) Ir-rwol tas-shab soċjali huwa ta' importanza ewlenija fit-tfassil tal-mod kif il-miżuri ta' trasparenza fil-pagi jiġu implimentati fl-Istati Membri, speċjalment f'dawk b'kopertura għolja ta' negozjar kollettiv. L-Istati Membri għalhekk jenhtieg li jkollhom il-possibbiltà li jaġdaw lis-shab soċjali bl-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva kollha jew ta' parti minnha, dment li l-Istati Membri jieħdu l-passi kollha mehtieġa biex jiżguraw li r-riżultati mixtieqa minn din id-Direttiva jkunu garantiti f'kull hin.
- (65) Fl-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva, l-Istati Membri jenhtieg li jevitaw li jimponu restrizzjonijiet amministrattivi, finanzjarji u legali b'tali mod li jzommu lura l-holqien u l-iżvilupp tal-intrapriżi mikro, zghar jew ta' daqs medju. L-Istati Membri għalhekk jenhtieg li jivvalutaw l-impatt tal-miżuri ta' traspożizzjoni tagħhom fuq l-intrapriżi mikro, zghar u ta' daqs medju biex jiżguraw li dawk l-intrapriżi ma jiġux affettwati b'mod sproporzjonat, filwaqt li joqogħdu speċifikament attenti għall-mikrointrapriżi, biex itaffu l-piż amministrattiv, u jippubblikaw ir-riżultati ta' dawn il-valutazzjonijiet.
- (66) Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data ġie kkonsultat skont l-Artikolu 42 tar-Regolament (UE) 2018/1725 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(23)</sup> u ta l-opinjoni tiegħu fis-27 ta' April 2021,

<sup>(21)</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 530/1999 tad-9 ta' Marzu 1999 li jikkonċerna l-istatistiċi strutturali dwar il-qliġh u dwar l-ispejjeż tax-xogħol (GU L 63, 12.3.1999, p. 6).

<sup>(22)</sup> Ir-Regolament (KE) Nru 223/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2009 dwar l-Istatistika Ewropea u li jhassar ir-Regolament (KE, Euratom) Nru 1101/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar it-trażmissjoni ta' data suġġetta għall-kunfidenzjalità statistika lill-Uffiċċju tal-Istatistika tal-Komunitajiet Ewropej, ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 322/97 u d-Deċiżjoni tal-Kunsill 89/382/KEE, Euratom li tistabbilixxi Kumitat dwar il-Programmi tal-Istatistika tal-Komunitajiet Ewropej (GU L 87, 31.3.2009, p. 164).

<sup>(23)</sup> Ir-Regolament (UE) 2018/1725 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2018 dwar il-protezzjoni tal-persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet, korpi, uffiċċji u aġenziji tal-Unjoni u dwar il-moviment liberu ta' tali data, u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 u d-Deċiżjoni Nru 1247/2002/KE (GU L 295, 21.11.2018, p. 39).

ADOTTAW DIN ID-DIRETTIVA:

## KAPITOLU I

### DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI

#### Artikolu 1

#### Suġġett

Din id-Direttiva tistabbilixxi rekwiżiti minimi biex tissahħah l-applikazzjoni tal-prinċipju ta' paga ugwali għal xogħol ugwali jew xogħol ta' valur ugwali bejn l-irġiel u n-nisa (il-"prinċipju ta' paga ugwali") minqax fl-Artikolu 157 TFUE u l-projbizzjoni ta' diskriminazzjoni stabbilita fl-Artikolu 4 tad-Direttiva 2006/54/KE, b'mod partikolari permezz ta' trasparenza fil-pagi u mekkaniżmi msahħa ta' infurzar.

#### Artikolu 2

#### Kamp ta' Applikazzjoni

1. Din id-Direttiva tapplika għall-impjegaturi fis-setturi pubbliċi u privati.
2. Din id-Direttiva tapplika għall-haddiema kollha li għandhom kuntratt ta' impjeg jew relazzjoni tax-xogħol kif iddefiniti mil-liġi, minn ftehimiet kollettivi u/jew mill-prattika fis-sehħ f'kull Stat Membru b'kunsiderazzjoni għall-gurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja.
3. Għall-finijiet tal-Artikolu 5, din id-Direttiva tapplika għal applikanti għal impjeg.

#### Artikolu 3

#### Definizzjonijiet

1. Għall-finijiet ta' din id-Direttiva, japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:
  - (a) "paga" tfisser il-paga jew is-salarju ordinarju bażiku jew minimu u kwalunkwe remunerazzjoni oħra, kemm jekk fi flus kontanti kif ukoll jekk in natura, li haddiem jirċievi direttament jew indirettament (komponenti kumplementari jew varjabbli) b'rabta mal-impjeg minghand l-impjegatur tiegħu;
  - (b) "livell tal-paga" tfisser il-paga annwali grossa u l-paga grossa fis-sieġha korrispondenti;
  - (c) "differenza bejn il-ġeneri fil-pagi" tfisser id-differenza fil-livelli tal-paga medja bejn il-haddiema nisa u rġiel ta' impjegatur espressa bhala perċentwal tal-livell tal-paga medja tal-haddiema rġiel;
  - (d) "livell tal-paga medjana" tfisser il-livell tal-paga li fih nofs il-haddiema ta' impjegatur jaqilghu aktar u nofshom jaqilghu inqas;
  - (e) "differenza bejn il-ġeneri fil-paga medjana" tfisser id-differenza bejn il-livell tal-paga medjana tal-haddiema nisa u l-livell tal-paga medjana tal-haddiema rġiel ta' impjegatur espressa bhala perċentwal tal-livell tal-paga medjana tal-haddiema rġiel;
  - (f) "faxxa tal-pagi kwartili" tfisser kull wiehed minn erba' gruppi ugwali ta' haddiema li huma maqsuma fihom skont il-livelli tal-pagi tagħhom, mill-aktar baxx sal-ogħla;
  - (g) "xogħol ta' valur ugwali" tfisser xogħol li jiġi ddeterminat li huwa ta' valur ugwali f'konformità mal-kriterji nondiskriminatorji u oġġettivi newtrali għall-ġeneru msemmija fl-Artikolu 4(4);

- (h) "kategorija ta' haddiema" tfisser haddiema li jwettqu l-istess xogħol jew xogħol ta' valur ugwali raggruppati b'mod mhux arbitrarju abbażi tal-kriterji nondiskriminatorji u oġġettivi newtrali għall-ġeneru msemmija fl-Artikolu 4(4), mill-impjegatur tal-haddiema u, fejn applikabbli, f'kooperazzjoni mar-rappreżentanti tal-haddiema f'konformità mad-dritt u/jew il-prattika nazzjonali.
- (i) "diskriminazzjoni diretta" tfisser is-sitwazzjoni li fiha persuna tiġi ttrattata b'mod inqas favorevoli minn kif persuna oħra tiġi trattata, għet trattata jew tkun ittrattata f'sitwazzjoni komparabbli minhabba raġunijiet ta' sess;
- (j) "diskriminazzjoni indiretta" tfisser is-sitwazzjoni li fiha dispożizzjoni, kriterju jew Prattika apparentement newtrali tpoġġi lill-persuni ta' sess wiehed fi żvantagg partikolari meta mqabbla ma' persuni tas-sess l-iehor, sakemm dik id-dispożizzjoni, dak il-kriterju jew dik il-prattika ma tkunx iġġustifikata oġġettivament abbażi ta' għan leġittimu, u l-mezzi biex jintlaħaq dak l-għan ikunu xierqa u meħtieġa;
- (k) "spettorat tax-xogħol" tfisser il-korp jew korpi responsabbli, skont id-dritt u/jew il-prattika nazzjonali, minn funzjonijiet ta' kontroll u ta' spezzjoni fis-suq tax-xogħol, hlief, fejn ikun previst fid-dritt nazzjonali, is-shab soċjali jistgħu jwettqu dawk il-funzjonijiet;
- (l) "korp tal-ugwaljanza" tfisser il-korp jew il-korpi maħtura skont l-Artikolu 20 tad-Direttiva 2006/54/KE;
- (m) "rappreżentanti tal-haddiema" tfisser ir-rappreżentanti tal-haddiema skont id-dritt u/jew il-prattika nazzjonali.

2. Għall-finijiet ta' din id-Direttiva, id-diskriminazzjoni tinkludi:

- (a) fastidju u fastidju sesswali, skont it-tifsira tal-Artikolu 2(2), il-punt (a), tad-Direttiva 2006/54/KE, kif ukoll kwalunkwe trattament inqas favorevoli bbażat fuq iċ-ċaħda ta' tali mġiba minn persuna jew is-sottomissjoni tagħha għaliha, meta tali fastidju jew trattament ikun relatat mal-eżerċizzju tad-drittijiet previsti f'din id-Direttiva jew ikun riżultat tiegħu;
- (b) kwalunkwe istruzzjoni biex issir diskriminazzjoni kontra persuni bbażata fuq raġunijiet ta' sess;
- (c) kwalunkwe trattament inqas favorevoli relatat ma' tqala jew ma' leave tal-maternità skont it-tifsira tad-Direttiva tal-Kunsill 92/85/KEE <sup>(24)</sup>;
- (d) kwalunkwe trattament inqas favorevoli, skont it-tifsira tad-Direttiva (UE) 2019/1158 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(25)</sup>, ibbażat fuq raġunijiet ta' sess, inkluż fir-rigward ta' leave tal-paternità, leave tal-ġenituri jew leave tal-persuni li jindukraw;
- (e) diskriminazzjoni intersezzjonali, li hija diskriminazzjoni bbażata fuq tahlita ta' sess u kwalunkwe raġuni jew raġunijiet oħra ta' diskriminazzjoni protetta skont id-Direttiva 2000/43/KE jew 2000/78/KE.

3. Il-paragrafu 2, il-punt (e) ma għandux jinvolvi obbligi addizzjonali għall-impjegaturi biex jiġbru data kif imsemmi f'din id-Direttiva fir-rigward ta' raġunijiet protetti ta' diskriminazzjoni għajr is-sess.

#### Artikolu 4

### Xogħol ugwali u xogħol ta' valur ugwali

1. L-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri meħtieġa biex jiżguraw li l-impjegaturi jkollhom strutturi tal-pagi li jiżguraw paga ugwali għal xogħol ugwali jew għal xogħol ta' valur ugwali.

2. L-Istati Membri, f'konsultazzjoni mal-korpi tal-ugwaljanza, għandhom jieħdu l-miżuri meħtieġa biex jiżguraw li jkun disponibbli għodod jew metodoloġiji analitiċi u li dawn jkun faċilment aċċessibbli biex jappoġġaw u jiggwidaw il-valutazzjoni u t-tqabbil tal-valur tax-xogħol f'konformità mal-kriterji stipulati f'dan l-Artikolu. Dawk l-għodod jew metodoloġiji għandhom jippermettu lill-impjegaturi u/jew lis-shab soċjali jistabbilixxu u jużaw faċilment sistemi ta' evalwazzjoni u klassifikazzjoni tal-impjeg newtrali għall-ġeneru li jeskludu kwalunkwe diskriminazzjoni fil-pagi bbażata fuq raġunijiet ta' sess.

<sup>(24)</sup> Id-Direttiva tal-Kunsill 92/85/KEE tad-19 ta' Ottubru 1992 dwar l-introduzzjoni ta' miżuri biex jinkoraġġixxu t-titjib fis-saħha u s-sigurtà fuq il-post tax-xogħol għall-haddiema nisa tqal u haddiema li welldu reċentement, jew li qed iredgħu (l-għaxar Direttiva partikolari fis-sens tal-Artikolu 16(1) tad-Direttiva 89/391/KEE) (ĠU L 348, 28.11.1992, p. 1).

<sup>(25)</sup> Id-Direttiva (UE) 2019/1158 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Ġunju 2019 dwar il-bilanċ bejn ix-xogħol u l-hajja privata għall-ġenituri u għall-persuni li jindukraw u li thassar id-Direttiva tal-Kunsill 2010/18/UE (ĠU L 188, 12.7.2019, p. 79).

3. Fejn xieraq, il-Kummissjoni tista' taġġorna l-linji gwida għall-Unjoni kollha relatati ma' sistemi ta' evalwazzjoni u klassifikazzjoni tal-impjegjiet newtrali għall-ġeneru, f'konsultazzjoni mal-Istitut Ewropew għall-Ugwaljanza bejn is-Sessi (EIGE).

4. L-istrutturi tal-pagi għandhom ikunu tali li jippermettu l-valutazzjoni ta' jekk il-ħaddiema humiex f'sitwazzjoni komparabbli fir-rigward tal-valur tax-xogħol abbażi ta' kriterji oġġettivi u newtrali għall-ġeneru maqbula mar-rappreżentanti tal-ħaddiema fejn jeżistu tali rappreżentanti. Dawk il-kriterji ma għandhomx ikunu bbażati direttament jew indirettament fuq is-sess tal-ħaddiema. Dawn għandhom jinkludu hiliet, sforz, responsabbiltà u kundizzjonijiet tax-xogħol, u, jekk adatt, kwalunkwe fattur ieħor li huwa rilevanti għall-impjegjiet jew il-pożizzjoni speċifika. Għandhom jiġu applikati b'mod oġġettiv u newtrali għall-ġeneru, bl-esklużjoni ta' kwalunkwe diskriminazzjoni diretta jew indiretta bbażata fuq is-sess. B'mod partikolari, il-hiliet personali rilevanti m'għandhomx jiġu sottovalutati.

## KAPITOLU II

### TRASPARENZA FIL-PAGI

#### Artikolu 5

#### Trasparenza fil-pagi qabel l-impjegjiet

1. L-applikanti għall-impjegjiet għandu jkollhom id-dritt li jirċievu, minghand l-impjegatur prospettiv, informazzjoni dwar:

- (a) il-paga inizjali jew il-medda tagħha, abbażi ta' kriterji oġġettivi u newtrali għall-ġeneru, li għandha tiġi attribwita għall-pożizzjoni kkonċernata; u
- (b) fejn applikabbli, id-dispożizzjonijiet rilevanti tal-ftehim kollettiv applikati mill-impjegatur fir-rigward tal-pożizzjoni.

Tali informazzjoni għandha tiġi pprovduta b'tali mod li tiżgura negozjar infurmat u trasparenti dwar il-paga, bħal favviż ta' impjegjiet vakanti ippubblikat, qabel l-intervista tal-impjegjiet jew b'xi mod jew ħin ieħor.

2. Impjegatur ma għandux jistaqsi lill-applikanti dwar il-paga tagħhom fir-relazzjonijiet ta' impjegjiet attwali jew preċedenti tagħhom.

3. L-impjegaturi għandhom jiżguraw li l-avviżi ta' pożizzjonijiet vakanti u t-titoli tal-impjegjiet jkunu newtrali għall-ġeneru u li l-proċessi ta' reklutaġġ jitmexxew b'mod nondiskriminatorju, sabiex ma jiġix imminat id-dritt għal paga ugwali għal xogħol ugwali jew xogħol ta' valur ugwali (id-“dritt għal paga ugwali”).

#### Artikolu 6

#### Trasparenza fl-iffissar tal-pagi u l-politika ta' progressjoni tal-pagi

1. L-impjegaturi għandhom jagħmlu faċilment aċċessibbli għall-ħaddiema tagħhom il-kriterji li jintużaw biex jiġu ddeterminati l-paga, il-livelli tal-pagi u l-progressjoni tal-pagi tal-ħaddiema. Dawk il-kriterji għandhom ikunu oġġettivi u newtrali għall-ġeneru.

2. L-Istati Membri jistgħu jeżentaw lill-impjegaturi b'inqas minn 50 haddiem mill-obbligu relatat mal-progressjoni tal-pagi stipulata fil-paragrafu 1.

#### Artikolu 7

#### Dritt għall-informazzjoni

1. Il-ħaddiema għandu jkollhom id-dritt li jitolbu u jirċievu bil-miktub, f'konformità mal-paragrafi 2 u 4, informazzjoni dwar il-livell tal-paga individwali tagħhom u l-livelli tal-paga medja, diżaggregata skont is-sessi, għal kategoriji ta' ħaddiema li jagħmlu l-istess xogħol bħalhom jew xogħol ta' valur ugwali għal tagħhom.

2. Il-ħaddiema għandu jkollhom il-possibbiltà li jitolbu u jirċievu l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 permezz tar-rappreżentanti tal-ħaddiema tagħhom, skont id-dritt u/jew il-prattika nazzjonali. Huma għandu jkollhom ukoll il-possibbiltà li jitolbu u jirċievu l-informazzjoni permezz ta' korp tal-ugwaljanza.

Jekk l-informazzjoni riċevuta ma tkunx preċiża jew kompluta, il-haddiema għandu jkollhom id-dritt li, personalment jew permezz tar-rappreżentanti tagħhom, jitolbu kjarifiki u dettalji addizzjonali rigward kwalunkwe data pprovduta, u li jingħataw risposta sostanzjata.

3. L-impjegaturi għandhom jinformat lill-haddiema kollha, fuq bażi annwali, bid-dritt tagħhom li jirċievu l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 u bil-passi li l-haddiem għandu jieħu biex jeżerċita dak id-dritt.

4. L-impjegaturi għandhom jipprovdu l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 f'perjodu ta' żmien raġonevoli iżda fi kwalunkwe każ fi żmien xahrejn mid-data li fiha ssir it-talba.

5. Il-haddiema ma għandhomx jinżammu milli jiżvelaw il-paga tagħhom għall-fini tal-infurzar tal-prinċipju ta' paga ugwali. B'mod partikolari, l-Istati Membri għandhom idaħħlu fis-seħh miżuri biex jipprojbixxu termini kuntrattwali li jirrestringu lill-haddiema milli jiżvelaw informazzjoni dwar il-paga tagħhom.

6. L-impjegaturi jistgħu jirrikjedu li l-haddiema li jkunu kisbu informazzjoni skont dan l-Artikolu, għajr informazzjoni dwar il-paga jew il-livell tal-paga tagħhom stess, ma jużawx dik l-informazzjoni għal kwalunkwe skop iehor għajr li jeżerċitaw id-dritt tagħhom għal paga ugwali.

#### Artikolu 8

### **Aċċessibilità għall-informazzjoni**

L-impjegaturi għandhom jipprovdu kwalunkwe informazzjoni kondiviżja mal-haddiema jew mal-applikanti għall-impjieg skont l-Artikoli 5, 6 u 7 f'format li jkun aċċessibbli għal persuni b'diżabilità u li jqis il-htigijiet partikolari tagħhom.

#### Artikolu 9

### **Rappurtar dwar id-differenza fil-pagi bejn il-haddiema nisa u rġiel**

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-impjegaturi jipprovdu l-informazzjoni li ġejja dwar l-organizzazzjoni tagħhom, f'konformità ma' dan l-Artikolu:

- (a) id-differenza bejn il-ġeneri fil-pagi;
- (b) id-differenza bejn il-ġeneri fil-pagi f'komponenti komplementari jew varjabbli;
- (c) id-differenza bejn il-ġeneri fil-paga medjana;
- (d) id-differenza bejn il-ġeneri fil-paga medjana f'komponenti komplementari jew varjabbli;
- (e) il-proporzjon ta' haddiema nisa u rġiel li jirċievu komponenti komplementari jew varjabbli;
- (f) il-proporzjon ta' haddiema nisa u rġiel f'kull faxxa tal-pagi kwartili;
- (g) id-differenza bejn il-ġeneri fil-pagi bejn il-haddiema skont il-kategoriji ta' haddiema mqassma skont il-paga jew is-salarju bażiku ordinarju u l-komponenti komplementari jew varjabbli.

2. Impjegaturi b'250 haddiem jew aktar għandhom, sas-7 ta' Ġunju 2027 u kull sena wara dan, jipprovdu l-informazzjoni stipulata fil-paragrafu 1 relatata mas-sena kalendarja preċedenti.

3. Impjegaturi b'bejn 150 u 249 haddiem għandhom, sas-7 ta' Ġunju 2027 u kull tliet snin wara dan, jipprovdu l-informazzjoni stipulata fil-paragrafu 1 relatata mas-sena kalendarja preċedenti.

4. Impjegaturi b'bejn 100 u 149 haddiem għandhom, sas-7 ta' Ġunju 2031 u kull tliet snin wara dan, jipprovdu l-informazzjoni stipulata fil-paragrafu 1 relatata mas-sena kalendarja preċedenti.

5. L-Istati Membri ma għandhomx jipprevjenu lill-impjegaturi b'inqas minn 100 haddiem milli jipprovdu l-informazzjoni stipulata fil-paragrafu 1 fuq bażi volontarja. L-Istati Membri jistgħu, bhala kwistjoni ta' dritt nazzjonali, jirrikjedu li l-impjegaturi b'inqas minn 100 haddiem jipprovdu informazzjoni dwar il-paga.

6. L-akkuratezza tal-informazzjoni għandha tiġi kkonfermata mill-manigment tal-impjegatur, wara konsultazzjoni mar-rappreżentanti tal-ħaddiema. Ir-rappreżentanti tal-ħaddiema għandu jkollhom aċċess għall-metodoloġiji applikati mill-impjegatur.
7. L-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1, il-punti (a) sa (g) ta' dan l-Artikolu għandha tiġi kkomunikata lill-awtorità inkarigata mill-kompilazzjoni u mill-pubblikazzjoni ta' tali data skont l-Artikolu 29(3), il-punt (c). L-impjegatur jista' jippubblika l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1, il-punti (a) sa (f) ta' dan l-Artikolu fuq is-sit web tiegħu jew jagħmilha disponibbli pubblikament mod ieħor.
8. L-Istati Membri jistgħu jiġbru l-informazzjoni stipulata fil-paragrafu 1, il-punti (a) sa (f), ta' dan l-Artikolu huma stess, abbażi ta' data amministrattiva bħal data pprovduta mill-impjegaturi lill-awtoritajiet tat-taxxa jew tas-sigurtà soċjali. L-informazzjoni għandha ssir pubblika skont l-Artikolu 29(3), il-punt (c).
9. L-impjegaturi għandhom jipprovdur l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1, il-punt (g), lill-ħaddiema kollha tagħhom u lir-rappreżentanti tal-ħaddiema tal-ħaddiema tagħhom. L-impjegaturi għandhom, fuq talba, jipprovdur l-informazzjoni lill-ispettorat tax-xogħol u lill-korp tal-ugwaljanza. L-informazzjoni mill-erba' snin preċedenti, jekk tkun disponibbli, għandha tiġi pprovduta wkoll fuq talba.
10. Il-ħaddiema, ir-rappreżentanti tal-ħaddiema, l-ispettorati tax-xogħol u l-korpi tal-ugwaljanza għandu jkollhom id-dritt li jitolbu aktar kjarifiki u dettalji mingħand l-impjegaturi rigward kwalunkwe data pprovduta, inkluż spjegazzjonijiet dwar kwalunkwe differenza bejn il-ġeneri fil-pagi. L-impjegaturi għandhom iwieġbu għal dawn it-talbiet fi żmien raġonevoli billi jipprovdur twegiba sostanzjata. Fejn id-differenzi bejn il-ġeneri fil-pagi ma jkunux ġustifikati abbażi ta' kriterji oġġettivi u newtrali għall-ġeneru, l-impjegaturi għandhom jirrimedjaw is-sitwazzjoni f'perjodu ta' żmien raġonevoli f'kooperazzjoni mill-qrib mar-rappreżentanti tal-ħaddiema, l-ispettorat tax-xogħol u/jew il-korp tal-ugwaljanza.

#### Artikolu 10

### Valutazzjoni kongunta tal-pagi

1. L-Istati Membri għandhom jieħdu miżuri xierqa biex jiżguraw li l-impjegaturi li huma soġġetti għal rappurtar dwar il-pagi skont l-Artikolu 9 iwettqu, f'kooperazzjoni mar-rappreżentanti tal-ħaddiema tagħhom, valutazzjoni kongunta tal-pagi fejn il-kondizzjonijiet kollha li ġejjin jiġu ssodisfati:
- (a) ir-rappurtar dwar il-pagi juri differenza fil-livell tal-paga medja bejn il-ħaddiema nisa u rġiel ta' mill-inqas 5 % fi kwalunkwe kategorija ta' ħaddiema;
  - (b) l-impjegatur ma jkunx iġġustifika tali differenza fil-livell tal-paga medja abbażi ta' kriterji oġġettivi u newtrali għall-ġeneru;
  - (c) l-impjegatur ma jkunx irrimedja tali differenza mhux iġġustifikata fil-livell tal-paga medja fi żmien sitt xhur mid-data tal-preżentazzjoni tar-rapportar dwar il-pagi.
2. Il-valutazzjoni kongunta tal-pagi għandha titwettaq sabiex jiġu identifikati, irrimedjati u pprevenuti d-differenzi fil-pagi bejn il-ħaddiema nisa u rġiel li mhumiex ġustifikati abbażi ta' kriterji oġġettivi u newtrali għall-ġeneru u għandha tinkludi dan li ġej:
- (a) analizi tal-proporzjon ta' ħaddiema nisa u rġiel f'kull kategorija ta' ħaddiema;
  - (b) informazzjoni dwar il-medja tal-livelli tal-pagi tal-ħaddiema nisa u rġiel u komponenti komplementari jew varjabbli għal kull kategorija ta' ħaddiema;
  - (c) kwalunkwe differenza fil-livelli medji tal-pagi bejn il-ħaddiema nisa u rġiel f'kull kategorija ta' ħaddiema;
  - (d) ir-raġunijiet għal dawn id-differenzi fil-livelli medji tal-pagi, abbażi ta' kriterji oġġettivi u newtrali għall-ġeneru, jekk ikun hemm, kif stabbilit b'mod kongunt mir-rappreżentanti tal-ħaddiema u l-impjegatur;
  - (e) il-proporzjon ta' ħaddiema nisa u rġiel li bbenefikaw minn kwalunkwe titjib fil-paga wara r-ritorn tagħhom mil-leave tal-maternità jew tal-paternità, mil-leave tal-ġenituri jew mil-leave tal-persuni li jindukraw, jekk tali titjib ikun seħħ fil-kategorija rilevanti tal-ħaddiema matul il-perjodu li fih ikun ittieħed il-leave;
  - (f) miżuri biex jiġu indirizzati differenzi fil-pagi jekk ma jkunux iġġustifikati abbażi ta' kriterji oġġettivi u newtrali għall-ġeneru;

(g) evalwazzjoni tal-effettività ta' miżuri minn valutazzjonijiet kongunti preċedenti tal-pagi.

3. L-impjegaturi għandhom jagħmlu l-valutazzjoni kongunta tal-pagi disponibbli għall-haddiema u għar-rappreżentanti tal-haddiema u għandhom jikkomunikawha lill-korp ta' monitoraġġ skont l-Artikolu 29(3), il-punt (d). Għandhom jagħmluha disponibbli għall-ispettorat tax-xogħol u għall-korp tal-ugwaljanza fuq talba.

4. Meta jimplementa l-miżuri li jirriżultaw mill-valutazzjoni kongunta tal-pagi, l-impjegatur għandu jirrimedja d-differenzi mhux iġġustifikati fil-pagi f'perjodu ta' żmien raġonevoli, f'kooperazzjoni mill-qrib, f'konformità mad-dritt u/jew il-prattika nazzjonali, mar-rappreżentanti tal-haddiema. L-ispettorat tax-xogħol u/jew il-korp tal-ugwaljanza jista' jintalab jippartecipa fil-proċess. L-implimentazzjoni tal-miżuri għandha tinkludi analiżi tas-sistemi eżistenti ta' evalwazzjoni u klassifikazzjoni tal-impjeg newtrali għall-generu jew l-istabbiliment ta' tali sistemi, biex jiġi żgurat li kwalunkwe diskriminazzjoni diretta jew indiretta fil-pagi bbażata fuq raġunijiet ta' sess tiġi eskluża.

#### Artikolu 11

### Appoġġ għall-impjegaturi b'inqas minn 250 haddiem

L-Istati Membri għandhom jipprovdu appoġġ, fil-forma ta' assistenza teknika u taħriġ, lill-impjegaturi b'inqas minn 250 haddiem u lir-rappreżentanti tal-haddiema kkonċernati, biex tiġi ffacilitata l-konformità tagħhom mal-obbligi stipulati f'din id-Direttiva.

#### Artikolu 12

### Protezzjoni tad-data

1. Sa fejn kwalunkwe informazzjoni pprovduta skont il-miżuri meħuda skont l-Artikoli 7, 9, u 10 tinvolvi l-ipproċessar ta' data personali, din għandha tiġi pprovduta f'konformità mar-Regolament (UE) 2016/679.

2. Kwalunkwe data personali pproċessata skont l-Artikoli 7, 9 jew 10 ta' din id-Direttiva ma għandha tintuża għal ebdja skop għajr biex jiġi applikat il-prinċipju ta' paga ugwali.

3. L-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu li, fejn l-iżvelar ta' informazzjoni skont l-Artikoli 7, 9 u 10 iwassal għall-iżvelar, direttament jew indirettament, tal-paga ta' haddiem identifikabbli, ir-rappreżentanti tal-haddiema, l-ispettorat tax-xogħol jew il-korp tal-ugwaljanza biss għandu jkollhom aċċess għal dik l-informazzjoni. Ir-rappreżentanti tal-haddiema jew il-korp tal-ugwaljanza għandhom jagħtu pariri lill-haddiema dwar pretensjoni possibbli skont din id-Direttiva mingħajr ma jizvelaw il-livelli attwali tal-pagi ta' haddiema individwali li jwettqu l-istess xogħol jew xogħol ta' valur ugwali. Għall-finijiet ta' monitoraġġ skont l-Artikolu 29 l-informazzjoni għandha ssir disponibbli mingħajr restrizzjoni.

#### Artikolu 13

### Djalogu soċjali

Mingħajr preġudizzju għall-awtonomija tas-shab soċjali u f'konformità mad-dritt u l-prattika nazzjonali, l-Istati Membri għandhom jiehdu miżuri adegwati biex jiżguraw l-involvement effettiv tas-shab soċjali, permezz ta' diskussjoni dwar id-drittijiet u l-obbligi stipulati f'din id-Direttiva, fejn applikabbli u fuq talba tagħhom.

L-Istati Membri għandhom, mingħajr preġudizzju għall-awtonomija tas-shab soċjali u b'kont meħud tad-diversità tal-prattiki nazzjonali, jiehdu miżuri adegwati biex jipromwovu r-rwol tas-shab soċjali u jinkoraġġixxu l-eżerċizzju tad-dritt għal negozjar kollettiv dwar miżuri li jindirizzaw id-diskriminazzjoni fil-pagi u l-impatt negattiv tagħha fuq il-valutazzjoni tal-impjegji mwettqa b'mod predominanti minn haddiema ta' sess wieħed.

## KAPITOLU III

## RIMEDJI U INFURZAR

## Artikolu 14

**Difiża tad-drittijiet**

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li, wara rikors possibbli għal konċiljazzjoni, ikunu disponibbli proċeduri tal-qorti għall-infurzar tad-drittijiet u l-obbligi relatati mal-prinċipju ta' paga ugwali għall-ħaddiema kollha li jhossuom li ġew trattati ħażin minħabba nuqqas ta' applikazzjoni tal-prinċipju ta' paga ugwali. Dawn il-proċeduri għandhom ikunu faċilment aċċessibbli għall-ħaddiema u għall-persuni li jaġixxu fisimhom, anke wara li tkun intemmet ir-relazzjoni ta' impjeg li fiha jkun allegat li seħhet id-diskriminazzjoni.

## Artikolu 15

**Proċeduri fisem il-ħaddiema jew b'appoġġ għalihom**

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-assocjazzjonijiet, l-organizzazzjonijiet, il-korpi tal-ugwaljanza u r-rappreżentanti tal-ħaddiema jew entitajiet legali oħra li, skont il-kriterji stipulati fid-dritt nazzjonali, ikollhom interess legittimu li jiżguraw l-ugwaljanza bejn l-irġiel u n-nisa, ikunu jistgħu jipparteċipaw fi kwalunkwe proċedura amministrattiva jew proċediment tal-qorti rigward ksur allegat tad-drittijiet jew l-obbligi relatati mal-prinċipju ta' paga ugwali. Huma jistgħu jaġixxu fisem, jew b'appoġġ għal, ħaddiem li jkun allegat vittma ta' ksur ta' kwalunkwe dritt jew obbligu relatat mal-prinċipju ta' paga ugwali, bl-approvazzjoni ta' dik il-persuna.

## Artikolu 16

**Dritt għal kumpens**

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li kwalunkwe ħaddiem li jkun garrab dannu bħala riżultat tal-ksur ta' kwalunkwe dritt jew obbligu relatat mal-prinċipju ta' paga ugwali għandu d-dritt li jitlob u jikseb kumpens shiħ jew riparazzjoni shiħa, kif determinat mill-Istat Membru, għal dak id-dannu.
2. Il-kumpens jew ir-riparazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 għandha tikkostitwixxi kumpens jew riparazzjoni reali u effettiva għat-telf u l-ħsara mġarrba, kif determinat mill-Istat Membru, b'mod dissważiv u proporzjonat.
3. Il-kumpens jew ir-riparazzjoni għandu jqiegħed lill-ħaddiem li jkun sofra dannu fil-pożizzjoni li fiha kienet tkun dik il-persuna kieku ma kienx hemm diskriminazzjoni kontriha abbażi tas-sess jew jekk ma kien hemm l-ebda ksur ta' xi wiehed mid-drittijiet jew obbligi relatati mal-prinċipju ta' paga ugwali. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-kumpens jew ir-riparazzjoni jinkludu l-irkupru shiħ ta' pagi b'lura u bonusijiet jew pagamenti in natura relatati, kumpens għal opportunitajiet mitlufa, dannu mhux materjali, kwalunkwe ħsara kkawżata minn fatturi rilevanti oħra li jistgħu jinkludu diskriminazzjoni intersezzjonali, kif ukoll imghax fuq l-arretrati.
4. Il-kumpens jew ir-riparazzjoni m'għandhomx ikunu limitati mill-iffissar ta' limitu oghla preċedenti.

## Artikolu 17

**Rimedji oħra**

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li, f'każ ta' ksur tad-drittijiet jew l-obbligi relatati mal-prinċipju ta' paga ugwali, l-awtoritajiet kompetenti jew il-qorti nazzjonali, f'konformità mad-dritt nazzjonali, jistgħu, fuq talba tar-rikorrent u bi spejjeż tal-konvenut, johorgu:

- (a) ordni biex jitwaqqaf il-ksur;



- (b) ordni biex jittiehdu miżuri biex jiġi żgurat li d-drittijiet jew l-obbligi relatati mal-prinċipju ta' paga ugwali jiġu applikati.
2. Meta konvenut ma jikkonformax ma' kwalunkwe ordni mahruġa skont il-paragrafu 1, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-awtoritajiet kompetenti jew il-qrati nazzjonali tagħhom ikunu jistgħu, fejn xieraq, johorġu ordni rikorrenti ta' pagament ta' penali, bil-ħsieb li tiġi żgurata l-konformità.

#### Artikolu 18

##### Trasferiment tal-oneru tal-provi

1. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri xierqa, skont is-sistemi nazzjonali ġudizzjarji tagħhom, sabiex jiżguraw li, meta haddiema li jhossuhom li ġew ittrattati hażin minhabba li l-prinċipju ta' paga ugwali ma jkunx ġie applikat għalihom, jistabbilixxu, quddiem awtorità kompetenti jew qorti nazzjonali, fatti li minnhom jista' jkun preżunt li kien hemm diskriminazzjoni diretta jew indiretta, għandha tkun ir-responsabbiltà tal-konvenut li jagħti prova li ma kienx hemm diskriminazzjoni diretta jew indiretta b'rabta mal-pagi.
  2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li, fi proċeduri amministrattivi jew proċedimenti tal-qorti rigward diskriminazzjoni allegata diretta jew indiretta fir-rigward tal-paga, meta impjegatur ma jkunx implimenta l-obbligi ta' trasparenza fil-pagi stipulati fl-Artikoli 5, 6, 7, 9 u 10, huwa l-impjegatur li għandu jagħti prova li ma kienx hemm it-tali diskriminazzjoni.
- L-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu ma għandux japplika meta l-impjegatur jagħti prova li l-ksur tal-obbligi stipulati fl-Artikoli 5, 6, 7, 9 u 10 kien manifestament mhux intenzjonat u ta' natura minuri.
3. Din id-Direttiva ma għandhiex tipprevjeni lill-Istati Membri milli jintroduċu regoli evidenzjali li huma aktar favorevoli għal haddiem li jistitwixxi proċedura amministrattiva jew proċedimenti tal-qorti rigward allegat ksur ta' kwalunkwe wieħed mid-drittijiet jew obbligi relatati mal-prinċipju ta' paga ugwali.
  4. L-Istati Membri ma għandhomx għalfejn japplikaw il-paragrafu 1 għall-proċeduri u proċedimenti fejn ikun il-kompitu tal-awtorità kompetenti jew tal-qorti nazzjonali li tinvestiga l-fatti tal-każ.
  5. Dan l-Artikolu ma għandux japplika għal proċedimenti kriminali, sakemm ma jkunx previst mod ieħor mid-dritt nazzjonali.

#### Artikolu 19

##### Prova ta' xogħol ugwali u xogħol ta' valur ugwali

1. Meta jiġi vvalutat jekk haddiema nisa u rġiel humiex qed iwettqu l-istess xogħol jew xogħol ta' valur ugwali, il-valutazzjoni ta' jekk il-haddiema jinstabux f'sitwazzjoni komparabbli ma għandhiex tkun limitata għal sitwazzjonijiet li fihom haddiema nisa u rġiel jaħdmu għall-istess impjegatur, iżda għandha tiġi estiża għal sors uniku li jstabbilixxi l-kondizzjonijiet tal-paga. Għandu jeżisti sors wieħed fejn jistipula l-elementi tal-paga rilevanti għat-tqabbil tal-haddiema.
2. Il-valutazzjoni ta' jekk il-haddiema jinsabux f'sitwazzjoni komparabbli ma għandhiex tkun limitata għal haddiema li huma impjegati fl-istess żmien bħall-haddiem ikkonċernat.
3. Fejn ma jkun jista' jiġi stabbilit l-ebda komparatur reali, kwalunkwe evidenza oħra tista' tintuża biex tingħata prova tad-diskriminazzjoni allegata fil-pagi, inkluż statistika jew tqabbil ta' kif haddiem jiġi ttrattat f'sitwazzjoni komparabbli.

#### Artikolu 20

##### Aċċess għall-evidenza

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li fi proċedimenti li jikkonċernaw pretensjoni għal paga ugwali, l-awtoritajiet kompetenti jew il-qrati nazzjonali jkunu jistgħu jordnaw lill-konvenut jiżvela kwalunkwe evidenza rilevanti li tinsab fil-kontroll tal-konvenut, f'konformità mad-dritt u l-prattika nazzjonali.

2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-awtoritajiet kompetenti jew il-qrati nazzjonali jkollhom is-setgħa li jordnaw li tiġi żvelata evidenza li jkun fiha informazzjoni kunfidenzjali meta jqisuha rilevanti għall-pretensjoni għal paga ugwali. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li, meta jordnaw l-iżvelar ta' tali informazzjoni, l-awtoritajiet kompetenti jew il-qrati nazzjonali jkollhom għad-dispożizzjoni tagħhom miżuri effettivi biex jiproteġu tali informazzjoni, f'konformità mar-regoli proċedurali nazzjonali.
3. Dan l-Artikolu ma għandux iwaqqaf lill-Istati Membri milli jzommu jew jintroduċu regoli li jkunu aktar favorevoli għar-rikorrenti.

#### Artikolu 21

### Perjodi ta' preskrizzjoni

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li r-regoli nazzjonali applikabbli għall-perjodi ta' preskrizzjoni għat-tressiq ta' talbiet għal paga ugwali jiddeterminaw meta jibdew japplikaw tali perjodi, it-tul ta' żmien tagħhom u ċ-ċirkostanzi li taħthom jistgħu jiġu sospizi jew interrotti. Il-perjodi ta' preskrizzjoni ma għandhomx jibdew qabel ma r-rikorrent ikun konxju jew jista' jkun raġonevolment mistenni li jkun konxju ta' ksur. L-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu li l-perjodi ta' preskrizzjoni ma jibdewx waqt li l-ksur ikun għadu għaddej jew qabel ma jintemmu l-kuntratt tal-impjegat jew ir-relazzjoni tal-impjegat. Tali perjodi ta' preskrizzjoni ma għandhomx ikunu iqsar minn tliet snin.
2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li perjodu ta' preskrizzjoni jiġi sospiż jew, skont id-dritt nazzjonali, jiġi interrott, hekk kif rikorrent jieħu azzjoni billi jressaq ilment għall-attenzjoni tal-impjegatur jew billi jistitwixxi l-proċedimenti quddiem qorti, direttament jew permezz tar-rappreżentanti tal-haddiema, l-ispettorat tax-xogħol jew il-korp tal-ugwaljanza.
3. Dan l-Artikolu ma japplikax għar-regoli dwar l-iskadenza tal-pretensjonijiet.

#### Artikolu 22

### Spejjeż ġuridiċi

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li, meta konvenut jirnexxi fi proċedimenti relatati ma' pretensjoni dwar diskriminazzjoni fil-pagi, il-qrati nazzjonali jistgħu jivvalutaw, f'konformità mad-dritt nazzjonali, jekk ir-rikorrent li ma rnexxilux kellux raġunijiet raġonevoli biex iressaq it-talba u, jekk iva, jekk huwiex xieraq li dak ir-rikorrent ma jintalabx iħallas l-ispejjeż tal-proċedimenti.

#### Artikolu 23

### Penali

1. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu r-regoli dwar penali effettivi, proporzjonati u dissważivi applikabbli għall-ksur tad-drittijiet u l-obbligi relatati mal-prinċipju ta' paga ugwali. L-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri kollha meħtieġa biex jiżguraw li dawk ir-regoli jkunu implimentati u għandhom, mingħajr dewmien, jinnotifikaw lill-Kummissjoni b'dawk ir-regoli u b'dawk il-miżuri u bi kwalunkwe emenda sussegwenti li taffettwahom.
2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-penali msemmija fil-paragrafu 1 jiggarrantixxu effett ta' deterrent reali fir-rigward tal-ksur tad-drittijiet u l-obbligi relatati mal-prinċipju ta' paga ugwali. Dawk il-penali għandhom jinkludu multi, li l-istabbiliment tagħhom għandu jkun ibbażat fuq id-dritt nazzjonali.
3. Il-penali msemmija fil-paragrafu 1 għandhom iqisu kwalunkwe fattur aggravanti jew mitiganti rilevanti applikabbli għaċ-ċirkostanzi tal-ksur, li jista' jinkludi diskriminazzjoni intersezzjonali.
4. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li japplikaw penali speċifiċi f'każ ta' ksur ripetut tad-drittijiet u l-obbligi relatati mal-prinċipju ta' paga ugwali.
5. L-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri kollha meħtieġa biex jiżguraw li l-penali previsti skont dan l-Artikolu jiġu applikati fil-prattika b'mod effettiv.

*Artikolu 24***Paga ugwali f'kuntratti pubbliċi jew konċessjonijiet**

1. Il-miżuri xierqa li jiehdu l-Istati Membri skont l-Artikolu 30(3) tad-Direttiva 2014/23/UE, l-Artikolu 18(2) tad-Direttiva 2014/24/UE u l-Artikolu 36(2) tad-Direttiva 2014/25/UE għandhom jinkludu miżuri biex jiżguraw li, fit-tweqqig ta' kuntratti pubbliċi jew konċessjonijiet, l-operaturi ekonomiċi jikkonformaw mal-obbligi tagħhom fir-rigward tal-prinċipju ta' paga ugwali.

2. L-Istati Membri għandhom jikkunsidraw li jirrikjedu li l-awtoritajiet kontraenti jintroduċu, kif xieraq, penali u kondizzjonijiet ta' terminazzjoni li jiżguraw konformità mal-prinċipju tal-paga ugwali fit-tweqqig ta' kuntratti pubbliċi u konċessjonijiet. Fejn l-awtoritajiet tal-Istati Membri jaġixxu skont l-Artikolu 38(7), il-punt (a) tad-Direttiva 2014/23/UE, l-Artikolu 57(4), il-punt (a) tad-Direttiva 2014/24/UE, jew l-Artikolu 80(1) tad-Direttiva 2014/25/UE flimkien mal-Artikolu 57(4), il-punt (a) tad-Direttiva 2014/24/UE, l-awtoritajiet kontraenti jistgħu jeskludu jew jistgħu jintalbu mill-Istati Membri jeskludu kwalunkwe operatur ekonomiku milli jipparteċipa fi proċedura ta' akkwist pubbliku meta jkun jistgħu juru bi kwalunkwe mezz xieraq ksur tal-obbligi msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, relatati jew ma' nuqqas ta' konformità mal-obbligi tat-trasparenza fil-pagi jew ma' diskrepanza fil-pagi ta' aktar minn 5 % fi kwalunkwe kategorija ta' haddiema li mhijiex iġġustifikata mill-impjegatur abbażi ta' kriterji oġġettivi, newtrali għall-ġeneru. Dan għandu jkun mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe dritt jew obbligu ieħor stipulat fid-Direttiva 2014/23/UE, 2014/24/UE jew 2014/25/UE.

*Artikolu 25***Vittimizzazzjoni u protezzjoni kontra trattament anqas favorevoli**

1. Il-haddiema u r-rappreżentanti tal-haddiema tagħhom ma għandhomx jiġu ttrattati b'mod inqas favorevoli minhabba li jkun eżerċitaw id-drittijiet tagħhom relatati mal-paga ugwali jew ikunu appoġġaw persuna oħra fil-protezzjoni tad-drittijiet ta' dik il-persuna.

2. L-Istati Membri għandhom jintroduċu fis-sistemi legali nazzjonali tagħhom dawk il-miżuri li huma meħtieġa biex jipproteġu lill-haddiema, inkluż il-haddiema li huma rappreżentanti tal-haddiema, kontra s-sensja jew trattament negattiv ieħor mill-impjegatur bħala reazzjoni għal ilment fi hdan l-organizzazzjoni tal-impjegatur jew għal kwalunkwe proċedura amministrattiva jew proċediment tal-qorti għall-fini tal-infurzar ta' kwalunkwe dritt jew obbligu relatat mal-prinċipju ta' paga ugwali.

*Artikolu 26***Relazzjoni mad-Direttiva 2006/54/KE**

Il-Kapitolu III ta' din id-Direttiva għandu japplika għal proċedimenti li jikkoncernaw kwalunkwe dritt jew obbligu li jirrelata mal-prinċipju ta' paga ugwali stipulat fl-Artikolu 4 tad-Direttiva 2006/54/KE.

## KAPITOLU IV

**DISPOŻIZZJONIJIET ORIZZONTALI***Artikolu 27***Livell ta' protezzjoni**

1. L-Istati Membri jistgħu jintroduċu jew iżommu dispożizzjonijiet li huma iktar favorevoli għall-haddiema minn dawk stabbiliti f'din id-Direttiva.

2. L-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva ma għandha taht l-ebda ċirkustanza tikkostitwixxi raġunijiet għat-tnaqqis fil-livell tal-protezzjoni fl-oqsma koperti b'din id-Direttiva.

*Artikolu 28***Korpi tal-ugwaljanza**

1. Mingħajr preġudizzju għall-kompetenza tal-ispettorati tax-xogħol jew ta' korpi oħra li jinfuraw id-drittijiet tal-haddiema, inkluż is-shab soċjali, il-korpi tal-ugwaljanza għandhom ikunu kompetenti fir-rigward ta' kwistjonijiet li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva.
2. L-Istati Membri għandhom, f'konformità mad-dritt u l-prattika nazzjonali, jiehdu miżuri attivi biex jiżguraw kooperazzjoni u koordinazzjoni mill-qrib fost l-ispettorati tax-xogħol, il-korpi tal-ugwaljanza u, fejn applikabbli, is-shab soċjali fir-rigward tal-prinċipju ta' paga ugwali.
3. L-Istati Membri għandhom jipprovdu lill-korpi tal-ugwaljanza tagħhom bir-riżorsi adegwati meħtieġa biex iwettqu l-funzjonijiet tagħhom b'mod effettiv fir-rigward tar-rispett għad-dritt għal paga ugwali.

*Artikolu 29***Monitoraġġ u sensibilizzazzjoni**

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw il-monitoraġġ konsistenti u koordinat u l-appoġġ għall-applikazzjoni tal-prinċipju ta' paga ugwali u l-infurzar tar-rimedji kollha disponibbli.
2. Kull Stat Membru għandu jahtar korp għall-monitoraġġ u l-appoġġ tal-implimentazzjoni tal-miżuri nazzjonali li jimplimentaw din id-Direttiva (korp ta' monitoraġġ) u għandu jagħmel l-arranġamenti meħtieġa għall-funzjonament xieraq tiegħu. Il-korp ta' monitoraġġ jista' jkun parti minn korp jew struttura eżistenti fil-livell nazzjonali. L-Istati Membri jistgħu jaħtru aktar minn korp wieħed għall-fini ta' sensibilizzazzjoni u għbir ta' data, dment li l-funzjonijiet ta' monitoraġġ u analiżi previsti fil-paragrafu 3, il-punti (b), (c) u (e) jiġu żgurati minn korp ċentrali.
3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-kompiti tal-korp ta' monitoraġġ jinkludu dan li ġej:
  - (a) is-sensibilizzazzjoni fost l-impriżi u l-organizzazzjonijiet pubbliċi u privati, is-shab soċjali u l-pubbliku biex jippromwovu l-prinċipju ta' paga ugwali u d-dritt għat-trasparenza fil-pagi, inkluż billi tiġi indirizzata d-diskriminazzjoni intersezzjonali fir-rigward ta' paga ugwali għal xogħol ugwali jew xogħol ta' valur ugwali;
  - (b) l-analiżi tal-kawzi tad-differenza bejn il-ġeneri fil-pagi u t-tfassil ta' għodod biex jgħinu fil-valutazzjoni tal-inugwaljanzi fil-pagi, bl-użu, b'mod partikolari, tal-hidma analitika u l-għodod tal-EIGE;
  - (c) il-għbir ta' data riċevuta mingħand l-impjegaturi skont l-Artikolu 9(7), u l-pubblikazzjoni minnufih tad-data msemmija fl-Artikolu 9(1), il-punti (a) sa (f), b'mod faċilment aċċessibbli u faċli għall-utent, li jippermetti tqabbil bejn l-impjegaturi, is-setturi u r-reġjuni tal-Istat Membru kkonċernat u jiżgura li d-data mill-erba' snin preċedenti tkun aċċessibbli jekk disponibbli;
  - (d) il-għbir tar-rapporti kongunti ta' valutazzjoni tal-paga skont l-Artikolu 10(3);
  - (e) l-aggregazzjoni tad-data dwar l-għadd u t-tipi ta' lmenti dwar id-diskriminazzjoni fil-pagi mressqa quddiem l-awtoritajiet kompetenti, inkluż il-korpi tal-ugwaljanza, u t-talbiet imressqa quddiem il-qrati nazzjonali.
4. Sas-7 ta' Ġunju 2028 u kull sentejn wara dan, l-Istati Membri għandhom, fi preżentazzjoni waħda, jipprovdu lill-Kummissjoni d-data msemmija fil-paragrafu 3, il-punti (c), (d) u (e).

*Artikolu 30***Negozjar u azzjoni kollettivi**

Din id-Direttiva ma għandha bl-ebda mod taffettwa d-dritt li jiġu nnegozjati, konklużi u infurzati ftehimiet kollettivi jew li tittiehed azzjoni kollettiva skont id-dritt jew il-prattika nazzjonali.

*Artikolu 31***Statistika**

L-Istati Membri għandhom, fuq bażi annwali, jipprovdu lill-Kummissjoni (Eurostat) b'data nazzjonali aġġornata għall-kalkolu tad-differenza bejn il-generi fil-pagi f'forma mhux aġġustata. Dik l-istatistika għandha tkun diżaggregata skont **is-sessi**, is-settur ekonomiku, il-hin tax-xogħol (full-time/part-time), il-kontroll ekonomiku (sjieda pubblika/privata) u l-età u għandha tiġi kkalkulata fuq bażi annwali.

Id-*data* msemmija fl-ewwel paragrafu għandha tiġi trażmessa mill-31 ta' Jannar 2028 għas-sena ta' referenza 2026.

*Artikolu 32***Tixrid ta' informazzjoni**

L-Istati Membri għandhom jiehdu miżuri attivi biex jiżguraw li d-dispożizzjonijiet li jadottaw skont din id-Direttiva, flimkien mad-dispożizzjonijiet rilevanti li diġà huma fis-seħh, jingiebu għall-attenzjoni tal-persuni kkonċernati fit-territorju kollu tagħhom permezz tal-mezzi kollha xierqa.

*Artikolu 33***Implimentazzjoni**

L-Istati Membri jistgħu jafdaw lis-shab soċjali bl-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva, f'konformità mad-dritt u/jew il-prattika nazzjonali fir-rigward tar-rwol tas-shab soċjali, dment li l-Istati Membri jiehdu l-passi kollha meħtieġa biex jiżguraw li r-riżultati mixtieqa minn din id-Direttiva jkunu garantiti f'kull hin. Il-kompiti ta' implimentazzjoni fdati f'idejn is-shab soċjali jistgħu jinkludu:

- (a) l-iżvilupp ta' għodod jew metodoloġiji analitiċi kif imsemmi fl-Artikolu 4(2);
- (b) penali finanzjarji ekwivalenti għal multi, dment li dawn ikunu effettivi, proporzjonati u dissważivi.

*Artikolu 34***Traspożizzjoni**

1. L-Istati Membri għandhom idahhlu fis-seħh il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi meħtieġa biex jikkonformaw ma' din id-Direttiva sas-7 ta' Ġunju 2026. Huma għandhom jinformaw minnufih lill-Kummissjoni dwar dan.

Meta jinformaw lill-Kummissjoni, l-Istati Membri għandhom jipprovdu wkoll sommarju tar-riżultati ta' valutazzjoni rigward l-impatt tal-miżuri ta' traspożizzjoni tagħhom fuq il-haddiema u l-impjegaturi b'inqas minn 250 haddiem u referenza għal fejn tiġi ppubblikata tali valutazzjoni.

2. Meta l-Istati Membri jadottaw il-miżuri msemmija fil-paragrafu 1, dawn għandhom jinkludu referenza għal din id-Direttiva jew għandhom jinkludu dik ir-referenza meta jiġu ppubblikati uffiċjalment. Il-metodi ta' kif issir dik ir-referenza għandhom jiġu stabbiliti mill-Istati Membri.

*Artikolu 35***Rapportar u rieżami**

1. Sas-7 ta' Ġunju 2031, l-Istati Membri għandhom jinfirmaw lill-Kummissjoni dwar l-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva u l-impatt tagħha fil-prattika.

2. Sas-7 ta' Ġunju 2023, il-Kummissjoni għandha tippreżenta rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar l-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva. Ir-rapport għandu jeżamina, fost l-oħrajn, il-livelli limiti tal-impjegatur previsti fl-Artikoli 9 u 10, kif ukoll l-iskattatur ta' 5 % għall-valutazzjoni kongunta tal-pagi prevista fl-Artikolu 10(1). Il-Kummissjoni għandha, jekk ikun xieraq, tippromponi kwalunkwe emenda leġislattiva li hija tqis bħala neċessarja abbażi ta' dak ir-rapport.

*Artikolu 36*

**Dhul fis-seħh**

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

*Artikolu 37*

**Destinatarji**

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Strasburgu, l-10 ta' Mejju 2023.

*Għall-Parlament Ewropew*  
*Il-President*  
R. METSOLA

*Għall-Kunsill*  
*Il-President*  
J. ROSWALL

---

## II

(Atti mhux leġiżlattivi)

## REGOLAMENTI

## REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2023/971

tal-10 ta' Mejju 2023

**li jirreġistra isem fir-Registru tad-Denominazzjonijiet ta' Oriġini Protetti u tal-Indikazzjonijiet Ġeografiċi Protetti "Cedro di Santa Maria del Cedro" (DOP)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Novembru 2012 dwar skemi tal-kwalità għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 52(2) tiegħu,

Billi:

- (1) F'konformità mal-Artikolu 50(2)(a) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012, it-talba tal-Italja għar-reġistrazzjoni tal-isem "Cedro di Santa Maria del Cedro", ġiet ippubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea <sup>(2)</sup>.
- (2) Billi l-Kummissjoni ma rċeviet l-ebda dikjarazzjoni ta' oppożizzjoni f'konformità mal-Artikolu 51 tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012, jenhtieg għalhekk li l-isem "Cedro di Santa Maria del Cedro" jiġi rreġistrat,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

L-isem "Cedro di Santa Maria del Cedro" (DOP) huwa b'dan irreġistrat.

L-isem imsemmi fl-ewwel subparagrafu jidentifika prodott tal-Klassi 1.6. Frott, haxix u ċereali, friski jew ipproċessati, tal-Anness XI tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 668/2014 <sup>(3)</sup>.

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-10 ta' Mejju 2023.

Għall-Kummissjoni  
Fisem il-President,  
Janusz WOJCIECHOWSKI  
Membru tal-Kummissjoni

<sup>(1)</sup> ĠU L 343, 14.12.2012, p. 1.

<sup>(2)</sup> ĠU C 25, 24.1.2023, p. 12.

<sup>(3)</sup> Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 668/2014 tat-13 ta' Ġunju 2014 li jstabbilixxi regoli għall-applikazzjoni tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar skemi tal-kwalità għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel (ĠU L 179, 19.6.2014, p. 36).

**REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2023/972****tal-10 ta' Mejju 2023****li jawtorizza l-introduzzjoni fis-suq tal-estratt etanoliku milwiem ta' *Labisia pumila* bhala ikel ġdid u li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2017/2470****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) 2015/2283 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Novembru 2015 dwar ikel ġdid, li jemenda r-Regolament (UE) Nru 1169/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 258/97 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1852/2001 <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari, l-Artikolu 12(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (UE) 2015/2283 jipprevedi li l-ikel il-ġdid awtorizzat u mniżżel fil-lista tal-Unjoni tal-ikel il-ġdid biss jista' jiġi introdott fis-suq fl-Unjoni.
- (2) Skont l-Artikolu 8 tar-Regolament (UE) 2015/2283, ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/2470 <sup>(2)</sup> stabbilixxa lista tal-Unjoni ta' ikel ġdid.
- (3) Fis-7 ta' Ottubru 2019, il-kumpanija Medika Natura Sdn. Bhd. ("l-applikant", originarjament Orchid Life Sdn Bhd) ressqet applikazzjoni lill-Kummissjoni fkonformità mal-Artikolu 10(1) tar-Regolament (UE) 2015/2283 biex tintroduci l-estratt etanoliku milwiem ta' *Labisia pumila* fis-suq tal-Unjoni bhala ikel ġdid. L-applikant talab li l-estratt etanoliku milwiem ta' *Labisia pumila* jintuża fis-supplimenti tal-ikel kif iddefiniti fid-Direttiva 2002/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(3)</sup>, maħsubin għall-popolazzjoni adulta minbarra n-nisa tqal u li qed iredgħu, bil-livell massimu tal-użu ta' 750 mg kuljum.

<sup>(1)</sup> ĠU L 327, 11.12.2015, p. 1.

<sup>(2)</sup> Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/2470 tal-20 ta' Diċembru 2017 li jstabbilixxi l-lista tal-Unjoni tal-ikel ġdid skont ir-Regolament (UE) 2015/2283 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ikel ġdid (ĠU L 351, 30.12.2017, p. 72).

<sup>(3)</sup> Id-Direttiva 2002/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-10 ta' Ġunju 2002 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar is-supplimenti tal-ikel (ĠU L 183, 12.7.2002, p. 51).



- (4) Fis-7 ta' Ottubru 2019, l-applikant għamel talba lill-Kummissjoni għall-protezzjoni tad-*data* proprjetarja, jiġifieri, studju farmakokinetiku fuq il-firien <sup>(4)</sup>, test reversiv <sup>(5)</sup>, test *in vitro* ta' aberrazzjoni kromożomika fil-mammiferi <sup>(6)</sup>, test tal-mikronukleu fl-eritrociti mammiferi fuq il-ġrieden <sup>(7)</sup>, studju tat-tossiċità b'doża orali ripetuta (ta' 90 jum) fuq il-firien <sup>(8)</sup>, test tas-solubbiltà <sup>(9)</sup>, test *in vitro* tal-mikronukleu taċ-ċelloli <sup>(10)</sup>, u test tat-tossiċità kronika tul sena <sup>(11)</sup>.
- (5) Fl-14 ta' April 2020, il-Kummissjoni talbet lill-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel ("l-Awtorità") twestaq valutazzjoni tal-l-estratt etanoliku milwiem ta' *Labisia pumila* bhala ikel ġdid.
- (6) Fit-28 ta' Settembru 2022, l-Awtorità adottat l-opinjoni xjentifika tagħha "Safety of an aqueous ethanolic extract of *Labisia pumila* as a novel food pursuant to Regulation (UE) 2015/2283" <sup>(12)</sup> f'konformità mal-Artikolu 11 tar-Regolament (UE) 2015/2283.
- (7) Fl-opinjoni xjentifika tagħha l-Awtorità kkonkludiet li l-estratt etanoliku milwiem (1:1) tal-pjanta kollha tal-*Labisia pumila* mhallat bil-maltodestrina (2:1) li sservi ta' aġent li jnixxef, huwa sikur għall-popolazzjoni fil-mira f'livelli sa 350 mg kuljum. Għalhekk, dik l-opinjoni xjentifika tagħti biżżejjed raġunijiet biex jiġi stabbilit li l-estratt etanoliku milwiem ta' *Labisia pumila*, meta jintuża fis-supplimenti tal-ikel kif iddefiniti fid-Direttiva 2002/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, maħsubin għall-popolazzjoni adulta, minbarra n-nisa tqal u li qed iredgħu, b'livell ta' użu massimu ta' 350 mg kuljum, jissodisfa l-kundizzjonijiet biex jiġi introdott fis-suq f'konformità mal-Artikolu 12(1) tar-Regolament (UE) 2015/2283.
- (8) Fl-opinjoni xjentifika tagħha, l-Awtorità osservat ukoll li l-konklużjoni tagħha dwar is-sikurezza tal-ikel il-ġdid kienet ibbażata fuq it-test tas-solubbiltà u fuq l-informazzjoni tossikoloġika (l-istudji dwar il-farmakokinetika, dwar il-ġenotossiċità, u dwar it-tossiċità subkronika u t-tossiċità orali kronika) li mingħajrhom ma kinitx tkun tista' tivvaluta l-ikel il-ġdid u tasal għall-konklużjoni tagħha.
- (9) Il-Kummissjoni talbet lill-applikant jiċċara aktar il-ġustifikazzjoni li kien bagħat biex isostni l-pretensjoni proprjetarja tiegħu fuq dik id-*data* u dawk l-istudji, u biex jiċċara l-pretensjoni tiegħu li jkollu d-dritt esklużiv li jirreferi għalihom f'konformità mal-Artikolu 26(2)(b) tar-Regolament (UE) 2015/2283.
- (10) L-applikant iddikjara li meta ressaq l-applikazzjoni kien id-detentur tad-drittijiet proprjetarji u esklużivi li jirreferi għall-istudju farmakokinetiku fuq il-firien, għat-test reversiv, għat-test *in vitro* ta' aberrazzjoni kromożomika fil-mammiferi, għat-test tal-mikronukleu fl-eritrociti mammiferi fuq il-ġrieden, għall-istudju tat-tossiċità b'doża orali ripetuta (ta' 90 jum) fuq il-firien, għat-test tas-solubbiltà, għat-test *in vitro* tal-mikronukleu taċ-ċelloli, u għat-test tat-tossiċità kronika tul sena, u li ebda parti terza ma kellha d-dritt legali taċċessa, tuża jew tirreferi għal dik id-*data*.
- (11) Il-Kummissjoni vvalutat l-informazzjoni kollha mogħtija mill-applikant u waslet għall-fehma li kien wera biżżejjed provi li kien issodisfa r-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikolu 26(2) tar-Regolament (UE) 2015/2283. Għaldaqstant jenħteġ li għandhom jiġu protetti f'konformità mal-Artikolu 27(1) tar-Regolament (UE) 2015/2283 l-istudju farmakokinetiku fuq il-firien, it-test reversiv, it-test *in vitro* ta' aberrazzjoni kromożomika fil-mammiferi, it-test tal-mikronukleu fl-eritrociti mammiferi fuq il-ġrieden, l-istudju tat-tossiċità b'doża orali ripetuta (ta' 90 jum) fuq il-firien, it-test tas-solubbiltà, it-test *in vitro* tal-mikronukleu taċ-ċelloli, u t-test tat-tossiċità kronika tul sena. Għalhekk jenħteġ li l-applikant biss ikun awtorizzat jintroduċi l-estratt etanoliku milwiem ta' *Labisia pumila* fis-suq fl-Unjoni għal perjodu ta' 5 snin mid-dhul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament.

<sup>(4)</sup> L-Anness 48.

<sup>(5)</sup> L-Anness 52.

<sup>(6)</sup> L-Anness 53.

<sup>(7)</sup> L-Anness 54.

<sup>(8)</sup> L-Anness 55.

<sup>(9)</sup> L-Anness 91.

<sup>(10)</sup> L-Anness 92.

<sup>(11)</sup> L-Annessi 93, 94, 97 u 98.

<sup>(12)</sup> EFSA Journal 2022;20(11):7611.

- (12) Madankollu, ir-restrizzjoni tal-awtorizzazzjoni tal-estratt etanoliku milwiem ta' *Labisia pumila*, u tar-referenza għad-*data* fil-fajl tal-applikant għall-użu tiegħu biss ma twaqqafx lil applikanti sussegwenti milli japplikaw għal awtorizzazzjoni biex jintroduċu l-istess ikel ġdid fis-suq, dment li l-applikazzjoni tagħhom tisseyjes fuq informazzjoni miksuba b'mod legali li tappoġġa t-tali awtorizzazzjoni.
- (13) Jixraq li l-inklużjoni tal-estratt etanoliku milwiem ta' *Labisia pumila* bhala ikel ġdid fil-lista tal-Unjoni tal-ikel ġdid ikun fiha l-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 9(3) tar-Regolament (UE) 2015/2283. F'dan ir-rigward, f'konformità mal-kundizzjonijiet tal-użu ta' supplimenti tal-ikel li fihom l-estratt etanoliku milwiem ta' *Labisia pumila* kif proposti mill-applikant u vvalutati mill-Awtorità, jehtieg li l-konsumaturi jiġu infurmati, permezz tal-użu ta' tikketta xierqa, li s-supplimenti tal-ikel li jkun fihom l-estratt etanoliku milwiem ta' *Labisia pumila* jenhtieg li jiġu kkunsmati biss mill-adulti minbarra n-nisa tqal u li qed iredgħu.
- (14) Jenhtieg li l-estratt etanoliku milwiem ta' *Labisia pumila* jiddaħhal fil-lista tal-Unjoni tal-ikel il-ġdid stabbilita fir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2017/2470. Għalhekk jenhtieg li l-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2017/2470 jiġi emendat skont dan.
- (15) Il-mizuri previsti f'dan ir-Regolament huma f'konformità mal-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Annimali, l-Ikel u l-Għalf,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

#### Artikolu 1

1. L-estratt etanoliku milwiem ta' *Labisia pumila* huwa awtorizzat li jiġi introdott fis-suq fl-Unjoni.

L-estratt etanoliku milwiem ta' *Labisia pumila* għandu jiddaħhal fil-lista tal-Unjoni tal-ikel il-ġdid stabbilita fir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2017/2470.

2. L-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2017/2470 huwa emendat f'konformità mal-Anness ta' dan ir-Regolament.

#### Artikolu 2

Il-kumpanija Medika Natura Sdn. Bhd. <sup>(13)</sup> biss hija awtorizzata li tintroduċi fis-suq tal-Unjoni l-ikel il-ġdid imsemmi fl-Artikolu 1, għal perjodu ta' 5 snin mis-6 ta' Ġunju 2023, dment li ma jkunx hemm applikant sussegwenti li jikseb awtorizzazzjoni għal dak l-ikel il-ġdid mingħajr ma jirreferi għad-*data* xjentifika protetta skont l-Artikolu 3 jew bil-qbil ta' Medika Natura Sdn. Bhd.

#### Artikolu 3

Id-*data* xjentifika li tinsab fil-fajl tal-applikazzjoni u li tissodisfa l-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 26(2) tar-Regolament (UE) 2015/2283 ma għandha tintuża għall-benefiċċju ta' ebda applikant sussegwenti għal perjodu ta' 5 snin mid-*data* tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament mingħajr ma jsir ftehim ma' Medika Natura Sdn. Bhd.

#### Artikolu 4

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

<sup>(13)</sup> No. 44B Jalan Bola Tampar 13/14 Section 13, 40100 Shah Alam Selangor, il-Malażja.

Dan ir-Regolament ghandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-10 ta' Meju 2023.

*Għall-Kummissjoni*  
*Il-President*  
Ursula VON DER LEYEN

---

ANNEX

L-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2017/2470 huwa emendat kif ġej:

(1) fit-Tabella 1 (Ikel ġdid awtorizzat), tiddaħhal l-entrata li ġejja:

Ikel ġdid awtorizzat	Kundizzjonijiet li fihom jista' jintuza l-ikel il-ġdid		Rekwiziti addizzjonali tat-tikkettar speċifiku	Rekwiziti oħrajn	Protezzjoni tad- <i>data</i>
<p><b>“Estratt etanoliku milwiem ta’ <i>Labisia pumila</i></b></p>	<p>Kategorija tal-ikel speċifikat</p> <p>Is-Supplimenti tal-Ikel kif iddefiniti fid-Direttiva 2002/46/KE maħsubin għal popolazzjoni adulta, minbarra n-nisa tqal u li qeghdin iredgħu</p>	<p>Livelli massimi</p> <p>350 mg/jum</p>	<p>1. Id-denominazzjoni tal-ikel il-ġdid fuq it-tikketti tal-oġġetti tal-ikel li fihom minnu għandha tkun “estratt etanoliku milwiem ta’ <i>Labisia pumila</i>”</p> <p>2. It-tikketti tal-oġġetti tal-ikel li fihom l-ikel il-ġdid għandu jkollu dikjarazzjoni li dak l-ikel għandu jittiehed biss minn persuni li jkollhom il fuq minn 18-il sena, minbarra n-nisa tqal u li qeghdin iredgħu.</p>		<p>Awtorizzat nhar is-6 ta’ Ġunju 2023. Din l-inkluzjoni hija bbażata fuq evidenza u <i>data</i> xjentifiċi proprjetarji protetti f’konformità mal-Artikolu 26 tar-Regolament (UE) 2015/2283.</p> <p>Applikant: Medika Natura Sdn. Bhd., No. 44B Jalan Bola Tampar 13/14 Section 13, 40100 Shah Alam Selangor, il-Malajja. Matul il-perjodu tal-protezzjoni tad-<i>data</i>, l-ikel il-ġdid estratt etanoliku milwiem ta’ <i>Labisia pumila</i> huwa awtorizzat għall-introduzzjoni fis-suq fl-Unjoni minn Medika Natura Sdn. Bhd. biss, dment li ma jkunx hemm applikant sussegwenti li jikseb awtorizzazzjoni għall-ikel il-ġdid mingħajr ma jkun irrefera għall-evidenza xjentifika jew għad-<i>data</i> xjentifika proprjetarji protetti f’konformità mal-Artikolu 26 tar-Regolament (UE) 2015/2283 jew bil-qbil ta’ Medika Natura Sdn. Bhd.</p> <p>Id-<i>data</i> ta’ tmiem il-protezzjoni tad-<i>data</i>: is-6 ta’ Ġunju 2028.”</p>

(2) fit-Tabella 2 (Speċifikazzjonijiet), tiddaħħal l-entrata li ġejja:

Ikel Ġdid Awtorizzat	Speċifikazzjoni
<p><b>“Estratt etanoliku milwiem ta’ <i>Labisia pumila</i></b></p>	<p><b>Deskrizzjoni/Definizzjoni:</b>                      L-ikel il-ġdid huwa estratt idroalkoholiku miksub minn pjanta shiha mnixxfa ta’ <i>Labisia pumila</i> (Blume) Fern.-Vill. Il-proċess tal-produzzjoni tal-ikel il-ġdid jibda bil-ħasil, bit-tnixxif u bit-tħin tal-pjanta <i>Labisia pumila</i>. Il-materjal tal-pjanti mithun imbagħad jiġi estratt darbtejn b’taħlita ta’ ilma u etanol (50/50 v/v). L-estratt likwidu mbagħad jiġi kkonċentrat, jithallat mal-maltodestrina (li tintuża biex tgħin it-tnixxif) fi proporzjon ta’ 2: 1, u mnixxef bl-atomizzazzjoni.</p> <p><b>Karatteristiċi/kompożizzjoni (inkluż il-maltodestrina):</b>                      Daqs tal-partikoli: &gt; 90 % jgħaddu minn malja ta’ 120 (125 µm)                      Rmied: &lt; 10 %                      Rmied insolubbli fl-aċidu: &lt; 1 %                      Ndewwa: &lt; 8 %                      Etanol: &lt; 1 % (piż skont il-piż)                      Aċidu galliku: 2-10 % (piż skont il-piż)                      Karboidrati: 70-90 g/100 g                      Proteina: &lt; 9 % (piż skont il-piż)                      Total ta’ xaħam: &lt; 3 % (piż skont il-piż)                      Saponina (fl-għamla ta’ ardisiakripsina A): &lt; 1,5 % (piż skont il-piż)</p> <p><b>Kriterji mikrobijoloġiċi:</b>                      L-għadd tal-kolonji aerobiċi: &lt; 1×10<sup>4</sup> CFU/g                      Hmira u moffa: &lt; 5×10<sup>2</sup> CFU/g                      E. coli: mhux detett f’10 g                      S. aureus: mhux detett f’10 g                      Salmonella: mhux detett f’25 g                      P. aeruginosa: mhux detett f’10 g                      cfu: unitajiet li jiffurmaw il-kolonji                      w/w: piż skont il-piż”</p>

**REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2023/973****tal-15 ta' Mejju 2023****li jemenda l-Annessi V u XIV tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/404 fir-rigward tal-entrati għall-Kanada, għaċ-Ċili, għar-Renju Unit u għall-Istati Uniti fil-listi ta' pajjiżi terzi awtorizzati għad-dhul fl-Unjoni ta' konsenji tal-pollam, tal-prodotti ġerminali tal-pollam u tal-laħam frisk tal-pollam u tal-ghasafar tal-kaċċa****(Test b'rilevanza għaž-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) 2016/429 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Marzu 2016 dwar il-mard trażmissibbli tal-annimali u li jemenda u jhassar ċerti atti fil-qasam tas-saħħa tal-annimali ("Liġi dwar is-Saħħa tal-Annimali")<sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikoli 230(1) u 232(1) u (3) tiegħu.

Billi:

- (1) Ir-Regolament (UE) 2016/429 jipprevedi li biex jidhlu fl-Unjoni, il-konsenji tal-annimali, tal-prodotti ġerminali u tal-prodotti li joriġinaw mill-annimali jridu jkunu ġejjin minn pajjiżi terzi jew territorju, zona jew kompartiment tiegħu, elenkati f'konformità mal-Artikolu 230(1) ta' dak ir-Regolament.
- (2) Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2020/692<sup>(2)</sup> jistabbilixxi r-rekwiżiti tas-saħħa tal-annimali li l-konsenji ta' ċerti speċijiet u kategoriji tal-annimali, tal-prodotti ġerminali u tal-prodotti li joriġinaw mill-annimali li jkunu ġejjin minn pajjiżi terzi jew territorji, jew żoni tagħhom, jew minn kompartimenti tagħhom fil-każ tal-annimali tal-akkwakultura, iridu jkunu konformi magħhom għad-dhul fl-Unjoni.
- (3) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/404<sup>(3)</sup> jistabbilixxi l-listi tal-pajjiżi terzi, it-territorji, iż-żoni jew il-kompartimenti tagħhom, li minnhom hu permess id-dhul fl-Unjoni tal-ispeċijiet u l-kategoriji tal-annimali, tal-prodotti ġerminali u tal-prodotti li joriġinaw mill-annimali li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament Delegat (UE) 2020/692.
- (4) B'mod iktar partikolari, l-Annessi V u XIV tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/404 jistabbilixxu l-listi tal-pajjiżi terzi, jew tat-territorji jew iż-żoni tagħhom awtorizzati għad-dhul fl-Unjoni, rispettivament, tal-konsenji tal-pollam, tal-prodotti ġerminali tal-pollam, u tal-laħam frisk tal-pollam u tal-ghasafar tal-kaċċa.
- (5) Il-Kanada nnotifikat lill-Kummissjoni dwar żewġ tifqighat tal-influenza avjarja b'patogeniċità għolja (HPAI) fil-pollam fil-provinċji ta' Ontario (1) u Quebec (1) li ġew ikkonfermati fis-17 ta' April 2023 u fid-19 ta' April 2023 b'analizi tal-laboratorju (RT-PCR).
- (6) Minbarra dawn, iċ-Ċili nnotifika lill-Kummissjoni dwar tliet tifqighat tal-HPAI fil-pollam fir-reġjuni ta' Valparaíso (2) u Biobío (1) li ġew ikkonfermati bejn it-18 ta' April 2023 u l-20 ta' April 2023 b'analizi tal-laboratorju (RT-PCR).
- (7) Barra minn hekk, ir-Renju Unit innotifika lill-Kummissjoni dwar sitt tifqighat tal-HPAI fil-pollam fil-kontej ta' Devon (1), South Yorkshire (1) Yorkshire (1) fl-Ingilterra u Powys (3) f'Wales li ġew ikkonfermati bejn il-31 ta' Marzu 2023 u d-29 ta' April 2023 b'analizi tal-laboratorju (RT-PCR).

<sup>(1)</sup> ĠU L 84, 31.3.2016, p. 1.

<sup>(2)</sup> Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2020/692 tat-30 ta' Jannar 2020 li jissupplimenta r-Regolament (UE) 2016/429 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tar-regoli għad-dhul fl-Unjoni, u l-moviment u l-immaniġġjar wara d-dhul ta' konsenji ta' ċerti annimali, prodotti ġerminali u prodotti li joriġinaw mill-annimali (ĠU L 174, 3.6.2020, p. 379).

<sup>(3)</sup> Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/404 tal-24 ta' Marzu 2021 li jistabbilixxi l-listi ta' pajjiżi terzi, territorji jew żoni tagħhom li minnhom huwa permess id-dhul fl-Unjoni ta' annimali, prodotti ġerminali u prodotti li joriġinaw mill-annimali f'konformità mar-Regolament (UE) 2016/429 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 114, 31.3.2021, p. 1).

- (8) Wara dawk it-tifqighat riċenti tal-HPAI, l-awtoritajiet veterinarji tal-Kanada, taċ-Ċili u tar-Renju Unit stabbilew żoni ristretti ta' mill-anqas 10 km madwar l-istabbilimenti affettwati u implimentaw politika ta' qerda biex jikkontrollaw il-preżenza tal-HPAI u jillimitaw it-tixrid ta' dik il-marda.
- (9) Il-Kanada, iċ-Ċili u r-Renju Unit ippreżentaw informazzjoni lill-Kummissjoni dwar is-sitwazzjoni epidemjoloġika fit-territorji tagħhom u l-miżuri li haġu biex jevitaw li l-HPAI tkompli tinxtred. Dik l-informazzjoni giet evalwata mill-Kummissjoni. Abbażi ta' dik l-evalwazzjoni, u biex jithares l-istatus tas-saħħa tal-annimali fl-Unjoni, jenhtieg li d-dhul fl-Unjoni tal-konsenji tal-pollam u tal-prodotti ġerminali tal-pollam, u tal-laħam frisk tal-pollam u tal-ġhasafar tal-kaċċa miż-żoni bir-restrizzjonijiet stabbiliti mill-awtoritajiet veterinarji tal-Kanada, taċ-Ċili u tar-Renju Unit ma jibqax jiġi awtorizzat minhabba t-tifqighat riċenti tal-HPAI.
- (10) Barra minn hekk, il-Kanada ppreżentat informazzjoni aġġornata dwar is-sitwazzjoni epidemjoloġika fit-territorju tagħha b'rabta ma' tmien tifqighat tal-HPAI fi stabbilimenti tal-pollam fil-provinċji ta' British Columbia (4), Ontario (3) u Quebec (1), li ġew ikkonfermati bejn il-5 ta' April 2022 u l-1 ta' Diċembru 2022.
- (11) Barra minn hekk, ir-Renju Unit ippreżenta informazzjoni aġġornata dwar is-sitwazzjoni epidemjoloġika fit-territorju tiegħu fir-rigward ta' 58 tifqigha tal-HPAI fi stabbilimenti tal-pollam fil-kontej ta' Cumbria (1), Herefordshire (1), Lincolnshire (6), Norfolk (42), North Yorkshire (1), Staffordshire (1) Suffolk (4), Worcestershire (1) u Yorkshire (1) fl-Ingilterra, ir-Renju Unit, li ġew ikkonfermati bejn it-3 ta' Settembru 2022 u l-10 ta' Marzu 2023.
- (12) Barra minn hekk, il-Kanada u r-Renju Unit ippreżentaw ukoll informazzjoni dwar il-miżuri li haġu biex jevitaw aktar tixrid tal-HPAI. B'mod partikolari, wara dawk it-tifqighat ta' dik il-marda, il-Kanada u r-Renju Unit implimentaw politika ta' qerda biex jikkontrollaw u jillimitaw it-tixrid ta' dik il-marda, u lestew ukoll ir-rewżit tat-tindif u tad-diżinfazzjoni wara l-implimentazzjoni tal-politika ta' qerda fl-istabbilimenti tal-pollam infettati fit-territorji tagħhom.
- (13) Il-Kummissjoni evalwat l-informazzjoni sottomessa mill-Kanada u mir-Renju Unit u kkonkludiet li t-tifqighat tal-HPAI fi stabbilimenti tal-pollam ġew ikklierjati u ma għadx hemm xi riskju assoċjat mad-dhul fl-Unjoni ta' komoditajiet tal-pollam miż-żoni tal-Kanada u tar-Renju Unit li minnhom kien sospiż id-dhul fl-Unjoni tal-komoditajiet tal-pollam wara dawk it-tifqighat.
- (14) Għalhekk, jenhtieg li l-Annessi V u XIV tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/404 jiġu emendati biex titqies is-sitwazzjoni epidemjoloġika attwali fir-rigward tal-HPAI fil-Kanada, fiċ-Ċili u fir-Renju Unit.
- (15) Filwaqt li titqies is-sitwazzjoni epidemjoloġika attwali fil-Kanada, fiċ-Ċili u fir-Renju Unit fir-rigward tal-HPAI u r-riskju serju tal-introduzzjoni tagħha fl-Unjoni, l-emendi li jridu isiru fl-Annessi V u XIV tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/404 b'dan ir-Regolament jenhtieg li jsiru effettivi b'urgenza.
- (16) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2023/868 (\*) emenda l-Anness V u l-Anness XIV tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/404 bl-emendar tar-ringieli għaż-żona US-2.278 fl-Anness V u fl-Anness XIV billi stabbilixxa d-data tal-ftuħ ta' din iż-żona li qabel kienet magħluqa fl-entrati għall-Istati Uniti. Peress li nstab xi żball dwar id-data tal-ftuħ taż-żona US-2.278 fl-Annessi V u XIV, jenhtieg li r-ringieli għaż-żona US-2.278 fl-Annessi V u XIV jiġu kkorreguti kif xieraq. Jenhtieg li din il-korrezzjoni tapplika mid-data tal-applikazzjoni tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2023/868.
- (17) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Annimali, l-Ikel u l-Għalf,

(\*) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2023/868 ta' 27 ta' April 2023 li jemenda l-Annessi V u XIV tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/404 fir-rigward tal-entrati għall-Kanada, għaċ-Ċili, għar-Renju Unit u għall-Istati Uniti fil-listi ta' pajjiżi terzi awtorizzati għad-dhul fl-Unjoni ta' konsenji tal-pollam, tal-prodotti ġerminali tal-pollam u tal-laħam frisk tal-pollam u tal-ġhasafar tal-kaċċa (ĠU L 113, 28.4.2023, p. 12).

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

L-Anness V u XIV tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/404 huma emendati f'konformità mal-Anness ta' dan ir-Regolament.

*Artikolu 2*

**Korrezzjoni tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/404**

1. Fl-Anness V, fit-Taqsima B tal-Parti 1, fl-entrata għall-Istati Uniti, ir-ringiela għaż-żona US-2.278 hija sostitwita b'dan li ġej:

"US L-Istati Uniti	US-2.278	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU-LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		23.9.2022	31.3.2023";
-----------------------	----------	--	-------	--	-----------	-------------

2. Fl-Anness XIV, fit-Taqsima B tal-Parti 1, fl-entrata għall-Istati Uniti, ir-ringieli għaż-żoni US-2.278 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"US L-Istati Uniti	US-2.278	POU, RAT	N, P1		23.9.2022	31.3.2023
		GBM	P1		23.9.2022	31.3.2023";

*Artikolu 3*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea. Madankollu, l-Artikolu 2 għandu japplika mid-29 ta' April 2023.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-15 ta' Mejju 2023.

*Għall-Kummissjoni*  
*Il-President*  
Ursula VON DER LEYEN



## ANNEX

L-Annessi V u XIV tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/404 huma emendati kif ġej:

(1) L-Anness V huwa emendat kif ġej:

(a) fil-Parti 1, it-Taqsima B hija emendata kif ġej:

(i) fl-entrata għall-Kanada, ir-ringiela għaż-żona CA-2.8 hija sostitwita b'dan li ġej:

"CA Il-Kanada	CA-2.8	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU-LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		5.4.2022	21.4.2023";
------------------	--------	--	-------	--	----------	-------------

(ii) fl-entrata għall-Kanada, ir-ringiela għaż-żona CA-2.52 hija sostitwita b'dan li ġej:

"CA Il-Kanada	CA-2.52	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU-LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		3.5.2022	21.4.2023";
------------------	---------	--	-------	--	----------	-------------

(iii) fl-entrata għall-Kanada, ir-ringiela għaż-żona CA-2.54 hija sostitwita b'dan li ġej:

"CA Il-Kanada	CA-2.54	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU-LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		3.5.2022	21.4.2023";
------------------	---------	--	-------	--	----------	-------------

(iv) fl-entrata għall-Kanada, ir-ringiela għaż-żona CA-2.65 hija sostitwita b'dan li ġej:

"CA Il-Kanada	CA-2.65	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU-LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		18.5.2022	21.4.2023";
------------------	---------	--	-------	--	-----------	-------------

(v) fl-entrata għall-Kanada, ir-ringiela għaż-żona CA-2.148 hija sostitwita b'dan li ġej:

"CA Il-Kanada	CA-2.148	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU-LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		16.10.2022	21.4.2023";
------------------	----------	--	-------	--	------------	-------------

(vi) fl-entrata għall-Kanada, ir-ringiela għaż-żona CA-2.153 hija sostitwita b'dan li ġej:

"CA Il-Kanada	CA-2.153	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU-LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		19.11.2022	21.4.2023";
------------------	----------	--	-------	--	------------	-------------

(vii) fl-entrata għall-Kanada, ir-ringiela għaż-żoni CA-2.161 u CA-2.162 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"CA Il-Kanada	CA-2.161	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU-LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		29.11.2022	21.4.2023
	CA-2.162	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU-LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		1.12.2022	21.4.2023";

- (viii) fl-entrata għall-Kanada, ir-ringieli li ġejjin għaż-żoni CA-2.184 u CA-2.185 jizdiedu wara r-ringiela għaż-żona CA-2.183:

"CA Il-Kanada	CA-2.184	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU-LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		17.4.2023	
	CA-2.185	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU-LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		19.4.2023";	

- (ix) fl-entrata għaċ-Ĉili, jizdiedu r-ringieli li ġejjin għaż-żoni CL-2.8, CL-2.9 u CL-2.10 wara r-ringiela għaż-żona CL-2.7:

"CL Iċ-Ĉili	CL-2.8	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU-LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		18.4.2023	
	CL-2.9	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU-LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		20.4.2023	
	CL-2.10	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU-LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		20.4.2023";	

- (x) fl-entrata għar-Renju Unit, ir-ringiela għaż-żona GB-2.138 hija sostitwita b'dan li ġej:

"GB Ir-Renju Unit	GB-2.138	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU-LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		3.9.2022	18.4.2023";
-------------------------	----------	--	-------	--	----------	-------------

- (xi) fl-entrata għar-Renju Unit, ir-ringiela għaż-żona GB-2.148 hija sostitwita b'dan li ġej:

"GB Ir-Renju Unit	GB-2.148	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU-LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		19.9.2022	23.4.2023";
-------------------------	----------	--	-------	--	-----------	-------------

- (xii) fl-entrata għar-Renju Unit, ir-ringiela għaż-żona GB-2.153 hija sostitwita b'dan li ġej:

"GB Ir-Renju Unit	GB-2.153	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU-LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		24.9.2022	14.4.2023";
-------------------------	----------	--	-------	--	-----------	-------------

(xiii) fl-entrata għar-Renju Unit, ir-ringiela għaż-żona GB-2.155 hija sostitwita b'dan li ġej:

<b>"GB</b> Ir-Renju Unit	GB-2.155	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU-LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		27.9.2022	23.4.2023";
--------------------------------	----------	--	-------	--	-----------	-------------

(xiv) fl-entrata għar-Renju Unit, ir-ringieli għaż-żoni GB-2.159 u GB.2-160 huma sostitwiti b'dan li ġej:

<b>"GB</b> Ir-Renju Unit	GB-2.159	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU-LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		1.10.2022	23.4.2023
	GB-2.160	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU-LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		1.10.2022	23.4.2023";

(xv) fl-entrata għar-Renju Unit, ir-ringiela għaż-żona GB-2.162 hija sostitwita b'dan li ġej:

<b>"GB</b> Ir-Renju Unit	GB-2.162	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU-LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		4.10.2022	14.4.2023";
--------------------------------	----------	--	-------	--	-----------	-------------

(xvi) fl-entrata għar-Renju Unit, ir-ringiela għaż-żona GB-2.164 hija sostitwita b'dan li ġej:

<b>"GB</b> Ir-Renju Unit	GB-2.164	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU-LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		4.10.2022	23.4.2023";
--------------------------------	----------	--	-------	--	-----------	-------------

(xvii) fl-entrata għar-Renju Unit, ir-ringiela għaż-żona GB-2.167 hija sostitwita b'dan li ġej:

<b>"GB</b> Ir-Renju Unit	GB-2.167	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU-LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		6.10.2022	23.4.2023";
--------------------------------	----------	--	-------	--	-----------	-------------

(xviii) fl-entrata għar-Renju Unit, ir-ringiela għaż-żona GB-2.171 hija sostitwita b'dan li ġej:

<b>"GB</b> Ir-Renju Unit	GB-2.171	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU-LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		9.10.2022	23.4.2023";
--------------------------------	----------	--	-------	--	-----------	-------------

(xix) fl-entrata għar-Renju Unit, ir-ringieli għaż-żoni GB-2.173 u GB-2.174 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"GB Ir-Renju Unit	GB-2.173	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU-LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		10.10.2022	23.4.2023
	GB-2.174	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU-LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		10.10.2022	18.4.2023";

(xx) fl-entrata għar-Renju Unit, ir-ringieli għaż-żoni GB-2.176, GB-2.177 u GB-2.178 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"GB Ir-Renju Unit	GB-2.176	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU-LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		11.10.2022	19.4.2023
	GB-2.177	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU-LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		11.10.2022	23.4.2023
	GB-2.178	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU-LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		11.10.2022	23.4.2023";

(xxi) fl-entrata għar-Renju Unit, ir-ringiela għaż-żona GB-2.181 hija sostitwita b'dan li ġej:

"GB Ir-Renju Unit	GB-2.181	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU-LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		12.10.2022	23.4.2023";
-------------------------	----------	--	-------	--	------------	-------------

(xxii) fl-entrata għar-Renju Unit, ir-ringieli għaż-żoni GB-2.186, GB-2.187 u GB-2.188 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"GB Ir-Renju Unit	GB-2.186	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU-LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		14.10.2022	23.4.2023
	GB-2.187	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU-LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		14.10.2022	23.4.2023
	GB-2.188	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU-LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		15.10.2022	19.4.2023";

(xxiii) fl-entrata għar-Renju Unit, ir-ringiela għaż-żona GB-2.190 hija sostitwita b'dan li ġej:

"GB Ir-Renju Unit	GB-2.190	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU-LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		16.10.2022	14.4.2023";
-------------------------	----------	--	-------	--	------------	-------------

(xxiv) fl-entrata għar-Renju Unit, ir-ringiela għaż-żona GB-2.192 hija sostitwita b'dan li ġej:

<b>"GB</b> Ir-Renju Unit	GB-2.192	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU-LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		16.10.2022	23.4.2023";
--------------------------------	----------	--	-------	--	------------	-------------

(xxv) fl-entrata għar-Renju Unit, ir-ringiela għaż-żona GB-2.196 hija sostitwita b'dan li ġej:

<b>"GB</b> Ir-Renju Unit	GB-2.196	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU-LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		18.10.2022	23.4.2023";
--------------------------------	----------	--	-------	--	------------	-------------

(xxvi) fl-entrata għar-Renju Unit, ir-ringieli għaż-żoni GB-2.199, GB-2.200 u GB-2.201 huma sostitwiti b'dan li ġej:

<b>"GB</b> Ir-Renju Unit	GB-2.199	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU-LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		18.10.2022	23.4.2023
	GB-2.200	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU-LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		19.10.2022	19.4.2023
	GB-2.201	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU-LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		19.10.2022	23.4.2023";

(xxvii) fl-entrata għar-Renju Unit, ir-ringieli għaż-żoni GB-2.205, GB-2.206 u GB-2.207 huma sostitwiti b'dan li ġej:

<b>"GB</b> Ir-Renju Unit	GB-2.205	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU-LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		20.10.2022	23.4.2023
	GB-2.206	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU-LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		21.10.2022	23.4.2023
	GB-2.207	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU-LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		21.10.2022	19.4.2023";

(xxviii) fl-entrata għar-Renju Unit, ir-ringieli għaż-żoni GB-2.210 u GB-2.111 huma sostitwiti b'dan li ġej:

<b>"GB</b> Ir-Renju Unit	GB-2.210	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU-LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		22.10.2022	19.4.2023
	GB-2.211	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU-LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		22.10.2022	30.4.2023";

(xxix) fl-entrata għar-Renju Unit, ir-ringieli għaż-żoni GB-2.214 u GB.2-215 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"GB Ir-Renju Unit	GB-2.214	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU-LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		23.10.2022	19.4.2023
	GB-2.215	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU-LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		23.10.2022	23.4.2023";

(xxx) fl-entrata għar-Renju Unit, ir-ringieli għaż-żoni GB-2.221 u GB.2-222 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"GB Ir-Renju Unit	GB-2.221	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU-LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		26.10.2022	19.4.2023
	GB-2.222	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU-LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		26.10.2022	22.4.2023";

(xxxi) fl-entrata għar-Renju Unit, ir-ringiela għaż-żona GB-2.225 hija sostitwita b'dan li ġej:

"GB Ir-Renju Unit	GB-2.225	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU-LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		28.10.2022	23.4.2023";
-------------------------	----------	--	-------	--	------------	-------------

(xxxii) fl-entrata għar-Renju Unit, ir-ringiela għaż-żona GB-2.228 hija sostitwita b'dan li ġej:

"GB Ir-Renju Unit	GB-2.228	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU-LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		29.10.2022	22.4.2023";
-------------------------	----------	--	-------	--	------------	-------------

(xxxiii) fl-entrata għar-Renju Unit, ir-ringiela għaż-żona GB-2.234 hija sostitwita b'dan li ġej:

"GB Ir-Renju Unit	GB-2.234	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU-LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		1.11.2022	22.4.2023";
-------------------------	----------	--	-------	--	-----------	-------------

(xxxiv) fl-entrata għar-Renju Unit, ir-ringiela għaż-żona GB-2.237 hija sostitwita b'dan li ġej:

"GB Ir-Renju Unit	GB-2.237	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU-LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		2.11.2022	19.4.2023";
-------------------------	----------	--	-------	--	-----------	-------------

(xxxv) fl-entrata għar-Renju Unit, ir-ringiela għaż-żona GB-2.239 hija sostitwita b'dan li ġej:

<b>"GB</b> Ir-Renju Unit	GB-2.239	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU-LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		3.11.2022	23.4.2023";
--------------------------------	----------	--	-------	--	-----------	-------------

(xxxvi) fl-entrata għar-Renju Unit, ir-ringieli għaż-żoni GB-2.245 u GB-2.246 huma sostitwiti b'dan li ġej:

<b>"GB</b> Ir-Renju Unit	GB-2.245	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU-LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		6.11.2022	18.4.2023
	GB-2.246	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU-LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		6.11.2022	19.4.2023";

(xxxvii) fl-entrata għar-Renju Unit, ir-ringiela għaż-żona GB-2.250 hija sostitwita b'dan li ġej:

<b>"GB</b> Ir-Renju Unit	GB-2.250	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU-LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		9.11.2022	23.4.2023";
--------------------------------	----------	--	-------	--	-----------	-------------

(xxxviii) fl-entrata għar-Renju Unit, ir-ringiela għaż-żona GB-2.259 hija sostitwita b'dan li ġej:

<b>"GB</b> Ir-Renju Unit	GB-2.259	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU-LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		16.11.2022	20.4.2023";
--------------------------------	----------	--	-------	--	------------	-------------

(xxxix) fl-entrata għar-Renju Unit, ir-ringieli għaż-żoni GB-2.263 u GB-2.264 huma sostitwiti b'dan li ġej:

<b>"GB</b> Ir-Renju Unit	GB-2.263	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU-LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		20.11.2022	16.4.2023
	GB-2.264	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU-LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		20.11.2022	30.4.2023";

(xl) fl-entrata għar-Renju Unit, ir-ringieli għaż-żoni GB-2.268 u GB-2.269 huma sostitwiti b'dan li ġej:

<b>"GB</b> Ir-Renju Unit	GB-2.268	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU-LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		23.11.2022	19.4.2023
	GB-2.269	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU-LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		26.11.2022	22.4.2023";

(xli) fl-entrata għar-Renju Unit, ir-ringiela għaż-żona GB-2.276 hija sostitwita b'dan li ġej:

<b>"GB</b> Ir-Renju Unit	GB-2.276	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU-LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1			13.12.2022	16.4.2023";
--------------------------------	----------	--	-------	--	--	------------	-------------

(xlii) fl-entrata għar-Renju Unit, ir-ringieli għaż-żoni GB-2.278 u GB-2.279 huma sostitwiti b'dan li ġej:

<b>"GB</b> Ir-Renju Unit	GB-2.278	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU-LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1			15.12.2022	24.4.2023
	GB-2.279	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU-LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1			15.12.2022	13.4.2023";

(xliii) fl-entrata għar-Renju Unit, ir-ringiela għaż-żona GB-2.281 hija sostitwita b'dan li ġej:

<b>"GB</b> Ir-Renju Unit	GB-2.281	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU-LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1			20.12.2022	23.4.2023";
--------------------------------	----------	--	-------	--	--	------------	-------------

(xliv) fl-entrata għar-Renju Unit, ir-ringieli għaż-żoni GB-2.284 u GB-2.285 huma sostitwiti b'dan li ġej:

<b>"GB</b> Ir-Renju Unit	GB-2.284	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU-LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1			30.12.2022	23.4.2023
	GB-2.285	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU-LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1			4.1.2023	18.4.2023";

(xlv) fl-entrata għar-Renju Unit, ir-ringiela għaż-żona GB-2.287 hija sostitwita b'dan li ġej:

<b>"GB</b> Ir-Renju Unit	GB-2.287	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU-LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1			10.1.2023	19.4.2023";
--------------------------------	----------	--	-------	--	--	-----------	-------------

(xlvi) fl-entrata għar-Renju Unit, ir-ringieli għaż-żoni GB-2.289 u GB-2.290 huma sostitwiti b'dan li ġej:

<b>"GB</b> Ir-Renju Unit	GB-2.289	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU-LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1			12.1.2023	18.4.2023
	GB-2.290	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU-LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1			12.1.2023	18.4.2023";



(xlvii) fl-entrata għar-Renju Unit, ir-ringieli għaż-żoni GB-2.295 u GB-2.296 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"GB Ir-Renju Unit	GB-2.295	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU-LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		21.2.2023	27.4.2023
	GB-2.296	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU-LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		10.3.2023	4.5.2023";

(xlviii) fl-entrata għar-Renju Unit, ir-ringieli li ġejjin għaż-żoni GB-2.297 sa GB-2.302 jiżdiedu wara r-ringiela għaż-żona GB-2.296:

"GB Ir-Renju Unit	GB-2.297	BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU-LT20, HEP, HER, HE-LT20	N, P1		31.3.2023	
	GB-2.298		N, P1		13.4.2023	
	GB-2.299		N, P1		13.4.2023	
	GB-2.300		N, P1		23.4.2023	
	GB-2.301		N, P1		27.4.2023	
	GB-2.302		N, P1		29.4.2023";	

(b) il-Parti 2 hija emendata kif ġej:

(i) fl-entrata għall-Kanada, id-deskrizzjoni li ġejja taż-żoni CA-2.184 u CA-2.185 jiżdiedu wara d-deskrizzjoni taż-żona CA-2.183:

"Il-Kanada	CA-2.184	Quebec - Latitudni 45.74, Longitudni -72.72 Il-muniċipalitajiet involuti huma: 3 km PZ: Sainte-Hélène-de-Bagot u Saint-Eugene-de-Grantham. 10 km SZ: Sainte-Hélène-de-Bagot, Saint-Eugène-de-Grantham, Saint-Germain de-Grantham, Saint-Guillaume, Saint-Hugues, Saint-Liboire, Sait-Nazaire-d'Acton, Saint-Simon-De-Bagot, Saint-Théodore-d'Acton, u Upton
	CA-2.185	Ontario - Latitudni 43.01, Longitudni -80.29 Il-muniċipalitajiet involuti huma: 3 km PZ: Waterford u Wilsonville 10 km SZ: Hagersville, Ohsweken, Simcoe, Townsend, Waterford, u Wilsonville";

(ii) fl-entrata għaċ-Ċili, tiżdied id-deskrizzjoni li ġejja taż-żoni CL-2.8, CL-2.9 u CL-2.10 wara d-deskrizzjoni taż-żona CL-2.7:

"Iċ-Ċili	CL-2.8	Ir-reġjun ta' Valparaíso, il-provinċja ta' Quillota, il-komun ta' Hijuelas. Latitudni -32.804, Longitudni -71.052 PZ: Il-komunitajiet ta': Romeral, San Rafael SZ: Il-komunitajiet ta': Puhue, Ocoa
	CL-2.9	Ir-reġjun ta' Valparaíso, il-provinċja ta' Quillota, il-komun ta' Nogales Latitudni -32.744967, Longitudni -71.180022 PZ: Il-komunitajiet ta': La Peña SZ: Il-komunitajiet ta': Melón, Ex asentamiento El Melón, El Chamisal, Pucalán, Los Maquis, Nueva Pucalán, Rosario, El Navío, El Olivo, Garretón

	CL-2.10	Ir-reġjun ta' Biobío, il-provinċja ta' Concepción Latitudni -36.809390, Longitudni -72.717702 PZ: Il-komun ta' Florida, il-komunitajiet ta': Chequén SZ: Il-komun ta' Florida, u parti mill-komun ta' Tomé (żona ta' 26 km <sup>2</sup> , separata b'awtostrada). Il-komunitajiet ta': Porvenir, San Lorenzo, San Juan, Bodega, Peninhueque, Roa, Granerillos”;
--	---------	--

(iii) fl-entrata għar-Renju Unit, tizzied id-deskrizzjoni li ġejja taż-żoni GB-2.297 sa GB-2.302 wara d-deskrizzjoni taż-żona GB-2.296:

“Ir-Renju Unit	GB-2.297	qrib Newton Abbot, Teignbridge, Devon, l-Ingilterra, GB Iż-żona li tinsab fiċ-ċirku ta' raġġ ta' 10 km, iċċentrat fuq il-koordinati deċimali WGS84 Lat: N50.52 u Long: W3.64
	GB-2.298	qrib Newtown, Powys, Wales, GB Iż-żona li tinsab fiċ-ċirku ta' raġġ ta' 10 km, iċċentrat fuq il-koordinati deċimali WGS84 Lat: N52.57 u Long: W3.30
	GB-2.299	qrib Leven, East Riding of Yorkshire, Yorkshire, l-Ingilterra, GB Iż-żona li tinsab fiċ-ċirku ta' raġġ ta' 10 km, iċċentrat fuq il-koordinati deċimali WGS84 Lat: N53.89 u Long: W0.32
	GB-2.300	qrib Montgomery, Powys, Wales, GB Iż-żona li tinsab fiċ-ċirku ta' raġġ ta' 10 km, iċċentrat fuq il-koordinati deċimali WGS84 Lat: N52.58 u Long: W3.24
	GB-2.301	qrib Newtown, Powys, Wales, GB Iż-żona li tinsab fiċ-ċirku ta' raġġ ta' 10 km, iċċentrat fuq il-koordinati deċimali WGS84 Lat: N52.57 u Long: W3.29
	GB-2.302	qrib Cantley, Doncaster, South Yorkshire, l-Ingilterra, GB Iż-żona li tinsab fiċ-ċirku ta' raġġ ta' 10 km, iċċentrat fuq il-koordinati deċimali WGS84 Lat: N53.53 u Long: W0.99”;

(2) fl-Anness XIV, fil-Parti 1, it-Taqsima B hija emendata kif ġej:

(i) fl-entrata għall-Kanada, ir-ringieli għaż-żona CA-2.8 huma sostitwiti b'dan li ġej:

“CA Il-Kanada	CA-2.8	POU, RAT	N, P1		5.4.2022	21.4.2023
		GBM	P1		5.4.2022	21.4.2023”;

(ii) fl-entrata għall-Kanada, ir-ringieli għaż-żona CA-2.52 huma sostitwiti b'dan li ġej:

“CA Il-Kanada	CA-2.52	POU, RAT	N, P1		3.5.2022	21.4.2023
		GBM	P1		3.5.2022	21.4.2023”;

(iii) fl-entrata għall-Kanada, ir-ringieli għaż-żona CA-2.54 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"CA Il-Kanada	CA-2.54	POU, RAT	N, P1		3.5.2022	21.4.2023
		GBM	P1		3.5.2022	21.4.2023";

(iv) fl-entrata għall-Kanada, ir-ringieli għaż-żona CA-2.65 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"CA Il-Kanada	CA-2.65	POU, RAT	N, P1		18.5.2022	21.4.2023
		GBM	P1		18.5.2022	21.4.2023";

(v) fl-entrata għall-Kanada, ir-ringieli għaż-żona CA-2.148 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"CA Il-Kanada	CA-2.148	POU, RAT	N, P1		16.10.2022	21.4.2023
		GBM	P1		16.10.2022	21.4.2023";

(vi) fl-entrata għall-Kanada, ir-ringieli għaż-żona CA-2.153 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"CA Il-Kanada	CA-2.153	POU, RAT	N, P1		19.11.2022	21.4.2023
		GBM	P1		19.11.2022	21.4.2023";

(vii) fl-entrata għall-Kanada, ir-ringieli għaż-żoni CA-2.161 u CA-2.162 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"CA Il-Kanada	CA-2.161	POU, RAT	N, P1		29.11.2022	21.4.2023
		GBM	P1		29.11.2022	21.4.2023
	CA-2.162	POU, RAT	N, P1		1.12.2022	21.4.2023
		GBM	P1		1.12.2022	21.4.2023";

(viii) fl-entrata għall-Kanada, ir-ringieli li ġejjin għaż-żoni CA-2.184 u CA-2.185 jizziedu wara r-ringiela għaż-żona CA-2.183:

"CA Il-Kanada	CA-2.184	POU, RAT	N, P1		17.4.2023	
		GBM	P1		17.4.2023	
	CA-2.185	POU, RAT	N, P1		19.4.2023	
		GBM	P1		19.4.2023";	

- (ix) fl-entrata għaċ-Ċili, jizjeddu r-ringieli li ġejjin għaż-żoni CL-2.8, CL-2.9 u CL-2.10 wara r-ringiela għaż-żona CL-2.7:

"CL Iċ-Ċili	CL-2.8	POU, RAT	N, P1		18.4.2023	
		GBM	P1		18.4.2023	
	CL-2.9	POU, RAT	N, P1		20.4.2023	
		GBM	P1		20.4.2023	
	CL-2.10	POU, RAT	N, P1		20.4.2023	
		GBM	P1		20.4.2023";	

- (x) fl-entrata għar-Renju Unit, ir-ringieli għaż-żona GB-2.138 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"GB Ir-Renju Unit	GB-2.138	POU, RAT	N, P1		3.9.2022	18.4.2023
		GBM	P1		3.9.2022	18.4.2023";

- (xi) fl-entrata għar-Renju Unit, ir-ringieli għaż-żona GB-2.148 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"GB Ir-Renju Unit	GB-2.148	POU, RAT	N, P1		19.9.2022	23.4.2023
		GBM	P1		19.9.2022	23.4.2023";

- (xii) fl-entrata għar-Renju Unit, ir-ringieli għaż-żona GB-2.153 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"GB Ir-Renju Unit	GB-2.153	POU, RAT	N, P1		24.9.2022	14.4.2023
		GBM	P1		24.9.2022	14.4.2023";

- (xiii) fl-entrata għar-Renju Unit, ir-ringieli għaż-żona GB-2.155 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"GB Ir-Renju Unit	GB-2.155	POU, RAT	N, P1		27.9.2022	23.4.2023
		GBM	P1		27.9.2022	23.4.2023";

- (xiv) fl-entrata għar-Renju Unit, ir-ringieli għaż-żoni GB-2.159 u B-2.160 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"GB Ir-Renju Unit	GB-2.159	POU, RAT	N, P1		1.10.2022	23.4.2023
		GBM	P1		1.10.2022	23.4.2023
	GB-2.160	POU, RAT	N, P1		1.10.2022	23.4.2023
		GBM	P1		1.10.2022	23.4.2023";

(xv) fl-entrata għar-Renju Unit, ir-ringieli għaż-żona GB-2.162 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"GB Ir-Renju Unit	GB-2.162	POU, RAT	N, P1		4.10.2022	14.4.2023
		GBM	P1		4.10.2022	14.4.2023";

(xvi) fl-entrata għar-Renju Unit, ir-ringieli għaż-żona GB-2.164 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"GB Ir-Renju Unit	GB-2.164	POU, RAT	N, P1		4.10.2022	23.4.2023
		GBM	P1		4.10.2022	23.4.2023";

(xvii) fl-entrata għar-Renju Unit, ir-ringieli għaż-żona GB-2.167 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"GB Ir-Renju Unit	GB-2.167	POU, RAT	N, P1		6.10.2022	23.4.2023
		GBM	P1		6.10.2022	23.4.2023";

(xviii) fl-entrata għar-Renju Unit, ir-ringieli għaż-żona GB-2.171 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"GB Ir-Renju Unit	GB-2.171	POU, RAT	N, P1		9.10.2022	23.4.2023
		GBM	P1		9.10.2022	23.4.2023";

(xix) fl-entrata għar-Renju Unit, ir-ringieli għaż-żoni GB-2.173 u GB-2.174 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"GB Ir-Renju Unit	GB-2.173	POU, RAT	N, P1		10.10.2022	23.4.2023
		GBM	P1		10.10.2022	23.4.2023
	GB-2.174	POU, RAT	N, P1		10.10.2022	18.4.2023
		GBM	P1		10.10.2022	18.4.2023";

(xx) fl-entrata għar-Renju Unit, ir-ringieli għaż-żoni GB-2.176, GB-2.177 u GB-2.178 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"GB Ir-Renju Unit	GB-2.176	POU, RAT	N, P1		11.10.2022	19.4.2023
		GBM	P1		11.10.2022	19.4.2023
	GB-2.177	POU, RAT	N, P1		11.10.2022	23.4.2023
		GBM	P1		11.10.2022	23.4.2023
	GB-2.178	POU, RAT	N, P1		11.10.2022	23.4.2023
		GBM	P1		11.10.2022	23.4.2023";

(xxi) fl-entrata ghar-Renju Unit, ir-ringieli ghaż-żona GB-2.181 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"GB Ir-Renju Unit	GB-2.181	POU, RAT	N, P1		12.10.2022	23.4.2023
		GBM	P1		12.10.2022	23.4.2023";

(xxii) fl-entrata ghar-Renju Unit, ir-ringieli ghaż-żoni GB.2-186 sa GB-2.188 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"GB Ir-Renju Unit	GB-2.186	POU, RAT	N, P1		14.10.2022	23.4.2023
		GBM	P1		14.10.2022	23.4.2023
	GB-2.187	POU, RAT	N, P1		14.10.2022	23.4.2023
		GBM	P1		14.10.2022	23.4.2023
	GB-2.188	POU, RAT	N, P1		15.10.2022	19.4.2023
		GBM	P1		15.10.2022	19.4.2023";

(xxiii) fl-entrata ghar-Renju Unit, ir-ringieli ghaż-żona GB-2.190 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"GB Ir-Renju Unit	GB-2.190	POU, RAT	N, P1		16.10.2022	14.4.2023
		GBM	P1		16.10.2022	14.4.2023";

(xxiv) fl-entrata ghar-Renju Unit, ir-ringieli ghaż-żona GB-2.192 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"GB Ir-Renju Unit	GB-2.192	POU, RAT	N, P1		16.10.2022	23.4.2023
		GBM	P1		16.10.2022	23.4.2023";

(xxv) fl-entrata ghar-Renju Unit, ir-ringieli ghaż-żona GB-2.196 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"GB Ir-Renju Unit	GB-2.196	POU, RAT	N, P1		18.10.2022	23.4.2023
		GBM	P1		18.10.2022	23.4.2023";

(xxvi) fl-entrata għar-Renju Unit, ir-ringieli għaż-żoni GB2.199, GB2.200 u GB-2.201 huma sostitwiti b'dan li ġej:

<b>"GB</b> Ir-Renju Unit	GB-2.199	POU, RAT	N, P1		18.10.2022	23.4.2023
		GBM	P1		18.10.2022	23.4.2023
	GB-2.200	POU, RAT	N, P1		19.10.2022	19.4.2023
		GBM	P1		19.10.2022	19.4.2023
	GB-2.201	POU, RAT	N, P1		19.10.2022	23.4.2023
		GBM	P1		19.10.2022	23.4.2023";

(xxvii) fl-entrata għar-Renju Unit, ir-ringieli għaż-żoni GB.2-205, GB.2-206 u GB-2.207 huma sostitwiti b'dan li ġej:

<b>"GB</b> Ir-Renju Unit	GB-2.205	POU, RAT	N, P1		20.10.2022	23.4.2023
		GBM	P1		20.10.2022	23.4.2023
	GB-2.206	POU, RAT	N, P1		21.10.2022	23.4.2023
		GBM	P1		21.10.2022	23.4.2023
	GB-2.207	POU, RAT	N, P1		21.10.2022	19.4.2023
		GBM	P1		21.10.2022	19.4.2023";

(xxviii) fl-entrata għar-Renju Unit, ir-ringieli għaż-żoni GB-2.210 u GB-2.211 huma sostitwiti b'dan li ġej:

<b>"GB</b> Ir-Renju Unit	GB-2.210	POU, RAT	N, P1		22.10.2022	19.4.2023
		GBM	P1		22.10.2022	19.4.2023
	GB-2.211	POU, RAT	N, P1		22.10.2022	30.4.2023
		GBM	P1		22.10.2022	30.4.2023";

(xxix) fl-entrata għar-Renju Unit, ir-ringieli għaż-żoni GB-2.214 u GB-2-215 huma sostitwiti b'dan li ġej:

<b>"GB</b> Ir-Renju Unit	GB-2.214	POU, RAT	N, P1		23.10.2022	19.4.2023
		GBM	P1		23.10.2022	19.4.2023
	GB-2.215	POU, RAT	N, P1		23.10.2022	23.4.2023
		GBM	P1		23.10.2022	23.4.2023";

(xxx) fl-entrata għar-Renju Unit, ir-ringieli għaż-żoni GB-2.221 u GB-2.222 huma sostitwiti b'dan li ġej:

<b>"GB</b> Ir-Renju Unit	GB-2.221	POU, RAT	N, P1		26.10.2022	19.4.2023
		GBM	P1		26.10.2022	19.4.2023
	GB-2.222	POU, RAT	N, P1		26.10.2022	22.4.2023
		GBM	P1		26.10.2022	22.4.2023";

(xxxix) fl-entrata ghar-Renju Unit, ir-ringieli ghaż-żona GB-2.225 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"GB Ir-Renju Unit	GB-2.225	POU, RAT	N, P1		28.10.2022	23.4.2023
		GBM	P1		28.10.2022	23.4.2023";

(xxxix) fl-entrata ghar-Renju Unit, ir-ringieli ghaż-żona GB-2.228 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"GB Ir-Renju Unit	GB-2.228	POU, RAT	N, P1		29.10.2022	22.4.2023
		GBM	P1		29.10.2022	22.4.2023";

(xxxix) fl-entrata ghar-Renju Unit, ir-ringieli ghaż-żona GB-2.234 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"GB Ir-Renju Unit	GB-2.234	POU, RAT	N, P1		1.11.2022	22.4.2023
		GBM	P1		1.11.2022	22.4.2023";

(xxxix) fl-entrata ghar-Renju Unit, ir-ringieli ghaż-żona GB-2.237 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"GB Ir-Renju Unit	GB-2.237	POU, RAT	N, P1		2.11.2022	19.4.2023
		GBM	P1		2.11.2022	19.4.2023";

(xxxix) fl-entrata ghar-Renju Unit, ir-ringieli ghaż-żona GB-2.239 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"GB Ir-Renju Unit	GB-2.239	POU, RAT	N, P1		3.11.2022	23.4.2023
		GBM	P1		3.11.2022	23.4.2023";

(xxxix) fl-entrata ghar-Renju Unit, ir-ringieli ghaż-żoni GB-2.245 u GB-2.246 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"GB Ir-Renju Unit	GB-2.245	POU, RAT	N, P1		6.11.2022	18.4.2023
		GBM	P1		6.11.2022	18.4.2023
	GB-2.246	POU, RAT	N, P1		6.11.2022	19.4.2023
		GBM	P1		6.11.2022	19.4.2023";



(xxxvii) fl-entrata ghar-Renju Unit, ir-ringieli għaż-żona GB-2.250 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"GB Ir-Renju Unit	GB-2.250	POU, RAT	N, P1		9.11.2022	23.4.2023
		GBM	P1		9.11.2022	23.4.2023";

(xxxviii) fl-entrata ghar-Renju Unit, ir-ringieli għaż-żona GB-2.259 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"GB Ir-Renju Unit	GB-2.259	POU, RAT	N, P1		16.11.2022	20.4.2023
		GBM	P1		16.11.2022	20.4.2023";

(xxxix) fl-entrata ghar-Renju Unit, ir-ringieli għaż-żoni GB-2.263 u GB-2.264 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"GB Ir-Renju Unit	GB-2.263	POU, RAT	N, P1		20.11.2022	16.4.2023
		GBM	P1		20.11.2022	16.4.2023
	GB-2.264	POU, RAT	N, P1		20.11.2022	30.4.2023
		GBM	P1		20.11.2022	30.4.2023";

(xl) fl-entrata ghar-Renju Unit, ir-ringieli għaż-żoni GB-2.268 u GB-2-269 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"GB Ir-Renju Unit	GB-2.268	POU, RAT	N, P1		23.11.2022	19.4.2023
		GBM	P1		23.11.2022	19.4.2023
	GB-2.269	POU, RAT	N, P1		26.11.2022	22.4.2023
		GBM	P1		26.11.2022	22.4.2023";

(xli) fl-entrata ghar-Renju Unit, ir-ringieli għaż-żona GB-2.276 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"GB Ir-Renju Unit	GB-2.276	POU, RAT	N, P1		13.12.2022	16.4.2023
		GBM	P1		13.12.2022	16.4.2023";

(xlii) fl-entrata ghar-Renju Unit, ir-ringieli għaż-żoni GB-2.278 u GB-2.279 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"GB Ir-Renju Unit	GB-2.278	POU, RAT	N, P1		15.12.2022	24.4.2023
		GBM	P1		15.12.2022	24.4.2023
	GB-2.279	POU, RAT	N, P1		15.12.2022	13.4.2023
		GBM	P1		15.12.2022	13.4.2023";

(xliii) fl-entrata ghar-Renju Unit, ir-ringieli ghaż-zona GB-2.281 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"GB Ir-Renju Unit	GB-2.281	POU, RAT	N, P1		20.12.2022	23.4.2023
		GBM	P1		20.12.2022	23.4.2023";

(xliv) fl-entrata ghar-Renju Unit, ir-ringieli ghaż-zoni GB-2.284 u GB-2.285 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"GB Ir-Renju Unit	GB-2.284	POU, RAT	N, P1		30.12.2023	23.4.2023
		GBM	P1		30.12.2023	23.4.2023
	GB-2.285	POU, RAT	N, P1		4.1.2023	18.4.2023
		GBM	P1		4.1.2023	18.4.2023";

(xlv) fl-entrata ghar-Renju Unit, ir-ringieli ghaż-zona GB-2.287 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"GB Ir-Renju Unit	GB-2.287	POU, RAT	N, P1		10.1.2023	19.4.2023
		GBM	P1		10.1.2023	19.4.2023";

(xlvi) fl-entrata ghar-Renju Unit, ir-ringieli ghaż-zoni GB-2.289 u GB-2.290 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"GB Ir-Renju Unit	GB-2.289	POU, RAT	N, P1		12.1.2023	18.4.2023
		GBM	P1		12.1.2023	18.4.2023
	GB-2.290	POU, RAT	N, P1		12.1.2023	18.4.2023
		GBM	P1		12.1.2023	18.4.2023";

(xlvii) fl-entrata ghar-Renju Unit, ir-ringieli ghaż-zoni GB-2.295 u GB-2.296 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"GB Ir-Renju Unit	GB-2.295	POU, RAT	N, P1		21.2.2023	27.4.2023
		GBM	P1		21.2.2023	27.4.2023
	GB-2.296	POU, RAT	N, P1		10.3.2023	4.5.2023
		GBM	P1		10.3.2023	4.5.2023";

(xlviii) fl-entrata ghar-Renju Unit, ir-ringieli li ġejjin għaż-żoni GB-2.297 sa GB-2.302 jżiedu wara r-ringiela għaż-żona GB-2.296:

<b>"GB</b> Ir-Renju Unit	GB-2.297	POU, RAT	N, P1		31.3.2023	
		GBM	P1		31.3.2023	
	GB-2.298	POU, RAT	N, P1		13.4.2023	
		GBM	P1		13.4.2023	
	GB-2.299	POU, RAT	N, P1		13.4.2023	
		GBM	P1		13.4.2023	
	GB-2.300	POU, RAT	N, P1		23.4.2023	
		GBM	P1		23.4.2023	
	GB-2.301	POU, RAT	N, P1		27.4.2023	
		GBM	P1		27.4.2023	
	GB-2.302	POU, RAT	N, P1		29.4.2023	
		GBM	P1		29.4.2023".	

**REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2023/974****tas-16 ta' Mejju 2023****li jestendi d-deroga mir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1967/2006 rigward id-distanza minima mill-kosta u l-fond minimu tal-baħar għall-bastimenti li jużaw ix-xbieki tat-tkarkir "volantina" fl-ibhra territorjali tas-Slovenja**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1967/2006 tal-21 ta' Diċembru 2006 dwar miżuri ta' ġestjoni għall-isfruttament sostenibbli ta' riżorsi tas-sajd fil-Baħar Mediterran u li jemenda r-Regolament (KEE) Nru 2847/93 u jhassar ir-Regolament (KE) Nru 1626/94 <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 13(5) tiegħu,

Billi:

- (1) Fid-19 ta' Marzu 2014, il-Kummissjoni adottat ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 277/2014 <sup>(2)</sup> li għall-ewwel darba stabbilixxa deroga mill-Artikolu 13(1), l-ewwel subparagrafu, tar-Regolament (KE) Nru 1967/2006 fir-rigward tad-distanza minima mill-kosta u l-fond minimu tal-baħar għall-bastimenti li jużaw ix-xbieki tat-tkarkir "volantina" li jistadu fl-ibhra territorjali tas-Slovenja, li skada fit-23 ta' Marzu 2017. Bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/2383 <sup>(3)</sup>, inghatat estensjoni ta' dik id-deroga, li skadiet fis-27 ta' Marzu 2020. Bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2022/511 <sup>(4)</sup>, inghatat estensjoni ohra ta' dik id-deroga, li skadiet fis-27 ta' Marzu 2023.
- (2) Fil-21 ta' Settembru 2022, il-Kummissjoni rċeviet talba mis-Slovenja biex testendi d-deroga mogħtija bir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2022/511. Is-Slovenja pprovdiet il-pjan ta' ġestjoni, adottat fit-18 ta' Awwissu 2021 <sup>(5)</sup>, u rapport dwar il-monitoraġġ u l-implimentazzjoni tal-pjan ta' ġestjoni f'konformità mar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2022/511, li jiġġustifikaw l-estensjoni tad-deroga, fid-dawl tar-rekwiziti tar-Regolament (KE) Nru 1967/2006 u tar-Regolament (UE) 2019/1241 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(6)</sup>.
- (3) Tul il-71 sessjoni plenarja tiegħu organizzata f'Novembru 2022, il-Kumitat Xjentifiku, Tekniku u Ekonomiku għas-Sajd (STECF) <sup>(7)</sup> ivvaluta t-talba li jerġgħu jiġu estenzi d-deroga u r-rapport ta' implimentazzjoni. L-STECF ikkonferma l-opinjoni preċedenti tiegħu dwar il-pjan u abbażi tal-informazzjoni l-ġdida pprovduta mis-Slovenja, l-STECF ikkonkluda li l-kundizzjonijiet għad-deroga għadhom qed jiġu ssodisfati.
- (4) Id-deroga mitluba mis-Slovenja tikkonforma mal-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 13(5) u (9) tar-Regolament (KE) Nru 1967/2006.

<sup>(1)</sup> ĠU L 409, 30.12.2006, p. 11.

<sup>(2)</sup> Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 277/2014 tad-19 ta' Marzu 2014 li jidderoga mir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1967/2006 fir-rigward tad-distanza minima mill-kosta u l-fond minimu tal-baħar għall-bastimenti li jużaw ix-xbieki tat-tkarkir "volantina" fl-ibhra territorjali tas-Slovenja (ĠU L 82, 20.3.2014, p. 1).

<sup>(3)</sup> Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/2383 tad-19 ta' Diċembru 2017 li jestendi d-deroga mir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1967/2006 dwar id-distanza minima mill-kosta u l-fond minimu tal-baħar għall-bastimenti li jużaw ix-xbieki tat-tkarkir "volantina" fl-ibhra territorjali tas-Slovenja (ĠU L 340, 20.12.2017, p. 32).

<sup>(4)</sup> Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2022/511 tat-30 ta' Marzu 2022 li jestendi d-deroga mir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1967/2006 dwar id-distanza minima mill-kosta u l-fond minimu tal-baħar għall-bastimenti li jużaw ix-xbieki tat-tkarkir "volantina" fl-ibhra territorjali tas-Slovenja (ĠU L 103, 31.3.2022, p. 7).

<sup>(5)</sup> Id-Deciżjoni Nru 34200-2/2021/3 tat-18.8.2021.

<sup>(6)</sup> Ir-Regolament (UE) 2019/1241 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Ġunju 2019 dwar il-konservazzjoni ta' riżorsi tas-sajd u l-protezzjoni ta' ekosistemi tal-baħar permezz ta' miżuri tekniċi, li jemenda r-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 1967/2006, (KE) Nru 1224/2009 u r-Regolamenti (UE) Nru 1380/2013, (UE) 2016/1139, (UE) 2018/973, (UE) 2019/472 u (UE) 2019/1022 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 894/97, (KE) Nru 850/98, (KE) Nru 2549/2000, (KE) Nru 254/2002, (KE) Nru 812/2004 u (KE) Nru 2187/2005 (ĠU L 198, 25.7.2019, p. 105).

<sup>(7)</sup> Scientific, Technical and Economic Committee for Fisheries (STECF) – 71st Plenary Report (STECF-PLN-22-03). L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea, il-Lussemburgu, 2022 (<https://stecf.jrc.ec.europa.eu/documents/43805/43440856/STECF+PLEN+22-03.pdf/d0acb3d4-6b6a-4067-9d08-0b6004660e25>).

- (5) B'mod partikolari, hemm limitazzjonijiet ġeografiċi speċifiċi, peress li l-ibhra territorjali tas-Slovenja fl-ebda punt ma jilhqqu l-fond ta' 50 metru. Għalhekk, minghajr deroga, il-bastimenti li jużaw ix-xbieki tat-tkarkir "volantina" jistgħu joperaw biss lil hinn minn 3 mili nawtiċi mill-kosta, fejn iż-żoni tas-sajd huma limitati b'mod sinifikanti minn żona dedikata għal rotot ta' navigazzjoni kummerċjali.
- (6) Barra minn hekk, il-pjan ta' ġestjoni Sloven jiggarrantixxi li fil-ġejjieni mhux se jkun hemm żieda fl-isforz tas-sajd, kif meħtieġ mill-Artikolu 13(9) tar-Regolament (KE) Nru 1967/2006. L-awtorizzazzjonijiet tas-sajd se jinħarġu biss lil 12-il bastiment speċifikat li s-Slovenja diġà awtorizzathom biex jistadu.
- (7) It-talba tikkonċerna l-attivitajiet tas-sajd diġà awtorizzati mis-Slovenja u bastimenti b'aktar minn 5 snin esperjenza fis-sajd f'konformità mal-Artikolu 13(9) tar-Regolament (KE) Nru 1967/2006.
- (8) Dawk il-bastimenti huma mniżżlin fl-ista li ntbagħtet lill-Kummissjoni bi qbil mar-rekwiziti tal-Artikolu 13(9) tar-Regolament (KE) Nru 1967/2006.
- (9) L-attivitajiet tas-sajd ikkonċernati jissodisfaw ir-rekwiziti tal-Artikolu 4(1) tar-Regolament (KE) Nru 1967/2006 peress li s-sajd ma joperax fuq qigħan tal-algi, b'mod partikolari, ta' *Posidonia oceanica* jew fanerogami tal-baħar oħrajn.
- (10) Fir-rigward tar-rekwizit li jikkonformaw mal-qisien minimi tal-malji, id-deroga mitluba tikkonforma mal-Artikolu 8(1)(h) tar-Regolament (KE) Nru 1967/2006, kif sostitwit bl-Artikolu 8(1) u t-taqsima I tal-Parti B tal-Anness IX tar-Regolament (UE) 2019/1241 peress li ma tintuża l-ebda malja kwadra ta' inqas minn 40 mm fl-armar tax-xbieki "volantina".
- (11) Is-sajd bix-xbieki tat-tkarkir "volantina", li hu tip ta' sajd imħallat, ma jistax isir bi rkaptu iehor għajr b'dak itqal tat-"tartana", li madankollu jista' jwassal għal hafna aktar kuntatt ma' qiegh il-baħar u qabdiet hafna ikbar ta' speċijiet demersali u ma jinterferixx ma' rkaptu għajr xbieki tat-tkarkir, tartaruni jew xbieki rmunkati simili.
- (12) Il-bastimenti li jużaw ix-xbieki tat-tkarkir "volantina" huma rregolati biex jiġi żgurat li l-qabdiet tal-ispeċijiet fil-Parti A tal-Anness IX tar-Regolament (UE) 2019/1241 ikunu minimi, f'konformità mal-kriterji tal-Artikolu 13(9)(c) tar-Regolament (KE) Nru 1967/2006. L-STECF innota li l-qabdiet irrapporati ta' dawn l-ispeċijiet mhumiex negligibbli, iżda madankollu kkonkluda li minhabba d-daqs limitat tas-sajd bil-"volantina", dawn il-qabdiet jammontaw għal volum totali ta' ftit għaxriet ta' tunnelli, li jirrapprezentaw biss ammont żgħir hafna tal-qabdiet totali ta' dawn l-ispeċijiet fit-Tramuntana tal-Baħar Adrijatiku.
- (13) Il-bastimenti li jużaw ix-xbieki tat-tkarkir "volantina" ma għandhomx fil-mira tagħhom iċ-ċefalopodi. L-STECF innota li i-ċefalopodi huma qabda aċċessorja siewja tas-sajd bil-"volantina", madankollu kkonkluda li, abbażi tal-aħħar rapport ta' implimentazzjoni tal-pjan, minhabba d-daqs limitat tas-sajd bil-"volantina", il-qabdiet rispettivi ta' i-ċefalopodi x'aktarx jirrapprezentaw biss ammont żgħir hafna tal-qabdiet totali ta' dawn l-ispeċijiet fit-Tramuntana tal-Adrijatiku generali.
- (14) Il-pjan ta' ġestjoni Sloven jinkludi miżuri għall-monitoraġġ tal-attivitajiet tas-sajd, kif stipulat fit-tielet subparagrafu tal-Artikolu 13(9) tar-Regolament (KE) Nru 1967/2006 u fl-Artikoli 14 u 15 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 <sup>(8)</sup>.
- (15) Għalhekk, il-Kummissjoni hija tal-fehma li l-estensjoni tad-deroga li talbet is-Slovenja tikkonforma mal-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 13(5) u (9) tar-Regolament (KE) Nru 1967/2006. Għalhekk jenhtieg li tingħata l-estensjoni tad-deroga mitluba.
- (16) Jenhtieg li s-Slovenja tirrapporta lill-Kummissjoni fiz-żmien ix-xieraq u f'konformità mal-pjan ta' monitoraġġ stipulat fil-pjan ta' ġestjoni Sloven.

<sup>(8)</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 tal-20 ta' Novembru 2009 li jistabbilixxi sistema Komunitarja ta' kontroll għall-iżgurar tal-konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd, li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 847/96, (KE) Nru 2371/2002, (KE) Nru 811/2004, (KE) Nru 768/2005, (KE) Nru 2115/2005, (KE) Nru 2166/2005, (KE) Nru 388/2006, (KE) Nru 509/2007, (KE) Nru 676/2007, (KE) Nru 1098/2007, (KE) Nru 1300/2008, (KE) Nru 1342/2008 u li jhassar ir-Regolamenti (KEE) Nru 2847/93, (KE) Nru 1627/94 u (KE) Nru 1966/2006 (ĠU L 343, 22.12.2009, p. 1).

- (17) Jenhtieg li t-tul taż-żmien tad-deroga jiġi limitat biex ikunu jistgħu jittiehdu fil-pront il-miżuri ta' ġestjoni korrettivi jekk ir-rapport lill-Kummissjoni juri qagħda hażina ta' konservazzjoni tal-istokk sfruttat filwaqt li jingħata ambitu biex titjieb il-bażi xjentifika għal pjan ta' ġestjoni mtejjeb.
- (18) Peress li d-deroga mogħtija bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/2383 skadiet fis-27 ta' Marzu 2023, sabiex tiġi żgurata l-kontinwità legali, jenhtieg li dan ir-Regolament japplika b'effett mit-28 ta' Marzu 2023. Għal raġunijiet ta' ċertezza tad-dritt, jenhtieg li dan ir-Regolament jidhol fis-seħħ b'urġenza.
- (19) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma f'konformità mal-opinjoni tal-Kumitat għas-Sajd u l-Akkwakultura,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

#### Artikolu 1

##### Deroga

L-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 13(1) tar-Regolament (KE) Nru 1967/2006 ma għandux japplika fl-ibhra territorjali tas-Slovenja, irrispettivament mill-fond, bejn 1,5 u 3 mili nawtiċi mill-kosta, għal bastimenti li jużaw ix-xbieki tat-tkarkir "volantina" u li jissodisfaw ir-rekwiziti li ġejjin:

- (a) li jkollhom in-numru ta' reġistrazzjoni msemmi fil-pjan ta' ġestjoni Sloven adottat mis-Slovenja f'konformità mal-Artikolu 19(2) tar-Regolament (KE) Nru 1967/2006;
- (b) li jkollhom esperjenza fis-sajd ta' aktar minn 5 snin u fil-ġejjieni mhux se jżidu l-isforz tas-sajd previst; u
- (c) li jkollhom awtorizzazzjoni għas-sajd u li joperaw skont il-pjan ta' ġestjoni adottat mis-Slovenja f'konformità mal-Artikolu 19(2) tar-Regolament (KE) Nru 1967/2006.

#### Artikolu 2

##### Pjan ta' monitoraġġ u rapportar

Fi żmien sena wara d-dhul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament, is-Slovenja għandha tibgħat rapport imfassal f'konformità mal-pjan ta' monitoraġġ stabbilit fil-pjan ta' ġestjoni msemmi fl-Artikolu 1 lill-Kummissjoni.

#### Artikolu 3

##### Dhul fis-seħħ u perjodu ta' applikazzjoni

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ l-ghada tal-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Għandu japplika mit-28 ta' Marzu 2023 sas-27 ta' Marzu 2026.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-16 ta' Mejju 2023.

Għall-Kummissjoni

Il-President

Ursula VON DER LEYEN

# DEĊIŻJONIJIET

## DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2023/975

tal-15 ta' Mejju 2023

**li temenda d-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2019/417 li tistabilixxi linji gwida għall-ġestjoni tas-Sistema ta' Informazzjoni Rapida tal-Unjoni Ewropea "RAPEX" stabbilita skont l-Artikolu 12 tad-Direttiva 2001/95/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar is-sigurtà ġenerali tal-prodotti u s-sistema ta' notifika tagħha**

(notifikata bid-dokument C(2023) 2817)

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva 2001/95/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-3 ta' Diċembru 2001 dwar is-sigurtà ġenerali tal-prodotti <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 11(1), it-tielet subparagrafu tagħha u l-punt 8 tal-Anness II tagħha,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) 2019/1020 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Ġunju 2019 dwar is-sorveljanza tas-suq u l-konformità tal-prodotti u li jemenda d-Direttiva 2004/42/KE u r-Regolamenti (KE) Nru 765/2008 u (UE) Nru 305/2011 <sup>(2)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 20 tiegħu,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) 2018/1725 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2018 dwar il-protezzjoni ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' *data* personali mill-istituzzjonijiet, korpi, uffiċċji u aġenziji tal-Unjoni u dwar il-moviment liberu ta' tali *data*, u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 u d-Deċiżjoni Nru 1247/2002/KE <sup>(3)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 28(1) tiegħu,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) 2016/679 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' April 2016 dwar il-protezzjoni tal-persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' *data* personali u dwar il-moviment liberu ta' tali *data*, u li jhassar id-Direttiva 95/46/KE <sup>(4)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 26(1) tiegħu,

Wara li kkonsultat il-kumitat stabbilit bl-Artikolu 15(1) tad-Direttiva 2001/95/KE,

Wara li kkonsultat il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data f'konformità mal-Artikolu 42 tar-Regolament (UE) 2018/1725,

Billi:

- (1) Id-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/417 <sup>(5)</sup> li tiffissa linji gwida għall-ġestjoni tas-Sistema ta' Informazzjoni Rapida tal-Unjoni Ewropea "RAPEX" stabbilita skont l-Artikolu 12 tad-Direttiva 2001/95/KE dwar is-sigurtà ġenerali tal-prodotti u s-sistema ta' notifika tagħha

<sup>(1)</sup> ĠU L 11, 15.1.2002, p. 4.

<sup>(2)</sup> ĠU L 169, 25.6.2019, p. 1.

<sup>(3)</sup> ĠU L 295, 21.11.2018, p. 39.

<sup>(4)</sup> ĠU L 119, 4.5.2016, p. 1.

<sup>(5)</sup> Id-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/417 tat-8 ta' Novembru 2018 li tiffissa linji gwida għall-ġestjoni tas-Sistema ta' Informazzjoni Rapida tal-Unjoni Ewropea "RAPEX" stabbilita skont l-Artikolu 12 tad-Direttiva 2001/95/KE dwar is-sigurtà ġenerali tal-prodotti u s-sistema ta' notifika tagħha (ĠU L 73, 15.3.2019, p. 121).

- (2) L-Artikolu 28 tar-Regolament (UE) 2018/1725 jistabbilixxi li meta żewġ kontrolluri jew aktar jiddeterminaw b'mod kongunt il-finijiet u l-mezzi tal-ipproċessar, dawn għandhom ikunu kontrolluri kongunti. Ir-responsabbiltajiet rispettivi tal-kontrolluri kongunti jistgħu jiġu ddeterminati mil-liġi tal-UE, b'mod partikolari fir-rigward tal-eżerċitar tad-drittijiet tas-sugġett tad-*data* u d-dmirijiet rispettivi tagħhom li jipprovdu l-informazzjoni msemmija fl-Artikoli 15 u 16 tar-Regolament (UE) 2018/1725.
- (3) L-Artikolu 26 tar-Regolament (UE) 2016/679 jistabbilixxi li meta żewġ kontrolluri jew aktar jiddeterminaw b'mod kongunt il-finijiet u l-mezzi tal-ipproċessar tad-*data* personali, dawn jitqiesu bħala kontrolluri kongunti. Ir-responsabbiltajiet rispettivi tal-kontrolluri kongunti jistgħu jiġu ddeterminati mil-liġi tal-UE, b'mod partikolari fir-rigward tal-eżerċitar tad-drittijiet tas-sugġett tad-*data* u d-dmirijiet rispettivi tagħhom li jipprovdu l-informazzjoni msemmija fl-Artikoli 13 u 14 tar-Regolament (UE) 2016/679.
- (4) Il-Kummissjoni u l-awtoritajiet nazzjonali jaġixxu bħala kontrolluri kongunti għall-ipproċessar tad-*data* fis-sistema Safety Gate/RAPEX.
- (5) Huwa meħtieġ li jiġu stabbiliti r-rwoli, ir-responsabbiltajiet u l-arranġamenti rispettivi bejn il-Kummissjoni u l-awtoritajiet nazzjonali bħala kontrolluri kongunti skont l-Artikolu 28 tar-Regolament (UE) 2018/1725 u l-Artikolu 26 tar-Regolament (UE) 2016/679.
- (6) Jenhtiegħ għalhekk, li d-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2019/417 tiġi emendata skont dan.

ADOTTAT DIN ID-DECIŻJONI:

#### *Artikolu 1*

Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2019/417 hija emendata kif ġej:

- (1) L-Artikolu 1 jinbidel b'dan li ġej:

##### *“Artikolu 1*

1. Il-linji gwida għall-ġestjoni tal-Infurmazzjoni Rapida tal-Unjoni Ewropea Is-sistema 'RAPEX' hija stabbilita skont l-Artikolu 12 tad-Direttiva 2001/95/KE u is-sistema ta' notifika hija stabbilita fl-Anness I ta' din id-Deciżjoni.
2. Il-kontroll kongunt tas-Sistema ta' Infurmazzjoni Rapida tal-Unjoni Ewropea 'RAPEX' huwa stabbilit fl-Anness II ta' din id-Deciżjoni.”;
- (2) L-Anness jingħata t-titolu l-ġdid ta' Anness I;
- (3) Jiżdied l-Anness II kif jinsab fl-Anness ta' din id-Deciżjoni.

#### *Artikolu 2*

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, il-15 ta' Mejju 2023.

*Għall-Kummissjoni*  
Didier REYNDERS  
*Membru tal-Kummissjoni*



## ANNEX

## "ANNEX II

**KONTROLL KONGUNT TAS-SISTEMA TA' INFORMAZZJONI RAPIDA TAL-UNJONI EWROPEA  
"RAPEX" STABBILITA SKONT L-ARTIKOLU 12 TAD-DIRETTIVA 2001/95/KE TAL-PARLAMENT  
EWROPEW U TAL-KUNSILL <sup>(1)</sup> (ID-DIRETTIVA DWAR IS-SIGURTÀ ĠENERALI TAL-PRODOTTI)****1. Suġġett u deskrizzjoni tal-ipproċessar**

L-applikazzjoni Safety Gate/RAPEX hija sistema ta' notifika maħsuba għall-iskambju rapidu ta' informazzjoni bejn l-awtoritajiet nazzjonali tal-Istati Membri, it-tliet stati taż-Żona Ekonomika Ewropea/tal-Assoċjazzjoni Ewropea tal-Kummerċ Hieles (ŻEE/EFTA) (l-Iżlanda, il-Liechtenstein u n-Norveġja) u l-Kummissjoni dwar miżuri meħuda kontra prodotti perikolużi li jinsabu fis-suq tal-Unjoni u/jew taż-ŻEE/tal-EFTA. L-għan ta' din is-sistema ta' notifika huwa:

- li jiġi evitat il-forniment lill-konsumaturi ta' prodotti perikolużi fis-suq intern;
- fejn meħtieġ, li jittiehdu miżuri korrettivi li jirtiraw jew isejhju lura tali prodotti mis-suq.

L-iskambju ta' informazzjoni jikkonċerna miżuri u azzjonijiet preventivi u restrittivi meħuda fir-rigward ta' prodotti perikolużi għall-konsumatur u professjonali, ħlief l-ikel, l-għalf, il-farmaċewtiċi u l-apparat mediku. Kemm il-miżuri ordnati mill-awtoritajiet nazzjonali kif ukoll il-miżuri meħuda volontarjament mill-operaturi ekonomiċi huma koperti mis-sistema Safety Gate/RAPEX.

**2. Kamp ta' applikazzjoni tal-Kontroll Kongunt**

Il-Kummissjoni u l-awtoritajiet nazzjonali jaġixxu bħala kontrolluri kongunti għall-ipproċessar tad-*data* fis-sistema Safety Gate/RAPEX. "L-awtoritajiet nazzjonali" huma l-awtoritajiet tal-Istati Membri kollha u l-awtoritajiet tal-pajjiżi tal-EFTA/ŻEE li jaġixxu fuq is-sikurezza tal-prodotti u li jippartecipaw fin-network Safety Gate/RAPEX, inkluż l-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq responsabbli għall-monitoraġġ tal-konformità tal-prodotti mar-rekwiżiti tas-sikurezza u l-awtoritajiet inkarigati mill-kontrolli fil-fruntieri esterni.

Għall-finijiet tal-Artikolu 26 tar-Regolament (UE) 2016/679 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(2)</sup> u tal-Artikolu 28 tar-Regolament (UE) 2018/1725 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(3)</sup>, l-attivitajiet ta' pproċessar li ġejjin jaqgħu fir-responsabbiltà tal-Kummissjoni bħala kontrollur kongunt tad-*data* personali:

- (1) Il-Kummissjoni tista' tipproċessa informazzjoni dwar miżuri meħuda kontra prodotti li joħolqu riskji serji, importati jew esportati mill-Unjoni u miż-Żona Ekonomika Ewropea, sabiex tittrażmettiha lill-Punti ta' Kuntatt tar-RAPEX.
- (2) Il-Kummissjoni tista' tipproċessa informazzjoni li tircievi minn pajjiżi terzi, organizzazzjonijiet internazzjonali, negozji jew sistemi oħra ta' twissija rapida dwar prodotti ta' orijini tal-UE u mhux tal-UE li joħolqu riskju, sabiex tittrażmetti tali informazzjoni lill-awtoritajiet nazzjonali.

Hija r-responsabbiltà tal-Kummissjoni li tiżgura l-konformità mal-obbligi u l-kundizzjonijiet tar-Regolament (UE) 2018/1725 fir-rigward ta' dawn l-attivitajiet.

<sup>(1)</sup> Id-Direttiva Nru 2001/95/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-3 ta' Diċembru 2001 dwar is-sigurtà ġenerali tal-prodotti (ĠU L 11, 15.1.2002, p. 4).

<sup>(2)</sup> Ir-Regolament (UE) 2016/679 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' April 2016 dwar il-protezzjoni tal-persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' *data* personali u dwar il-moviment liberu ta' tali *data*, u li jhassar id-Direttiva 95/46/KE (Regolament Ġenerali dwar il-Protezzjoni tad-*Data*) (ĠU L 119, 4.5.2016, p. 1).

<sup>(3)</sup> Ir-Regolament (UE) 2018/1725 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2018 dwar il-protezzjoni ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' *data* personali mill-istituzzjonijiet, korpi, uffiċċji u aġenziji tal-Unjoni u dwar il-moviment liberu ta' tali *data*, u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 u d-Deċiżjoni Nru 1247/2002/KE (ĠU L 295, 21.11.2018, p. 39).

L-attivitajiet ta' pproċessar li ġejjin jaqgħu taħt ir-responsabbiltà tal-awtoritajiet nazzjonali, bhala kontrolluri kongunti tad-*data* personali:

- (1) L-awtoritajiet nazzjonali jistgħu jipproċessaw l-informazzjoni skont l-Artikoli 11 u 12 tad-Direttiva 2001/95/KE u l-Artikolu 20 tar-Regolament (UE) 2019/1020 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (\*) sabiex jinnotifikaw tali informazzjoni lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra u lill-pajjiżi tal-EFTA/ŻEE;
- (2) L-awtoritajiet nazzjonali jistgħu jipproċessaw informazzjoni wara l-attivitajiet ta' segwitu tagħhom fir-rigward tan-notifiki tas-Safety Gate/RAPEX sabiex jinnotifikaw tali informazzjoni lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra u lill-pajjiżi tal-EFTA/ŻEE;

Hija r-responsabbiltà tal-awtoritajiet nazzjonali li jiżguraw il-konformità mal-obbligi u l-kundizzjonijiet tar-Regolament (UE) 2016/679 fir-rigward ta' dawn l-attivitajiet.

### 3. **Responsabbiltajiet, rwoli u relazzjoni tal-kontrolluri kongunti mas-suġġetti tad-*data***

#### 3.1. **Kategoriji ta' suġġetti tad-*data* u *data* personali**

Il-Kontrolluri Kongunti jipproċessaw b'mod kongunt il-kategoriji ta' *data* personali li ġejjin:

- (a) Dettalji ta' kuntatt tal-utenti tas-Safety Gate/RAPEX.

Id-*data* li ġejja tista' tiġi pproċessata:

- Isem l-utenti tas-Safety Gate/RAPEX
- Kunjom l-utenti tas-Safety Gate/RAPEX
- L-indirizz tal-posta elettronika tal-utenti tas-Safety Gate/RAPEX
- Il-pajjiż tas-Safety Gate/utenti tar-RAPEX
- Il-lingwa li jippreferu l-utenti tas-Safety Gate/RAPEX.

- (b) Dettalji ta' kuntatt tal-awturi u l-validaturi tan-notifiki u r-reazzjonijiet ipprezentati permezz tas-sistema Safety Gate/RAPEX.

Dawn l-awturi u l-validaturi jinkludu:

- Punti ta' kuntatt nazzjonali tas-Safety Gate/RAPEX u spetturi mill-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq tal-Istati Membri u tal-pajjiżi tal-EFTA/ŻEE jew mill-awtoritajiet nazzjonali inkarigati mill-kontrolli fil-fruntieri esterni, li huma involuti fil-proċedura ta' notifika
- il-persunal tal-Kummissjoni bhal uffiċjali, aġenti temporanji, aġenti kuntrattwali, trainees u fornituri esterni tas-servizzi.

Id-*data* li ġejja tista' tiġi pproċessata:

- Isem l-awturi u l-validaturi tan-notifiki u r-reazzjonijiet ipprezentati permezz tas-sistema Safety Gate/RAPEX
- Kunjom l-awturi u l-validaturi tan-notifiki u r-reazzjonijiet ipprezentati permezz tas-sistema Safety Gate/RAPEX
- Isem l-awtorità li toħroġ jew tivvalida n-notifiki u r-reazzjonijiet ipprezentati permezz tas-sistema Safety Gate/RAPEX
- L-indirizz tal-awtorità li toħroġ jew tivvalida n-notifiki u r-reazzjonijiet ipprezentati permezz tas-sistema Safety Gate/RAPEX

(\*) Ir-Regolament (UE) 2019/1020 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Ġunju 2019 dwar is-sorveljanza tas-suq u l-konformità tal-prodotti u li jemenda d-Direttiva 2004/42/KE u r-Regolamenti (KE) Nru 765/2008 u (UE) Nru 305/2011 (ĠU L 169, 25.6.2019, p. 1).

- L-indirizz tal-posta elettronika tal-awturi u l-validaturi tan-notifiki u r-reazzjonijiet ipprezentati permezz tas-sistema Safety Gate/RAPEX
  - In-numru tat-telefown tal-awturi u tal-validaturi tan-notifiki u r-reazzjonijiet ipprezentati permezz tas-sistema Safety Gate/RAPEX
- (c) Barra minn hekk, żewġ tipi ta' *data* personali jistgħu incidentalment jiġu inklużi fis-sistema:
- (i) Meta jkun meħtieġ li jiġu ttraċċati prodotti perikolużi, kif definit fl-Artikolu 2(c) tad-Direttiva 2001/95/KE, id-dettalji ta' kuntatt tal-operaturi ekonomiċi (il-manifatturi, l-esportaturi, l-importaturi, id-distributuri jew il-bejjieġha bl-immnut) jista' jkun fihom *data* personali li tkun se tiġi inkluża fis-sistema. Tali *data* tiddaħhal fis-sistema Safety Gate/RAPEX mill-awtoritajiet nazzjonali biss, abbażi tal-informazzjoni miġbura matul l-investigazzjoni tagħhom.
- Id-*data* li ġeġja tista' tiġi pproċessata:
- Isem l-operaturi ekonomiċi
  - L-indirizz tal-operaturi ekonomiċi
  - Il-belt tal-operaturi ekonomiċi
  - Il-pajjiż tal-operaturi ekonomiċi
  - L-informazzjoni ta' kuntatt tal-operaturi ekonomiċi: dan il-kamp tad-*data* jista' jirreferi għall-persuna fiżika li tirrappreżenta lill-manifatturi jew lir-rappreżentanti awtorizzati. Madankollu, l-Istati Membri huma mitluba jevitaw li jdaħħlu kwalunkwe *data* personali u jiffavorixxu dettalji ta' kuntatt mhux personali bħal indirizzi tal-posta elettronika ġeneriċi.
  - L-indirizz ta' kuntatt tal-operaturi ekonomiċi.
- (ii) Meta jkunu ġew inklużi incidentalment f'dokumenti oħra bħal rapporti tat-testijiet, l-ismijiet tal-persuni li jkunu wettqu t-testijiet fuq prodotti perikolużi u/jew awtentikaw ir-rapporti tat-testijiet. Dawn l-ismijiet huma inklużi fl-annessi u ma jistgħux jiġu mfittxija. L-Istati Membri huma mitluba li jhassru tali *data* qabel is-sottomissjoni jekk ma jitqisux meħtieġa għall-fini tas-sistema.

### 3.2. **Għoti ta' informazzjoni lis-sugġetti tad-*data***

Il-Kummissjoni għandha ttipprova l-informazzjoni msemmija fl-Artikoli 15 u 16 u kwalunkwe komunikazzjoni skont l-Artikoli 17 sa 24 u 35 tar-Regolament (UE) 2018/1725 f'forma konċiża, trasparenti, intelligibbli u faċilment aċċessibbli, bl-użu ta' lingwaġġ ċar u sempliċi. Il-Kummissjoni għandha tiegħu wkoll miżuri xierqa biex tassisti lill-awtoritajiet nazzjonali jipprovdu kull informazzjoni msemmija fl-Artikoli 13 u 14 u kull komunikazzjoni skont l-Artikoli 19 sa 26 u 37 tar-Regolament (UE) 2016/679 f'forma konċiża, trasparenti, intelligibbli u faċilment aċċessibbli, bl-użu ta' lingwaġġ ċar u sempliċi dwar id-*data* li ġeġja:

- Id-*Data* relatata mal-utenti tas-Safety Gate/RAPEX;
- Id-*Data* relatata mal-awturi u l-validaturi tan-notifiki u r-reazzjonijiet.

L-utenti tas-Safety Gate/RAPEX jiġu infurmati dwar id-drittijiet tagħhom permezz tal-Istqarrija ta' Privatezza disponibbli fis-Safety Gate/RAPEX.

L-awtoritajiet nazzjonali għandhom jiehdu l-miżuri xierqa biex jipprovdu kull informazzjoni msemmija fl-Artikoli 13 u 14 u kull komunikazzjoni skont l-Artikoli 19 sa 26 u 37 tar-Regolament (UE) 2016/679 f'forma konċiża, trasparenti, intelligibbli u faċilment aċċessibbli, bl-użu ta' lingwaġġ ċar u sempliċi dwar id-*data* li ġeġja:

- L-informazzjoni dwar persuni ġuridiċi li jidentifikaw persuna fiżika;
- l-ismijiet u *data* oħra ta' persuni li jkunu wettqu t-testijiet fuq prodotti perikolużi u/jew awtentikaw ir-rapporti tat-testijiet.

L-informazzjoni għandha tingħata bil-miktub, inkluż elettronikament.

L-awtoritajiet nazzjonali għandhom jużaw il-mudell għal dikjarazzjoni ta' privatezza pprovduta mill-Kummissjoni meta jikkonformaw mal-obbligi tagħhom dwar is-sugġetti tad-*data*.

### 3.3. **It-trattament tat-talbiet tas-suġġetti tad-data;**

Is-suġġetti tad-*data* jistgħu jeżerċitaw id-drittijiet tagħhom skont ir-Regolament (UE) 2018/1725 u r-Regolament (UE) 2016/679, rispettivament, fir-rigward ta' kull wiehed mill-Kontrilluri Kongunti u kontrihom.

Il-Kontrolluri Kongunti għandhom jittrattaw it-talbiet tas-suġġetti tad-*data* skont il-proċedura stabbilita mill-Kontrolluri Kongunti għal dan l-ghan. Il-proċedura dettaljata għall-eżerċizzju tad-drittijiet tas-suġġetti tad-*data* hija spjegata fl-Istqarrija ta' Privatezza.

Il-Kontrolluri Kongunti għandhom jikkooperaw u, meta jintalbu jagħmlu dan, jassistu lil xulxin b'mod rapidu u effiċjenti fit-trattament ta' kwalunkwe talba tas-suġġett tad-*data*.

Jekk Kontrollur Kongunt wiehed jirċievi talba mis-suġġett tad-*data*, li ma taqax fir-responsabbiltà tiegħu, dak il-Kontrollur Kongunt għandu jibgħat it-talba minnufih, u mhux aktar tard minn sebat ijiem kalendarji minn meta jirċieviha, lill-Kontrollur Kongunt attwalment responsabbli għal dik it-talba. Il-Kontrollur Kongunt responsabbli għandu jibgħat konferma tar-riċevuta lis-suġġett tad-*data* fi żmien tlett ijiem kalendarji ohra, filwaqt li fl-istess hin jinforma b'dan lill-Kontrollur Kongunt, li jkun irċieva t-talba fl-ewwel lok.

Bi tweġiba għal talba ta' suġġett tad-*data* għal aċċess għal *data* personali, l-ebda Kontrollur Kongunt ma għandu jiżvela jew inkella jagħmel disponibbli xi *data* personali pproċessata b'mod kongunt minghajr ma l-ewwel jikkonsulta lill-Kontrollur Kongunt rilevanti l-iehor.

## 4. **Responsabbiltajiet u rwoli ohra tal-kontrolluri kongunti**

### 4.1. **Sigurtà tal-ipproċessar**

Kull Kontrollur Kongunt għandu jimplementa miżuri tekniċi u organizzattivi xierqa mfassla biex:

- (a) Jiġu żgurati u protetti s-sigurtà, l-integrità u l-kunfidenzjalità tad-*data* personali pproċessata b'mod kongunt, f'konformità mad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni (UE, Euratom) 2017/46 <sup>(<sup>9</sup>)</sup> u l-att legali rilevanti tal-Istat Membru tal-UE/pajjiż tal-EFTA/ŻEE, rispettivament;
- (b) Ikun hemm protezzjoni kontra kull aċċess, ipproċessar, telf, uzu, żvelar jew akkwist mhux awtorizzati jew illegali ta' xi *data* personali fil-pussess tagħha;
- (c) Ma tiġix żvelata d-*data* personali, jew ma jingħatax aċċess għaliha, lil xi hadd għajr ir-riċevituri jew il-proċessuri li jkun sar qbil fuqhom minn qabel.

Kull Kontrollur Kongunt għandu jimplementa miżuri tekniċi u organizzattivi xierqa biex jiżgura s-sigurtà tal-ipproċessar skont l-Artikolu 33 tar-Regolament (UE) 2018/1725 u l-Artikolu 32 tar-Regolament (UE) 2016/679, rispettivament.

Il-Kontrolluri Kongunti għandhom jipprovdu assistenza rapida u effiċjenti lil xulxin f'każ ta' incidenti ta' sigurtà, inkluż ksur ta' *data* personali.

### 4.2. **Ġestjoni ta' incidenti ta' sigurtà, inkluż il-ksur ta' *data* personali**

Il-Kontrolluri Kongunti għandhom jittrattaw l-incidenti ta' sigurtà, inkluż il-ksur ta' *data* personali, f'konformità mal-proċeduri interni tagħhom u mal-leġislazzjoni applikabbli.

Il-Kontrolluri Kongunti għandhom b'mod partikolari jassistu lil xulxin b'mod rapidu u effiċjenti kif meħtieġ biex jiffacilitaw l-identifikazzjoni u t-trattament ta' kwalunkwe incident ta' sigurtà, inkluż ksur ta' *data* personali, marbut mal-operazzjoni ta' pproċessar kongunt.

Il-Kontrolluri Kongunti għandhom jinnotifikaw lil xulxin b'dan li ġej:

- (a) kull riskju potenzjali jew attwali għad-disponibbiltà, il-kunfidenzjalità u/jew l-integrità tad-*data* personali li tkun qed tiġi pproċessata b'mod kongunt;
- (b) kull incident ta' sigurtà li jkun marbut mal-operazzjoni ta' pproċessar kongunt;

<sup>(9)</sup> Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni (UE, Euratom) 2017/46 tal-10 ta' Jannar 2017 dwar is-sigurtà tas-sistemi ta' komunikazzjoni u informazzjoni fil-Kummissjoni Ewropea (ĠU L 6, 11.1.2017, p. 40).

(c) kull ksur ta' *data* personali (jiġifieri kwalunkwe ksur tas-sigurtà li jwassal għall-qerda aċċidentali jew illegali, telf, alterazzjoni, żvelar mhux awtorizzat ta' *data* personali, jew aċċess għal tali *data*, li tkun qed tiġi pproċessata b'mod kongunt), il-konsegwenzi probabbli tal-ksur ta' *data* personali, il-valutazzjoni tar-riskju għad-drittijiet u l-libertajiet tal-persuni fiżiċi, u kwalunkwe miżura mehuda biex jiġi indirizzat il-ksur ta' *data* personali u jiġi mmitigat ir-riskju għad-drittijiet u l-libertajiet tal-persuni fiżiċi;

(d) kull ksur tas-salvagwardji tekniċi u/jew organizzattivi tal-operazzjoni ta' proċessar kongunt.

Kull Kontrollur Kongunt huwa responsabbli għall-inċidenti kollha tas-sigurtà, inkluż il-ksur ta' *data* personali, li jseħhu bhala riżultat ta' ksur tal-obbligi ta' dak il-Kontrollur Kongunt skont din id-Deciżjoni, ir-Regolament (UE) 2018/1725 u r-Regolament (UE) 2016/679, rispettivament.

Il-Kontrolluri Kongunti għandhom jiddokumentaw l-inċidenti ta' sigurtà (inkluż il-ksur ta' *data* personali) u jinnotifikaw lil xulxin minghajr dewmien żejjed u mhux aktar tard minn 48 siegħa wara li jsiru konxji ta' inċident ta' sigurtà (inkluż ksur ta' *data* personali).

Il-Kontrollur Kongunt responsabbli għal ksur ta' *data* personali għandu jiddokumenta dak il-ksur ta' *data* personali u jinnotifikah lill-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-*Data* jew lill-awtorità superviżorja nazzjonali kompetenti. Dan għandu jagħmlu minghajr dewmien żejjed u, fejn fattibbli, mhux aktar tard minn 72 siegħa wara li jkun sar konxju tal-ksur ta' *data* personali, sakemm il-ksur ta' *data* personali x'aktarx li ma jirriżultax f'riskju għad-drittijiet u l-libertajiet tal-persuni fiżiċi. Il-kontrollur Kongunt responsabbli għandu jinforma lill-Kontrolluri Kongunti l-oħra b'tali notifika.

Il-Kontrollur Kongunt, responsabbli għall-ksur ta' *data* personali, għandu jikkomunika dan il-ksur ta' *data* personali lis-sugġetti tad-*data* kkonċernati jekk il-ksur ta' *data* personali x'aktarx jirriżulta f'riskju għoli għad-drittijiet u l-libertajiet ta' persuni fiżiċi. Il-kontrollur Kongunt responsabbli għandu jinforma lill-Kontrolluri Kongunti l-oħra b'tali komunikazzjoni.

#### 4.3. Lokalizzazzjoni ta' *data* personali

Id-*data* personali miġbura għall-fini tal-proċess ta' notifika permezz tas-sistema Safety Gate/RAPEX għandha tinħażen u tingabar fl-applikazzjoni Safety Gate/RAPEX operata mill-Kummissjoni sabiex jiġi żgurat li l-aċċess għall-applikazzjoni jkun limitat biss għal persuni identifikati b'mod ċar u b'hekk li d-*data* mahżuna fl-applikazzjoni tkun protetta sew.

Id-*data* personali miġbura għall-fini tal-operazzjoni ta' pproċessar għandha tiġi pproċessata biss fit-territorju tal-UE/ŻEE u ma għandhiex titlaq minn dak it-territorju, sakemm ma tkunx f'konformità mal-Artikoli 45, 46 jew 49 tar-Regolament (UE) 2016/679 jew mal-Artikoli 47, 48 jew 50 tar-Regolament (UE) 2018/1725.

Skont l-Artikolu 12(4) tad-Direttiva 2001/95/KE, l-aċċess għas-Safety Gate/RAPEX huwa miftuħ għal pajjiżi applikanti, pajjiżi terzi jew organizzazzjonijiet internazzjonali, fil-qafas ta' ftehim bejn l-UE u dawk il-pajjiżi jew organizzazzjonijiet internazzjonali, skont l-arrangamenti definiti f'dawn il-ftehimiet. Tista' tiġi skambjata informazzjoni magħżula mis-sistema Safety Gate/RAPEX. Informazzjoni bħal din ma għandhiex tinkludi *data* personali.

#### 4.4. Riċevituri

L-aċċess għad-*data* personali għandu jingħata biss lill-persunal awtorizzat u lill-kuntratturi tal-Kummissjoni u tal-awtoritajiet nazzjonali għall-finijiet tal-amministrazzjoni u t-thaddim tas-sistema Safety Gate/RAPEX, li tiffacilita l-operazzjoni tal-ipproċessar. Dan l-aċċess għandu jkun soġġett għar-reqwiziti tal-identità u l-password kif gej:

— Safety Gate/RAPEX għandha tkun miftuħa biss għall-Kummissjoni u għall-utenti mahtura speċifikament mill-awtoritajiet tal-Istat Membru tal-UE u mill-pajjiżi tal-EFTA/ŻEE, kif ukoll għall-awtoritajiet tar-Renju Unit fir-rigward tal-utenti tal-Irlanda ta' Fuq.

— L-aċċess għad-*data* personali miġbura dwar is-Safety Gate/RAPEX għandu jingħata biss lill-utenti nominati u awtorizzati tal-applikazzjoni li jkollhom Id/Password tal-Utent. L-aċċess għall-applikazzjoni u l-ghoti ta' password għandhom ikunu possibbli biss jekk dan jintalab mill-awtorità nazzjonali kompetenti taht is-superviżjoni generali tat-tim tal-Kummissjoni Safety Gate/RAPEX..

— L-aċċess għad-*data* personali miġbura għandu jiġi pprovdut lill-persunal tal-Kummissjoni responsabbli għat-twettiq ta' din l-operazzjoni ta' pproċessar u lill-persuni awtorizzati skont il-prinċipju tal-“htieġa ta' tagħrif”. Tali persunal għandu jirrispetta ftehimiet statutorji, u, fejn meħtieġ, ftehimiet addizzjonali ta' kunfidenzjalità.

Il-persuni li għandu jkollhom aċċess għad-*data* personali miġbura huma:

- (a) il-persunal u l-kuntratturi tal-Kummissjoni;
- (b) punti ta' kuntatt u spetturi identifikati mill-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq tal-Istati Membri tal-UE u l-pajjiżi tal-EFTA/ŻEE kif ukoll l-awtoritajiet tar-Renju Unit fir-rigward tal-utenti tal-Irlanda ta' Fuq;
- (c) spetturi identifikati mill-awtoritajiet inkarigati mill-kontrolli fil-fruntieri esterni tal-Istati Membri tal-UE u l-pajjiżi tal-EFTA/ŻEE.

Il-persuni li għandu jkollhom aċċess għad-*data* personali kollha miġbura u li għandu jkollhom il-possibbiltà li jimmodifikawha fuq talba huma:

- (a) Membri tat-Tim tas-Safety Gate/RAPEX tal-Kummissjoni;
- (b) Membri tas-Safety Gate/tal-Helpdesk tar-RAPEX tal-Kummissjoni.

Lista tal-punti ta' kuntatt kollha tas-Safety Gate/RAPEX (utenti nnominati mill-awtoritajiet nazzjonali fil-pajjiżi tal-UE/ŻEE), li jkun fiha d-dettalji ta' kuntatt ta' għom (kunjom, isem, isem tal-awtorità, indirizz tal-awtorità, telefown, fax, indirizz tal-posta elettronika) għandha tkun disponibbli fuq is-sit web pubbliku Europa Safety Gate <sup>(6)</sup>. Il-ġestjoni tal-utenti fil-livell nazzjonali għandha tkun ikkontrollata mill-punti ta' kuntatt nazzjonali tas-Safety Gate/RAPEX permezz tal-applikazzjoni Safety Gate/RAPEX.

L-utenti kollha għandu jkollhom aċċess għall-kontenut tan-notifiki bi *status* “KE vvalidat”. L-utenti nazzjonali tas-Safety Gate/RAPEX biss għandu jkollhom aċċess għall-abbozz tan-notifiki ta' għom (qabel jiġu ppreżentati lill-KE). Il-persunal tal-Kummissjoni u l-persuni awtorizzati għandu jkollhom aċċess għan-notifiki bi *status* li ġew ippreżentati lill-KE”.

Kull Kontrollur Kongunt għandu jinforma lill-Kontrolluri Kongunti l-oħra kollha dwar kull trasferiment ta' *data* personali lir-riċevituri f'pajjiżi terzi jew organizzazzjonijiet internazzjonali.

## 5. **Responsabbiltajiet speċifiċi tal-Kontrolluri Kongunti**

Il-Kummissjoni għandha tiżgura u tkun responsabbli għal dan li ġej:

- (a) Id-deċiżjoni dwar il-mezzi, ir-rekwiżiti u l-finijiet tal-ipproċessar;
- (b) Ir-registrazzjoni tal-operazzjoni tal-ipproċessar;
- (c) Is-sugġetti tad-*data* jingħataw il-facilità li jhaddmu d-drittijiet ta' għom;
- (d) It-trattament tat-talbiet tas-sugġetti tad-*data*;
- (e) Id-Deċiżjoni li tiġi ristretta l-applikazzjoni tad-drittijiet tas-sugġett tad-*data* jew id-deroga minnhom, fejn ikun meħtieġ u proporzjonat;
- (f) L-iżgurar tal-privatezza skont id-disinn u l-privatezza prestabbilita;
- (g) L-identifikazzjoni u l-valutazzjoni tal-legalità, tan-neċessità u tal-proporzjonalità tat-trażmissjonijiet u tat-trasferimenti ta' *data* personali;
- (h) It-twettiq ta' konsultazzjoni minn qabel mal-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-*Data*, fejn meħtieġ;
- (i) L-iżgurar li l-persuni awtorizzati biex jipproċessaw id-*data* personali jkunu impenjaw ruhhom li jzommu l-kunfidenzjalità jew li jkunu taħt obbligu statutorju xieraq ta' kunfidenzjalità;
- (j) Il-kooperazzjoni mal-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-*Data*, fuq talba, fit-twettiq tal-kompiti tiegħu.

<sup>(6)</sup> [https://ec.europa.eu/safety/consumers/consumers\\_safety\\_gate/menu/documents/Safety\\_Gate\\_contacts.pdf](https://ec.europa.eu/safety/consumers/consumers_safety_gate/menu/documents/Safety_Gate_contacts.pdf)

L-Istati Membri għandhom iwettqu u jkunu responsabbli għal dan li ġej:

- (a) Ir-registrazzjoni tal-operazzjoni tal-ipproċessar;
- (b) L-iżgurar li d-*data* personali li tkun qed tiġi pproċessata tkun adegwata, akkurata, rilevanti u limitata għal dak li huwa meħtieġ għall-fini;
- (c) L-iżgurar ta' informazzjoni u komunikazzjoni trasparenti lis-suġġetti tad-*data* dwar id-drittijiet tagħhom;
- (d) L-iffaċilitar tal-eżerċitar tad-drittijiet tas-suġġetti tad-*data*;
- (e) L-użu esklussiv ta' proċessuri li jipprovdu garanziji suffiċjenti biex il-miżuri tekniċi u organizzattivi xierqa jiġu implimenetati b'tali mod li l-ipproċessar jissodisfa r-rekwiżiti tar-Regolament (UE) 2016/679 u tiġi ggarantita l-protezzjoni tad-drittijiet tas-suġġetti tad-*data*;
- (f) Ir-regolament tal-ipproċessar tal-proċessur permezz ta' kuntratt jew att legali skont il-liġi tal-Unjoni jew tal-Istat Membru f'konformità mal-Artikolu 28 tar-Regolament (UE) 2016/679;
- (g) It-twettiq ta' konsultazzjoni minn qabel mal-awtorità superviżorja nazzjonali, fejn meħtieġ;
- (h) L-iżgurar li l-persuni awtorizzati biex jipproċessaw id-*data* personali jkunu impenjaw ruhhom li jzommu l-kunfidenzjalità jew li jkunu taht obbligu statutorju xieraq ta' kunfidenzjalità;
- (i) Il-kooperazzjoni mal-awtorità superviżorja nazzjonali fuq talba, fit-twettiq tal-kompiti tagħhom.

#### 6. **It-tul ta' żmien tal-ipproċessar**

Il-Kontrolluri Kongunti ma għandhomx iżommu jew jipproċessaw *data* personali għal aktar żmien milli jkun meħtieġ biex iwettqu l-finijiet u l-obbligi miftiehma kif stabbilit f'din id-Deciżjoni, jiġifieri għaż-żmien meħtieġ biex jintlaħaq l-għan tal-għbir jew tal-ipproċessar ulterjuri. B'mod partikolari:

- (a) Id-dettalji ta' kuntatt tal-utenti tal-applikazzjoni Safety Gate/RAPEX għandhom jinżammu fis-sistema sakemm ikunu utenti. Id-dettalji ta' kuntatt għandhom jiġihassru mill-applikazzjoni immedjatament wara li tasal l-informazzjoni li ċerta persuna ma għadhiex utent tas-sistema;
- (b) Id-dettalji ta' kuntatt tal-isperturi mill-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq tal-Istati Membri u tal-pajjiżi tal-EFTA/ŻEE, kif ukoll mill-isperturi mill-awtoritajiet inkarigati mill-kontrolli fil-fruntieri esterni, ipprovduti fin-notifiki u fir-reazzjonijiet, għandhom jinżammu fis-sistema għal perjodu ta' hames snin wara l-validazzjoni tan-notifika jew tar-reazzjoni.
- (c) Id-*data* personali ta' persuni fiżiċi oħra possibbilment inkluża fis-sistema għandha tinzamm f'forma li tippermetti l-identifikazzjoni għal 30 sena mill-mument li tiddaħhal l-informazzjoni fis-Safety Gate/RAPEX, li tikkorrispondi maċ-ċiklu tal-hajja massimu stmat ta' kategoriji ta' prodotti bhal apparati elettriċi jew vetturi bil-mutur.

Talbiet legittimi mis-suġġetti tad-*data* biex id-*data* tagħhom tiġi mblukkata, aġġustata jew imhassra għandhom jiġu osservati mill-Kummissjoni fi żmien xahar minn meta tasal it-talba.

#### 7. **Responsabbiltà għan-nuqqas ta' konformità**

Il-Kummissjoni għandha tkun responsabbli għan-nuqqas ta' konformità, f'konformità mal-Kapitolu VIII tar-Regolament (UE) 2018/1725.

L-awtoritajiet tal-Istat/i Membru/i tal-UE għandhom ikunu responsabbli għan-nuqqas ta' konformità f'konformità mal-Kapitolu VIII tar-Regolament (UE) 2016/679.

#### 8. **Kooperazzjoni bejn il-Kontrolluri Kongunti**

Kull Kontrollur Kongunt, meta jintalab jagħmel dan, għandu jipprovdi assistenza rapida u effiċjenti lill-Kontrolluri Kongunti l-oħra fl-eżekuzzjoni ta' din id-Deciżjoni, filwaqt li jikkonforma mar-rekwiżiti applikabbli kollha tar-Regolament (UE) 2018/1725 u tar-Regolament (UE) 2016/679, rispettivament, u ma' regoli applikabbli oħra dwar il-protezzjoni tad-*data*.

#### 9. **Soluzzjoni ta' tilwimiet**

Il-Kontrolluri Kongunti għandhom jagħmlu hilihom biex isolvu b'mod amikevoli kwalunkwe tilwima li tinqala' jew li tkun relatata mal-interpretazzjoni jew l-applikazzjoni ta' din id-Deciżjoni.

Jekk f'xi hin tinqala' kwistjoni, tilwima jew differenza bejn il-Kontrolluri Kongunti, fir-rigward ta' din id-Deciżjoni, jew b'rabta magħha, il-Kontrolluri Kongunti għandhom jużaw kull sforz biex isolvuha permezz ta' process ta' konsultazzjoni.

Il-preferenza hija li t-tilwim kollu jiġi solvut fil-livell operazzjonali hekk kif jinqala', u li jiġi solvut mill-punti ta' kuntatt imsemmija fil-punt 10 ta' dan l-Anness u elenkati fis-sit web pubbliku Europa ddedikat għas-sistema Safety Gate.

L-għan tal-konsultazzjoni għandu jkun li jsir rieżami u jkun hemm qbil sa fejn ikun prattikabbli dwar l-azzjoni meħuda biex tissolva l-problema li tkun inqalġet u l-Kontrolluri Kongunti għandhom jinnegozjaw ma' xulxin *in bona fede* għal dak l-għan. Kull Kontrollur Kongunt għandu jwieġeb għal talba għal soluzzjoni amikevoli fi żmien sebat jjiem tax-xogħol minn din it-talba. Il-perjodu biex tintlaħaq soluzzjoni amikevoli għandu jkun ta' 30 jum tax-xogħol mid-data tat-talba.

Jekk it-tilwima ma tkunx tista' tiġi solvuta amikevolment, kull Kontrollur Kongunt jista' jaċċetta li jkun soġġett għal medjazzjoni jew/u proċedimenti ġudizzjarji bil-mod li ġej:

- (a) f'każ ta' medjazzjoni, il-Kontrolluri Kongunti għandhom jaħtru b'mod kongunt medjatur aċċettabbli minn kull wieħed minnhom, li jkun responsabbli biex jiffacilita r-riżoluzzjoni tat-tilwima fi żmien xahrejn mir-riferiment tat-tilwima lilu/lilha,
- (b) fil-każ ta' proċedimenti ġudizzjarji, il-kwistjoni għandha tiġi riferuta lill-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea skont l-Artikolu 272 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

#### 10. **Punti ta' kuntatt għall-kooperazzjoni bejn il-Kontrolluri Kongunti**

Kull Kontrollur Kongunt jinnomina punt uniku ta' kuntatt, li Kontrolluri Kongunti oħra għandhom jikkuntattjaw fir-rigward ta' mistoqsijiet, ilmenti u għoti ta' informazzjoni fil-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Deciżjoni.

Lista dettaljata tal-punti ta' kuntatt kollha nominati mill-Kummissjoni u l-awtoritajiet nazzjonali fil-pajjiżi tal-UE/ŻEE, li jkun fiha d-dettalji ta' kuntatt tagħhom (kunjom, isem, isem tal-awtorità, indirizz tal-awtorità, telefown, faks, posta elettronika) għandha tkun disponibbli fuq is-sit web pubbliku Europa Safety Gate.”

---



**DEĊIŻJONI (UE) 2023/976 TAL-BORD UNIKU TA' RIŻOLUZZJONI****tat-22 ta' Marzu 2023****dwar kwittanza fir-rigward tal-implimentazzjoni tal-baġit u dwar l-gheluq tal-kontijiet tal-Bord Uniku ta' Riżoluzzjoni ("SRB") għas-sena finanzjarja 2021 (SRB/PS/2023/02)****(It-test bl-Ingliż biss huwa awtentiku)**

IL-BORD UNIKU TA' RIŻOLUZZJONI,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra r-Regolament (UE) Nru 806/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Lulju 2014 li jstabbilixxi regoli uniformi u proċedura uniformi għar-riżoluzzjoni tal-istituzzjonijiet ta' kreditu u ċerti ditti tal-investiment fil-qafas ta' Mekkanizmu Uniku ta' Riżoluzzjoni u Fond Uniku għar-Riżoluzzjoni u li jemenda r-Regolament (UE) Nru 1093/2010 <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikoli 50(1) u 63(8) tar-Regolament SRM,

Wara li kkunsidra l-Artikoli 97, 98 u 99 tar-Regolament Finanzjarju SRB tas-17 ta' Jannar 2020,

Wara li kkunsidra l-Kontijiet Annwali Finali tal-SRB għas-sena finanzjarja 2021 kif adottati fid-29 ta' Ġunju 2022 (il-"Kontijiet Annwali Finali tal-2021"),

Wara li kkunsidra r-Rapport Annwali tal-SRB għas-sena finanzjarja 2021 kif adottat fit-30 ta' Mejju 2022 (ir-"Rapport Annwali tal-2021"),

Wara li kkunsidra r-Rapport tal-Qorti Ewropea tal-Awdituri dwar il-kontijiet annwali tal-Bord Uniku ta' Riżoluzzjoni (SRB) għas-sena finanzjarja 2021, flimkien mat-tweġibiet tal-SRB (ir-"Rapport Annwali tal-Qorti tal-Awdituri tal-2021"),

Wara li kkunsidra r-Rapport dwar il-Kontijiet Annwali Finali tal-2021 inklużi l-opinjoni tal-awditjar datati s-17 ta' Ġunju 2022 ippreparati minn Mazars Réviseurs d'Enterprises (ir-"Rapport ta' Mazars tal-Awditjar tal-2021"),

Wara li kkunsidra r-Rapport tal-Qorti Ewropea tal-Awdituri (skont l-Artikolu 92(4) tar-Regolament (UE) Nru 806/2014) dwar kwalunkwe obbligazzjoni kontingenti li tinholoq bhala riżultat tal-prestazzjoni mill-Bord Uniku ta' Riżoluzzjoni, il-Kunsill jew il-Kummissjoni tal-kompiti tagħhom skont ir-Regolament SRM għas-sena finanzjarja 2021 (ir-"Rapport dwar l-Obbligazzjonijiet Kontingenti tal-Qorti tal-Awdituri tal-2021"),

Wara li kkunsidra r-Rapport Annwali tal-Awditu Intern tal-2021 datat il-15 ta' Jannar 2022,

Wara li kkunsidra l-Programm ta' Hidma tal-SRB għas-sena 2021.

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

*Artikolu Uniku*

1. Jaghti l-kwittanza lill-President tal-Bord Uniku ta' Riżoluzzjoni fir-rigward tal-implimentazzjoni tal-baġit tal-SRB għas-sena finanzjarja 2021,
2. Japprova l-gheluq tal-kontijiet tal-SRB għas-sena finanzjarja 2021,
3. Jistabbilixxi l-osservazzjonijiet tiegħu fil-mozzjoni ta' hawn taht,
4. Jaghti istruzzjonijiet lill-President tal-Bord Uniku ta' Riżoluzzjoni biex jinnotifika din id-Deciżjoni lill-Kunsill, lill-Kummissjoni u lill-Qorti tal-Awdituri, biex jipproċedi sabiex tiġi ppubblikata fl-*Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* (serje L), u fuq is-sit web tal-SRB.

<sup>(1)</sup> ĠU L 225, 30.7.2014, p. 1.

Din id-deċiżjoni tidhol fis-seħh fid-data tal-iffirmar taghha.

*Ghall-Bord Uniku ta' Rizoluzzjoni,  
Jan Marc BERK  
Membru tal-Plenarja*

---



ISSN 1977-074X (edizzjoni elettronika)  
ISSN 1725-5104 (edizzjoni stampata)